SAMSUNG

Gebruiksaanwijzing

DVD-HR710
DVD-HR721

DVD VIDEO RAM/RW DVD VIDEO COMPACT disc DIGITAL AUDIO

www.samsung.com/nl

Nederlands

AK68-00903L-01

Waarschuwing

OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN, DIENT U DE BEHUIZING (OF DE ACHTERZIJDE) NIET TE VERWIJDEREN.
DIT APPARAAT BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN OF GEREPAREERD.
LAAT ONDERHOUD EN REPARATIES OVER AAN EEN GEKWALIFICEERDE MONTEUR.

Dit symbool duidt op gevaarlijke spanning binnen het product. Deze spanning brengt het risico van elektrische schokken of persoonlijke verwonding met zich mee.

Dit symbool duidt op belangrijke instructies in de documentatie van het product.

Plaats deze apparatuur niet in een besloten ruimte zoals een boekenkast of een vergelijkbare plaats.

WAARSCHUWING : om schade te voorkomen die tot brand of elektrische schokken kan leiden, mag dit apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

LET OP : VOOR DE HDD & DVD-RECORDER WORDT EEN ONZICHTBARE LASERBUNDEL GEBRUIKT DIE TOT EEN GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN STRALING KAN LEIDEN WANNEER DEZE OP IETS OF IEMAND WORDT GERICHT.
ZORG ERVOOR DAT DE RECORDER OP DE JUISTE MANIER EN IN OVEREENSTEMMING MET DEZE AANWIJZINGEN WORDT GEBRUIKT.

LET OP : IN DIT PRODUCT WORDT GEBRUIK GEMAAKT VAN EEN LASERSTRAAL. GEBRUIK VAN MECHANISMEN, AANPASSINGEN OF UITVOEREN VAN PROCEDURES ANDERS DAN ZOALS IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VERMELD, KUNNEN BLOOTSTELLING AAN SCHADELIJKE STRALING TOT GEVOLG HEBBEN.
MAAK DE DVD-RECORDER NOOIT OPEN EN VOER ZELF GEEN REPARATIES UIT.

LAAT ONDERHOUD EN REPARATIES OVER AAN EEN GEKWALIFICEERDE MONTEUR.

Als afgeschermde kabels en stekkers worden gebruikt om het apparaat op andere apparaten aan te sluiten, voldoet dit product aan de CE-voorschriften.
Gebruik afgeschermde kabels en stekkers voor aansluiting op andere elektrische apparaten, zoals radio's en televisies, om elektromagnetische storingen te voorkomen.

BELANGRIJKE OPMERKING

De voedingskabel van deze apparatuur wordt geleverd met een gegoten stekker die een zekering bevat.
De waarde van de zekering vindt u aan de kant van de polen van de stekker.
Als u de zekering van de stekker moet vervangen, gebruik dan een zekering met dezelfde waarde die voldoet aan de vereisten van BS1362.

Gebruik de stekker nooit zonder het klepje van de zekering als dit klepje afneembaar is.
Als het klepje van de zekering moet worden vervangen, moet dit klepje dezelfde kleur als de kant van de polen van de stekker hebben.
Vervangingsklepjes zijn beschikbaar bij de leverancier.

Als de standaardstekker niet geschikt is voor de stopcontacten in uw woning of de kabel niet lang genoeg is om een stopcontact te bereiken, moet u een geschikt goedgekeurd verlengsnoer gebruiken of contact opnemen met de leverancier voor hulp.

Als er echter geen andere mogelijkheid is dan het afsnijden van de stekker, verwijdert u de zekering en gooit u de stekker op de juiste wijze weg.
Sluit de stekker niet aan op de contrastekker van een stroomsnoer omdat de blanke flexibele draad tot elektrische schokken kan leiden.

De producteenheid die bij deze gebruiksaanwijzing hoort, valt onder licentie van bepaalde intellectuele eigendomsrechten van bepaalde derde partijen.
Deze licentie is beperkt tot niet-commercieel gebruik in de privé-sfeer door eindconsumenten voor de inhoud van de licentie. Er worden geen rechten verleend voor commerciële doeleinden. De licentie dekt geen andere producteenheid dan deze producteenheid. De licentie geldt niet voor andere producteenheden of -processen zonder licentie conform ISO/IEC 11172-3 of ISO/IEC 13818-3, die gebruikt of verkocht worden in combinatie met deze producteenheid. De licentie dekt alleen het gebruik van deze producteenheid voor het coderen en/of decoderen van geluidsbestanden conform ISO/OUR 11172-3 of ISO/OUR 13818-3. Er worden onder deze licentie geen rechten verleend voor productkenmerken of -functies die niet conform ISO/OUR 11172-3 of ISO/OUR 13818-3 zijn.

Voorzorgsmaatregelen

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze bedieningsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Volg elk van onderstaande veiligheidsinstructies op. Houd deze instructies bij de hand voor toekomstig gebruik.

1) Lees deze instructies.
2) Bewaar deze instructies.
3) Let op alle waarschuwingen.
4) Volg alle instructies op.
5) Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6) Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
7) Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer het apparaat in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8) Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters of andere apparaten die warmte afgeven (met inbegrip van versterkers).
9) Vergeet het veiligheidsdoel van de gepolariseerde stekker of aardlekstekker niet. Een gepolariseerde stekker bevat twee pennen waarbij de ene pen iets breder is dan de andere.
   Een aardlekstekker bevat twee pennen en een aardklem.
   De brede pen van de gepolariseerde stekker en de aardklem van de aardlekstekker zijn bedoeld voor uw veiligheid.
   Als een stekker niet in het stopcontact past, kunt u het beste een elektricien raadplegen voor vervanging van het verouderde stopcontact.
10) Zorg ervoor dat niemand op het stroomsnoer kan staan of dat stroomsnoer beklemd kan raken, in het bijzonder bij stekkers, adapters en op het punt waar het snoer het apparaat verlaat.
11) Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn opgegeven.
12) Gebruik het apparaat alleen op een karretje, standaard, driepoot, steun of tafel die door de fabrikant is opgegeven of die bij het apparaat wordt verkocht. Wees voorzichtig wanneer u een karretje gebruikt om het apparaat te verplaatsen om te voorkomen dat het toestel of het karretje kantelt en eventueel tot verwondingen leidt.
13) Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer met bliksem of wanneer het apparaat langere tijd niet worden gebruikt.
14) Laat onderhoud en reparaties over aan een gekwalificeerde monteur.Reparaties zijn nodig als het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld als het stroomsnoer of de stekker is beschadigd, vloeistof op het apparaat is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, het apparaat niet normaal werkt of het apparaat is gevallen.

Waarschuwingen voor gebruik

- Schakel andere installatiecomponenten eerst uit voordat u deze op de recorder aansluit.
- Verplaats de recorder niet terwijl een schijf wordt afgespeeld, omdat de schijf kan worden bekrast of kan breken en de interne onderdelen van de recorder kunnen worden beschadigd.
- Plaats geen bloemenvaas gevuld met water, of kleine metalen voorwerpen op de recorder.
- Steek uw hand niet in de schijflade.
- Plaats geen andere voorwerpen dan de schijf in de schijflade.
- Externe storingen, zoals bliksem of statische elektriciteit, kunnen de normale werking van de recorder beïnvloeden. Schakel in dat geval de speler uit en weer in met de **DVD STANDBY/ON** -toets, of haal de stekker uit het stopcontact en steek hem er vervolgens weer in. De recorder werkt daarna weer normaal.
- Verwijder de schijf en schakel de recorder uit na gebruik.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de recorder langere tijd niet zult gebruiken.
- Reinig de schijf door recht vanaf het midden naar de buitenzijde van de schijf te vegen.

Onderhoud van behuizing

Zorg er om veiligheidsredenen voor dat u de stekker uit het stopcontact haalt.

- Gebruik geen benzine, thinner of andere oplosmiddelen.
- Veeg de behuizing met een zachte doek schoon.

Vaste schijf (HDD)

De vaste schijf beschikt over een hoge opslagdichtheid, waardoor er langdurige opnamen kunnen worden gemaakt en er snelle toegang is tot opgenomen gegevens. De vaste schijf kan echter gemakkelijk worden beschadigd door schokken, trillingen of stof en moet uit de buurt van magneten worden gehouden. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om verlies van gegevens te vermijden.

- Gebruik de HDD & DVD-RECORDER niet in een ruimte die blootstaat aan extreme temperatuurschommelingen.
- Stel de recorder niet bloot aan sterke schokken.
- Zet de HDD & DVD-RECORDER niet op een plek die blootgesteld is aan mechanische trillingen of die onstabiel is.
- Plaats de HDD & DVD-RECORDER niet boven op een warmtebron.

- Haal de stekker niet uit het stopcontact terwijl het apparaat staat ingeschakeld.
- Probeer niet de vaste schijf op enigerlei wijze zelf te veranderen. Hierdoor kan het product defect raken.

Als de vaste schijf wordt beschadigd, kunnen de verloren gegane gegevens niet worden hersteld.

De vaste schijf dient slechts voor tijdelijke opslag.

Gebruik van schijven

- Gebruik alleen schijven met een normale vorm. Als een schijf met een speciale vorm wordt gebruikt, kan deze HDD & DVD-RECORDER beschadigd raken.

Schijven vasthouden

- Raak het oppervlak van de schijf niet aan op de plaats waar de opname is uitgevoerd.

DVD-RAM, DVD-RW en DVD-R

- Reinig deze schijven met een als optie verkrijgbaar DVD-RAM/PD-reinigingsmiddel (LF-K200DCA1 indien beschikbaar). Gebruik geen reinigingsmiddelen of doeken voor cd's om DVD-RAM/-RW/-R-schijven te reinigen.

DVD-Video, Audio-CD

- Gebruik een zachte doek om vuil van de schijf te vegen.

Waarschuwingen voor het gebruik van schijven

- Gebruik geen ballpoint of potlood om op de bedrukte zijde te schrijven.
- Gebruik geen reinigingssprays voor langspeelplaten of antistatische middelen. Gebruik geen vluchtige middelen zoals benzine of thinner.
- Plak geen etiketten of stickers op schijven. (Gebruik geen gerepareerde schijven met een blootliggende kleefstof van plakband of verwijderde stickers.)
- Gebruik geen krasbestendige beschermhoezen of doosjes.
- Gebruik geen schijven die met de verkrijgbare etiketprinters zijn bedrukt.
- Gebruik geen kromgetrokken of gebarsten schijven.

Schijven opslaan

Zorg ervoor dat u de schijf niet beschadigt, want de gegevens op deze schijven zijn zeer kwetsbaar.

- Bewaar de schijf niet in direct zonlicht.
- Bewaar de schijf in een koele, geventileerde omgeving.
- Bewaar de schijf verticaal.
- Bewaar de schijf in een schone beschermhoes.
- Als u de HDD & DVD-RECORDER plotseling van een koude naar een warme plek verplaatst, kan condensatie op de -werkende onderdelen en lens ontstaan, waardoor de schijf mogelijk op een abnormale manier wordt afgespeeld. Als dit gebeurt, steek dan de stekker niet in een stopcontact en wacht twee uur. Plaats vervolgens de schijf en probeer die opnieuw af te spelen.

Specificaties van schijven

Schijftype

DVD-Video

- Een DVD (Digital Versatile Disc) kan maximaal 135 minuten aan beelden, 8 geluidstalen en 32 ondertitelingstalen bevatten. Een DVD is voorzien van mpeg-2-beeldcompressie en Dolby digital surround waarmee u in uw eigen huis van levendige en heldere beelden van bioscoopkwaliteit kunt genieten.
- Wanneer van de eerste laag wordt overgeschakeld naar de tweede laag van een DVD-videoschijf met twee lagen, kan een korte storing van het beeld en geluid optreden. Dit is geen storing van het apparaat zelf.
- Wanneer een DVD-RW/-R die in videomodus is opgenomen, is voltooid, wordt dit DVD-Video.

Audio CD

- Een geluidsschijf waarop 44,1 kHz PCM-geluid is opgenomen.
- Hiermee worden audio-CD-R's en -CD-RW's met de indeling CD-DA afgespeeld.
- Het apparaat kan bepaalde CD-R's en CD-RW's mogelijk niet afspelen vanwege de opnamecondities.

CD-RW/-R

- Gebruik een CD-R/-RW van 700 MB (80 minuten). Probeer geen schijf van 800 MB (90 minuten) of meer te gebruiken, omdat deze schijf mogelijk niet wordt afgespeeld.
- Als de CD-R/-RW niet in een afgesloten sessie is opgenomen, kan een vertraging optreden tijdens de eerste afspeeltijd en worden mogelijk niet alle opgenomen bestanden afgespeeld.
- Sommige CD-R/-RW's kunnen mogelijk niet met dit apparaat worden afgespeeld. Dit hangt af van het apparaat dat is gebruikt om deze CD-R/-RW's te branden. Voor de inhoud van cd's die voor persoonlijk gebruik op CD-R/-RW's zijn opgenomen, kan de afspeelbaarheid afhankelijk zijn van de inhoud en de schijf.

DVD-R's afspelen en opnemen

- Wanneer een DVD-R die in videomodus is opgenomen, is voltooid, wordt dit DVD-Video.
- U kunt op de beschikbare ruimte van de schijf opnemen en u kunt bewerkingsfuncties uitvoeren, zoals schijven en programma's namen geven en programma's verwijderen voordat u de schijf voltooit.
- Wanneer programmering van een DVD-R wordt verwijderd, komt deze ruimte niet beschikbaar. Wanneer eenmaal op een deel van een DVD-R is opgenomen, is deze ruimte niet langer beschikbaar voor opnamen, of de opname nu gewist is of niet.
- Nadat de opname is beëindigd, duurt het ongeveer 30 seconden voordat de beheergegevens van de opname zijn voltooid.
- Dit apparaat optimaliseert de DVD-R voor elke opname. De optimalisatie wordt uitgevoerd wanneer u met opnemen begint nadat u de schijf hebt geplaatst of het apparaat hebt ingeschakeld. Als de optimalisatie te vaak wordt uitgevoerd, kan mogelijk niet langer op de schijf worden opgenomen.
- Vanwege de opnamecondities kan afspelen in bepaalde gevallen niet mogelijk zijn.
- Met dit apparaat kunt u DVD-R's afspelen die zijn opgenomen en voltooid met een Samsung DVD- en videorecorder. Mogelijk kunt u bepaalde DVD-R's niet afspelen. Dit is afhankelijk van de schijf en de opnamecondities.

DVD-RW's afspelen en opnemen

U kunt op DVD-RW-schijven opnemen en deze afspelen in zowel de modus Video als VR.

- Als een DVD-RW die in de Video of VR modus is opgenomen, is voltooid, kunt u geen extra opnamen meer opslaan.
- Wanneer een DVD-RW die in videomodus is opgenomen, is voltooid, wordt dit DVD-Video.
- In beide modi kunt u afspelen voordat en nadat de DVD is gesloten, maar nadat de DVD is gesloten, kunt u niet meer opnemen, verwijderen of bewerken.
- Als u in VR-modus en vervolgens in V-modus op de schijf wilt opnemen, moet u Format (Formatteren) uitvoeren.Wees voorzichtig wanneer u Format (Formatteren) uitvoert omdat alle opgenomen gegevens verloren kunnen gaan.
- Wanneer een lege DVD-RW voor het eerst wordt geïnitialiseerd, wordt de schijf in VR-modus geïnitialiseerd.

DVD-RAM's afspelen en opnemen

- Zorg ervoor dat de opnamemodus is ingesteld op VR-modus. Als dit niet het geval is, kan de opname mogelijk niet op dit apparaat worden afgespeeld.
- Op de meeste DVD-spelers kunt u geen DVD-RAM's afspelen wegens compatibiliteitsproblemen.
- Op dit apparaat kunt u alleen DVD-RAM's van standaardversie 2.0 afspelen.
- Een DVD-RAM opgenomen op deze recorder kan niet altijd op andere DVD-spelers afgespeeld worden. Zie de gebruiksaanwijzing voor de speler om de compatibiliteit met deze DVD-RAM-schijven te bepalen.
- Verwijder bij DVD-RAM-schijven in cartridges de cartridge en gebruik alleen de schijf.

Schijf kopiëren

Inhoud kopieerspecificaties

Inhoud	HDD → DVD	DVD → HDD
Titel opgenomen video	Ondersteund	Ondersteund
Titel met kopieerbeveiliging	Niet ondersteund	Niet ondersteund
Titel eenmaal kopiëren	Verplaatsen (verwijdert de titel van de vaste schijf na kopiëren)	Niet ondersteund
MP3	Niet ondersteund	Ondersteund
JPEG(foto)	Niet ondersteund	Ondersteund
DivX	Niet ondersteund	Niet ondersteund

Nadat een programma van het type "Titel eenmaal kopiëren" is opgenomen op DVD, kan deze titel niet meer naar de vaste schijf (HDD) worden gekopieerd.

Maar als een programma van het type "Titel eenmaal kopiëren" op de vaste schijf is vastgelegd, kan deze titel naar DVD-RW(VR-modus) of DVD-RAM worden gekopieerd.

KOPIEERBEVEILIGING

- Veel DVD's bevatten een kopieerbeveiliging. Sluit uw HDD & DVD-RECORDER daarom rechtstreeks aan op uw tv en niet op een videorecorder. Aansluiting via een videorecorder kan leiden tot vervormde weergave van DVD's met kopieerbeveiliging.
- Dit product bevat copyrightbeschermingstechnologie die beschermd wordt door methodeclaims van bepaalde patenten in de Verenigde Staten en andere intellectuele eigendomsrechten die in het bezit zijn van Macrovision Corporation en andere rechtmatige eigenaren. Het gebruik van deze copyrightbeschermingstechnologie moet zijn goedgekeurd door Macrovision Corporation en is uitsluitend bedoeld voor privé-gebruik en weergave voor een beperkt publiek, tenzij Macrovision Corporation een andere goedkeuring heeft verleend. Reverse engineering of demonteren is niet toegestaan.

Beveiliging

Met deze HDD & DVD-RECORDER kunt u de inhoud van uw schijven beveiligen, zoals hieronder wordt beschreven.

- Programmabeveiliging : zie pagina 95, "Een titel vergrendelen (beveiligen)".
- Schijfbeveiliging : zie pagina 120, "Schijfbeveiliging".

✻ DVD-RAM/-RW/-R-schijven die niet compatibel zijn met de DVD-VIDEO-indeling, kunt u niet afspelen met dit apparaat.

✻ Raadpleeg uw DVD-RAM/-RW/-R-fabrikant voor meer informatie over de compatibiliteit van DVD-opnames.

✻ Bij het gebruik van DVD-RAM/-RW/-R-schijven van slechte kwaliteit kunnen onverwachte problemen ontstaan, met inbegrip van opnamefouten, het verlies van opgenomen of bewerkt materiaal of beschadiging van de recorder.

Schijfindelingen

MP3-schijven

- CD-R-, DVD-RAM/-RW/-R-, HDD-schijven waarop mp3-bestanden zijn opgeslagen die zijn opgenomen in de indeling UDF, ISO9660 of JOLIET kunnen worden afgespeeld.
- U kunt alleen mp3-bestanden met de extensie ".mp3" of ".MP3" gebruiken.
- Bij mp3-bestanden die met een VBR (Variable Bit Rates) van 32 Kbps tot 320 Kbps zijn opgenomen, kan het geluid worden onderbroken.
- Afspeelbaar bitsnelheidsbereik ligt tussen 56 en 320 kbps.
- Dit apparaat kan maximaal 1.500 bestanden en 1.000 submappen van een map verwerken.

JPEG-schijven

- CD-R-, DVD-RAM/-RW/-R-, HDD-schijven waarop jpeg-bestanden zijn opgeslagen die zijn opgenomen in de indeling UDF, ISO9660 of JOLIET kunnen worden afgespeeld.
- U kunt alleen bestanden met de extensie ".jpg" of ".JPG" gebruiken.
- Dit apparaat kan maximaal 4.500 bestanden en 1.000 submappen van een map verwerken.
- Motion jpeg en progressief jpeg worden niet ondersteund.

MPEG4-schijven

- Schijf: CD-RW/-R, DVD-RAM/-RW/-R
- U kunt mpeg4-bestanden met de volgende extensies afspelen: avi, .divx, .AVI, .DIVX
- MPEG4 Codec-indeling: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x (zonder QPEL en GMC)
- Beschikbare audio-indelingen: "MP3", "MPEG", "WMA", "LPCM", "AC3"
- Ondersteunde bestandsindelingen voor ondertiteling: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

DVD-RAM/-RW (VR)

- Deze indeling wordt gebruikt om gegevens op een DVD-RAM of DVD-RW op te nemen. U kunt meerdere titels opnemen, bewerken, verwijderen, gedeeltelijk verwijderen, een afspeellijst maken, etc.
- Een schijf die in deze modus is opgenomen, kan mogelijk niet op bestaande HDD & DVD-RECORDERS worden afgespeeld.

DVD-RW (V)/-R

- Deze indeling wordt gebruikt om gegevens op een DVD-RW of DVD-R op te nemen. De schijf kan, nadat deze is voltooid, worden afgespeeld op bestaande HDD & DVD-RECORDERS.
- Als een schijf met een recorder van een andere fabrikant in videomodus is opgenomen, maar niet is voltooid, kan de schijf niet worden afgespeeld en kunnen geen extra opnamen worden toegevoegd met deze recorder.

Gebruik de volgende schijven niet!

- Gebruik in dit apparaat geen schijven van het type LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R of DVD+RW.
  [Opmerking]
  U kunt de volgende typen schijven afspelen : CD/CD-R/-RW/MP3/JPEG/DVD-VIDEO/DVD-RAM/-RW/-R.
  Een DVD-RW/-R-schijf die in videomodus op een ander apparaat is opgenomen, kan alleen worden afgespeeld als de schijf is voltooid.
- Mogelijk kunt u bepaalde commerciële schijven en DVD-schijven die u buiten uw regio hebt aangeschaft, niet afspelen op dit apparaat.
  Wanneer deze schijven worden afgespeeld, wordt “Geen schijf” of “Controleer de regiocode” weergegeven.
- Als de DVD-RW een illegale kopie is of een andere indeling dan DVD-videoindeling heeft, kunt u deze schijf mogelijk ook niet afspelen.

Compatibiliteit schijf

- Schijven met een hoge opnamesnelheid kunnen in dit apparaat worden gebruikt.
- Niet alle merken schijven kunnen in dit apparaat gebruikt worden.

Inhoud

Aan de slag

Waarschuwing **2**
Voorzorgsmaatregelen **3**
Belangrijke veiligheidsinstructies 3
Waarschuwingen voor gebruik 3
Onderhoud van behuizing 3
Vaste schijf (HDD) 3
Gebruik van schijven 4
Schijven opslaan 4
Specificaties van schijven 4
Schijf kopiëren 5
Algemene kenmerken **10**
Voordat u de gebruiksaanwijzing leest **11**
De HDD & DVD-RECORDER gebruiken **11**
Uitpakken **13**
Beschrijving **15**
Voorpaneel 15
Display voorpaneel 15
Achterpaneel 16
De toetsen van de afstandsbediening 17

Aansluiten en instellen

Overzicht **18**
De HDD & DVD-RECORDER aansluiten **19**
Extra aansluitingen **19**
Antenne +HDD & DVD-RECORDER + externe decoderbox + TV **20**
Andere manier voor het aansluiten van de Video-uitgangskabel **20**
Situatie 1: Aansluiten op een (Composite) Video-uitgang 21
Situatie 2: Aansluiten op een S-VIDEO-uitgang 21
Situatie 3: Componentvideo-uitgangen 22
Andere manier voor het aansluiten van de audio-uitgangskabel **22**
Situatie 1: Aansluiten op de TV 22
Situatie 2: Aansluiten op een stereoversterker met AV-uitgangen 23
Situatie 3: Aansluiten op een AV-versterker met een digitale uitgang 23
Aansluiten op AV3 IN- of DV-IN-aansluitingen **24**
Situatie 1: Een videorecorder, set-top box (STB), DVD-speler of camcorder op de AV3 IN-aansluitingen aansluiten 24
Situatie 2: Een camcorder aansluiten op de DV IN-aansluiting. 24

Systeem-installatie

Menunavigatie op het TV-scherm **25**
Inschakelen en automatisch instellen **26**
De klok instellen **27**
Zenders automatisch instellen **28**
Zenders handmatig instellen **30**
De taalopties instellen **31**
Instelling voor automatisch uitschakelen **32**
Tijdinstelling voor CM Skip **33**
Tijdinstelling EP-modus **34**
De opties voor helderheid display instellen **35**
Hoofdstuk maken **36**
De NICAM-opties instellen **37**
DivX(R) registratie **38**
De geluidsopties instellen **38**
De beeldopties instellen **40**
De opties voor video-uitvoer instellen **41**
Progressief scannen instellen **42**
Progressief scannen annuleren **43**
Kinderslot instellen **44**
Als u uw toegangscode bent vergeten 44
Het classificatieniveau 45
De toegangscode wijzigen 45

Afspelen

Voordat u gaat afspelen **46**
Een schijf afspelen **47**
Het schijfmenu en het titelmenu gebruiken **48**
De functies Zoeken en Overslaan gebruiken **48**
Vertraagd afspelen en stap voor stap afspelen **49**

ANYKEY **50**
De titellijst afspelen **52**
Navigatiemenu **53**
Markeringen gebruiken **56**
Favorieten gebruiken **58**
Taalkeuze ondertiteling **60**
De geluidssporen en audiokanalen selecteren **61**
De camerahoek wijzigen **62**
Afspelen herhalen **62**
Inzoomen **64**
Medium selecteren **65**
Een Audio-CD/MP3 afspelen **65**
Foto-CD's afspelen **72**
Een MPEG4 afspelen **75**

Opnemen

Voordat u begint **77**
Het tv-programma opnemen waarnaar u kijkt **79**
Opnemen van externe apparaten waarnaar u kijkt **81**
Van een camcorder kopiëren **82**
Een OTR (One Touch Recording) maken **83**
Opname afspelen terwijl nog wordt opgenomen **84**
Gelijktijdig opnemen en afspelen **85**
Een timer-opname maken **86**
Flexibele opnamemodus (alleen voor timer-opnamen) **88**
De lijst van timer-opnamen bewerken **88**
Timer-opnamen verwijderen **89**
Ga naar de Historielijst **90**

Bewerken

Basisbewerking (titellijst) **94**
De naam van een titel wijzigen 94
Een titel vergrendelen (beveiligen) 95
Een titel verwijderen 96
Een deel van een titel afsplitsen 97
Een deel van een titel verwijderen (Gedeeltelijk verwijderen) 99
Geavanceerd bewerken (playlist) **101**
Een playlist maken 101
Titels in de playlist afspelen 102
De naam van een playlist-item wijzigen 103
Een scène bewerken voor de playlist 104
Een playlist-item uit de playlist verwijderen 108
Van HDD naar DVD kopiëren **109**
Het kopieerscherm 109
De opnamemodus wijzigen 112
Meerdere titels tegelijk kopiëren **112**
Een ongewenste titel uit de kopieerlijst verwijderen 114
Een geselecteerde titel uit de kopieerlijst voorvertonen 114
Voor iedere titel in de kopieerlijst de opnamemodus selecteren 115
Voor alle titels in de kopieerlijst de opnamemodus wijzigen 115
Van DVD naar HDD kopiëren **116**
MP3- of JPEG-bestanden van een schijf naar HDD kopiëren **117**
Bestand kopiëren 117
Map kopiëren 118
Schijven beheren **119**
De naam van de schijf bewerken 119
Schijfbeveiliging 120
Een schijf formatteren 121
Alle titellijsten/muzieklijsten/fotolijsten verwijderen 122
Alle titellijsten verwijderen 123
Een schijf afsluiten 124
Afsluiten van een schijf ongedaan maken (V/VR-modus) 125

Naslag

Problemen oplossen **126**
Specificaties **130**

Algemene kenmerken

Met deze HDD & DVD-RECORDER kunt u digitale videobeelden van hoge kwaliteit op DVD-RAM/-RW/-R- of op vaste schijf opnemen en afspelen.
Ook kunt u digitale beelden op DVD-RAM/-RW/-R-schijven of op vaste schijf bewerken.

Op vaste schijf (HDD) opnemen

• DVD-HR710

U kunt maximaal 127 uur (in EP-modus) aan video-opnamen opslaan op de interne vaste schijf (HDD) van 80 GB (gigabyte).

• DVD-HR721

U kunt maximaal 272 uur (in EP-modus) aan video-opnamen opslaan op de interne vaste schijf (HDD) van 160 GB (gigabyte).

Met zowel de mogelijkheid van opname op DVD als opname op een grote, interne vaste schijf kunt u met deze recorder de opnamen voor snelle toegang op de vaste schijf opslaan of ze opslaan op DVD, ter archivering of om op andere DVD-spelers af te spelen.

Kopiëren van vaste schijf (HDD) naar DVD en vice versa

U kunt opnamen van de vaste schijf naar een opneembare DVD kopiëren en vice versa.
Over het algemeen kunt u daarvoor de snelle kopieerfunctie gebruiken.
U kunt ook opnamen in een andere opnamekwaliteit kopiëren dan die van het origineel.
Zo kunt u een opname in de hoogste kwaliteit (XP-modus) op de vaste schijf naar DVD kopiëren in standaardkwaliteit (SP-modus), zodat u meer ruimte op de DVD overhoudt voor het opslaan van andere opnamen.

Gelijktijdig opnemen en afspelen

Weergave en opname verlopen zowel bij DVD's als bij de interne vaste schijf (HDD) volledig onafhankelijk van elkaar.
U kunt bijvoorbeeld een tv-programma op een opneembare DVD of op de vaste schijf opnemen terwijl u een andere opname bekijkt die u al eerder op DVD of op 17 de vaste schijf hebt opgenomen.

Digitale audio en video van hoge kwaliteit opnemen en afspelen

Afhankelijk van de opnamemodus, kunt u beelden van maximaal 16 uur opnemen met een dubbelzijdige DVD-RAM van 9,4 GB en beelden van maximaal 8 uur met een DVD-RAM/-RW/-R van 4,7 GB.

Instelbare opnamemodus

U kunt voor de recorder vier opnamesnelheden instellen, die elk een verschillende opnamekwaliteit en opnamelengte hebben.
De EP-modus (6 of 8 uur) biedt de langste opnametijd, de modi LP (LP) en SP (SP) leveren een kortere opnametijd maar een hogere opnamekwaliteit. De XP-modus biedt de hoogste opnamekwaliteit.

Automatische kwaliteitsinstelling bij timer-opnamen

Als de modus FR (Flexibele opname) is geselecteerd, wordt de beeldkwaliteit automatisch zodanig aangepast dat al het op te nemen beeldmateriaal op de vrije schijfruimte past.(zie pagina 88).

Dvd-videotitel maken met een DVD-RW/-R-schijf

Met de HDD & DVD-RECORDER kunt u uw eigen DVD-videotitels maken op DVD-RW/-R-schijven van 4,7 GB.

Gegevens van een digitale camcorder kopiëren met behulp van een DV-ingang

Video van een DV-apparaat via de DV-ingang (IEEE 1394-4pin/4pin) opnemen op HDD of DVD-RAM/-RW/-R-schijven. (zie pagina 82).

Progressief scannen met hoge kwaliteit

Met progressief scannen krijgt u flikkervrije video van hoge resolutie.
Het 10 bit 54-MHz DAC en 2D Y/C scheidingscircuit biedt de hoogste kwaliteit beeldweergave en -opname (zie pagina 42-43).

Groot aantal verschillende functies met eenvoudige gebruikersinterface

Dankzij de geïntegreerde menusysteem- en berichtfuncties kunt u de gewenste handelingen gemakkelijk uitvoeren.
Met een DVD-RAM of DVD-RW-schijf kunt u opgenomen beelden bewerken, playlists maken en beelden in de gewenste volgorde bewerken.

MPEG4 afspelen

Met deze HDD & DVD-RECORDER kunt u MPEG4-formaten binnen een avi-bestand afspelen.

DivX-certificatie

DivX, DivX Certified en de bijbehorende logo's zijn handelsmerken van DivXNetworks, Inc en worden gebruikt onder licentie.

Voordat u de gebruiksaanwijzing leest

Raadpleeg de volgende begrippen voordat u de gebruiksaanwijzing leest.

Pictogrammen die in de gebruiksaanwijzing worden gebruikt

Pictogram	Woord	Definitie
HDD	HDD	Een beschikbare functie voor de vaste schijf. (HDD).
DVD-VIDEO	DVD	Een beschikbare functie voor DVD's of DVD-R/DVD-RW's die in de videomodus zijn opgenomen en voltooid.
DVD-RAM	RAM	Een beschikbare functie voor DVD-RAM's.
DVD-RW	RW	Een beschikbare functie voor DVD-RW's.
DVD-R	R	Een beschikbare functie voor DVD-R's.
CD	CD	Een beschikbare functie voor gegevens-CD's (CD-R of CD-RW).
JPEG	JPEG	Een beschikbare functie voor CD-R/-RW's, DVD-R's, DVD-RW's en DVD-RAM's.
MP3	MP3	Een beschikbare functie voor CD-R/-RW's, DVD-R's, DVD-RW's en DVD- RAM's.
MPEG4	MPEG4	Een beschikbare functie voor CD-R/-RW's, DVD-R's, DVD-RW's en DVD-RAM's.
!	Let op	Een situatie waarin een functie niet werkt of instellingen mogelijk worden geannuleerd.
	OPMERKING	Tips of aanwijzingen die de werking van elke functie bevorderen.
	Eenmaal drukken	Een functie die kan worden gebruikt via één toets.
ANYKEY	ANYKEY	De toets ANYKEY. Een functie die kan worden gebruikt via de toets **ANYKEY.**

Deze gebruiksaanwijzing gebruiken

1) Zorg ervoor dat u de veiligheidsinstructies leest voordat u dit apparaat gebruikt (zie pagina 2-7).
2) Lees Problemen oplossen als sprake is van een probleem (zie pagina 126-129).

Copyright

©2005 Samsung Electronics Co.
Alle rechten voorbehouden. Niets van deze gebruiksaanwijzing mag worden gereproduceerd of gekopieerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Samsung Electronics Co.

De HDD & DVD-RECORDER gebruiken

Stap 1 Selecteer het schijftype of de vaste schijf (HDD)

Met dit apparaat kunt u op de volgende schijftypen opnemen.
Als u herhaaldelijk op dezelfde schijf wilt opnemen of als u de schijf na de opname wilt bewerken, kiest u een herschrijfbare DVD-RW- of DVD-RAM-schijf.
Als u een opname zonder wijzigingen wilt opslaan, kiest u een niet-herschrijfbare DVD-R.
Het is mogelijk bestanden direct op te slaan op de interne vaste schijf (HDD) of een opgeslagen bestand te bewerken.

HDD DVD RAM DVD RW DVD R

Stap 2 De schijf formatteren om de opname te starten

In tegenstelling tot bij een videorecorder, wordt een ongebruikte schijf die in de recorder wordt geplaatst, automatisch geformatteerd. Dit is nodig om de opname op een schijf voor te bereiden.

Bij gebruik van een vaste schijf
Formatteren niet nodig.

Bij gebruik van een DVD-RAM
Dit schijftype kan in de DVD-video-opnameindeling (VR-modus) worden geformatteerd. U kunt opgenomen beelden bewerken en een playlist in de gewenste volgorde maken.

Bij gebruik van DVD-RW
Dit schijftype kan in de DVD-video-indeling (V-modus) of de DVD-Video-opnameindeling (VR-modus) worden geformatteerd. Bij een ongebruikte schijf verschijnt een bericht waarin u wordt gevraagd of de schijf in VR-modus moet worden geformatteerd. U kunt een videomodusschijf op verschillende DVD-apparaten afspelen.
Een VR-modusschijf kunt u uitgebreider bewerken.

Bij gebruik van een DVD-R
Dit schijftype kan in de DVD-Video-indeling worden geformatteerd. Nadat het formatteren is voltooid, kunt u op de schijf opnemen.U kunt dit type schijf pas op andere DVD-apparaten afspelen nadat deze is voltooid.

OPMERKING

- U kunt zowel de VR- als de Video-modus gebruiken op een DVD-RW, alleen niet tegelijk.
- Het is mogelijk de DVD-RW-indeling te wijzigen in een andere indeling door opnieuw te initialiseren. Het is echter mogelijk dat de gegevens op de schijf verloren gaan als u de indeling wijzigt.

Stap 3 Opnemen

Er bestaan twee verschillende opnamemethoden, Directe opname en Timer-opname.
Een timer-opname is geclassificeerd.

Opnamemodus: XP (hoge-kwaliteitsmodus), SP (standaard kwaliteitsmodus), LP (lange-opnamemodus) en EP (uitgebreide modus) in overeenstemming met de opnamemodus. Wanneer het opnemen in de FR-modus (Flexibele opname) is ingesteld, wordt met de beste kwaliteit opgenomen rekening houdend met de resterende tijd op de schijf.

Stap 4 Afspelen

U kunt de titel die u wilt afspelen, selecteren in een weergegeven menu en vervolgens direct afspelen.

Een DVD bestaat uit secties die titels genoemd worden, en subsecties die hoofdstukken genoemd worden.

Tijdens het opnemen wordt er een titel gemaakt tussen twee punten: daar waar u begint met opnemen en daar waar u eindigt.
Hoofdstukken worden automatisch gemaakt wanneer u de opname op DVD-RW/-R-schijven in videomodus voltooit.
De lengte van het hoofdstuk (interval tussen hoofdstukken) hangt af van de opnamemodus.

Stap 5 Een opgenomen schijf bewerken

Het is eenvoudiger om schijven te bewerken dan op conventionele videobanden.
De recorder ondersteunt veel verschillende bewerkingsfuncties, die alleen mogelijk zijn met DVD's en een vaste schijf (HDD).

Met een eenvoudig bewerkingsmenu kunt u diverse bewerkingsfuncties op een opgenomen titel uitvoeren, zoals verwijderen, kopiëren, hernoemen, vergrendelen

Een playlist maken (DVD-RAM/-RW in VR-modus, vaste schijf)

Met deze recorder kunt u een nieuwe playlist op dezelfde schijf maken en bewerken zonder dat de originele opname wordt gewijzigd.

Stap 6 Sluiten en op andere DVD-apparaten afspelen

Wanneer u de DVD op andere DVD-apparaten wilt afspelen, is het soms nodig deze te voltooien.
Zorg dat u klaar bent met alle bewerkingen en opnamen en voltooi de schijf.

Een DVD-RW-schijf in de VR-modus gebruiken

Hoewel het over het algemeen niet nodig is de schijf te voltooien om deze op een apparaat af te spelen dat geschikt is voor de VR-modus, dient u een voltooide schijf te gebruiken voor het afspelen op een dergelijk apparaat.

Een DVD-RW-schijf in de videomodus gebruiken

De schijf moet eerst worden voltooid om op een ander apparaat dan op deze recorder te kunnen worden afgespeeld.
Als u de schijf hebt voltooid, kunt u deze niet meer bewerken of iets erop opnemen.
Als u weer op de schijf wilt opnemen, moet u het voltooien van de schijf eerst ongedaan maken.

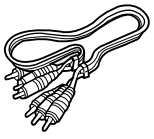
Een DVD-R-schijf gebruiken

De schijf moet eerst worden voltooid om deze op een ander apparaat dan op deze recorder te kunnen afspelen. Als de schijf is voltooid, kan deze niet meer worden bewerkt of iets erop worden opgenomen.

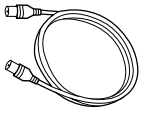
Uitpakken

Accessoires

Controleer of de onderstaande accessoires zijn meegeleverd:



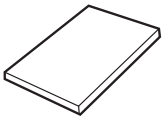
Audio- en videokabel



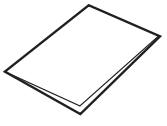
RF-kabel voor TV

Afstandsbediening

Batterijen voor de afstandsbediening (AAA-formaat)



Gebruiksaanwijzing



Snelstartgids

De afstandsbediening voorbereiden

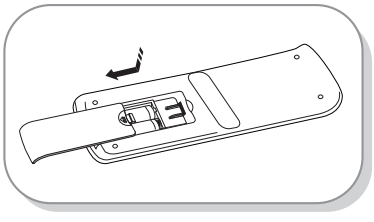
Batterijen plaatsen in de afstandsbediening

- Open het batterijklepje aan de achterkant van de afstandsbediening.
- Plaats twee AAA-batterijen. Let bij het plaatsen op de correcte polariteit (+ en -).
- Schuif het batterijklepje weer op de afstandsbediening.

Als de afstandsbediening niet correct werkt:

- Controleer de polariteit (+ -) van de batterijen (Dry-Cell)
- Controleer of de batterijen leeg zijn.
- Controleer of de sensor van de afstandsbediening niet door voorwerpen wordt geblokkeerd.
- Controleer of er tl-verlichting in de directe omgeving is.

Gooi de batterijen weg volgens de milieuwetten in uw land. Gooi ze niet bij het huishoudelijk afval.



De afstandsbediening instellen

U kunt met deze afstandsbediening bepaalde functies van een TV van een andere fabrikant bedienen.
De functietoetsen zijn:

TV STANDBY/ON, PROG ∧ ∨, TV VOL + -, cijfertoetsen, TV MUTE, toets **INPUT.**

U bepaalt of uw televisie geschikt is, door de onderstaande instructies te volgen.

1. Zet de televisie aan.
2. Richt de afstandsbediening op de televisie.
3. Houd de toets **TV, STANDBY/ON** ingedrukt en voer met de cijfertoetsen de tweecijferige code in voor het merk van de televisie.

Instelbare TV-codes

Merk	knop
SAMSUNG	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
AIWA	82
ANAM	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
BANG & OLUFSEN	57
BLAUPUNKT	71
BRANDT	73
BRIONVEGA	57
CGE	52
CONTINENTAL EDISON	75
DAEWOO	19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
EMERSON	64
FERGUSON	73
FINLUX	06, 49, 57
FORMENTI	57
FUJITSU	84
GRADIENTE	70
GRUNDIG	49, 52, 71
HITACHI	60, 72, 73, 75
IMPERIAL	52
JVC	61, 79
LG	06, 19, 20, 21, 22, 78
LOEWE	06, 69
LOEWE OPTA	06, 57
MAGNAVOX	40
METZ	57
MITSUBISHI	06, 48, 62, 65
MIVAR	52, 77
NEC	83
NEWSAN	68
NOBLEX	66
NOKIA	74
NORDMENDE	72, 73, 75
PANASONIC	53, 54, 74, 75
PHILIPS	06, 55, 56, 57
PHONOLA	06, 56, 57
PIONEER	58, 59, 73, 74
RADIOLA	06, 56
RADIOMARELLI	57
RCA	45, 46
REX	74
SABA	57, 72, 73, 74, 75
SALORA	74
SANYO	41, 42, 43, 44, 48
SCHNEIDER	06
SELECO	74
SHARP	36, 37, 38, 39, 48
SIEMENS	71
SINGER	57
SINUDYNE	57
SONY	35, 48
TELEAVA	73
TELEFUNKEN	67, 73, 75, 76
THOMSON	72, 73, 75
THOMSON ASIA	80, 81
TOSHIBA	47, 48, 49, 50, 51, 52
WEGA	57
YOKO	06
ZENITH	63

Resultaat: als de televisie geschikt is voor de afstandsbediening, wordt deze uitgeschakeld. De tv is nu geprogrammeerd om met de afstandsbediening bediend te worden.

OPMERKING

- Als er meerdere codes staan voor het merk van uw TV, probeer dan elke code uit totdat u de code vindt die werkt.
- Als u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, moet u opnieuw de merkcode instellen.

Vervolgens kunt u na de TV-toets te hebben ingedrukt de televisie bedienen met de volgende toetsen.

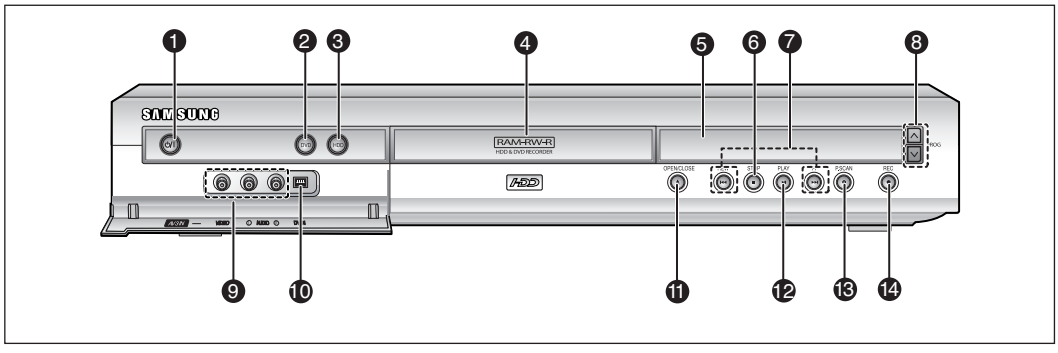
Toets	Functie
TV STANDBY/ON	Hiermee zet u de televisie aan en uit
INPUT	Hiermee selecteert u een externe bron.
TV VOL (+ -)	Hiermee past u het volume van de televisie aan.
PROG (∧ ∨)	Hiermee selecteert u het gewenste kanaal.
TV MUTE	Hiermee zet u het geluid aan en uit.
Cijfer	Hiermee voert u cijfers rechtstreeks in.

OPMERKING

- De verschillende functies werken niet altijd bij alle televisies. Als u problemen hebt, gebruik dan de toetsen op de televisie zelf.

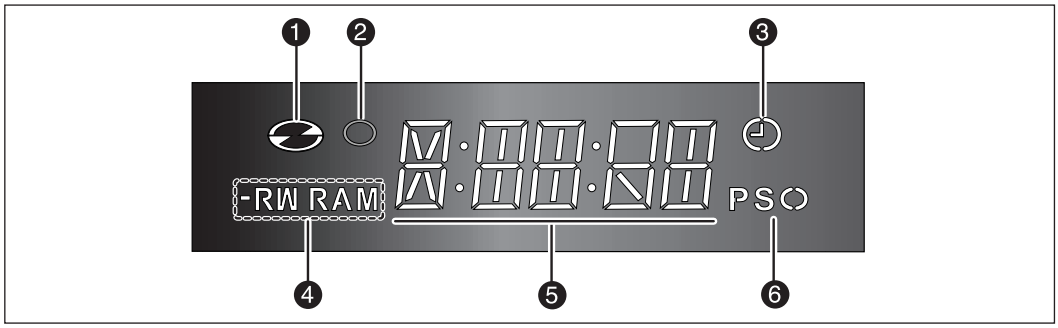
Beschrijving

Voorpaneel



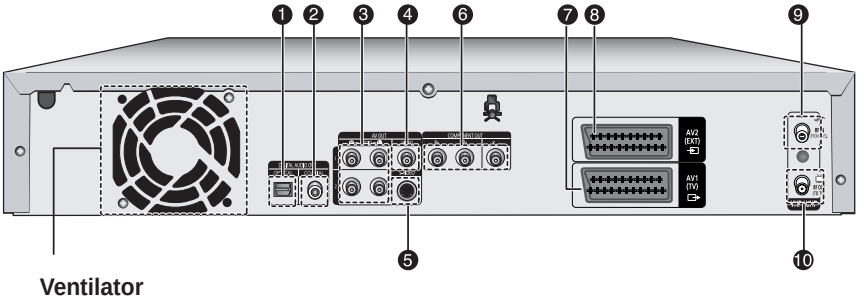
1. **TOETS STANDBY/ON**
   Hiermee zet u de recorder aan of uit.
2. **TOETS DVD**
   Hiermee selecteert u de DVD-modus.
3. **TOETS HDD**
   Hiermee selecteert u de HDD-modus.
4. **SCHIJFLADE**
   Deze kan worden geopend om een schijf te plaatsen.
5. **DISPLAY**
   Geeft o.a. de afspeelstatus, tijd weer.
6. **TOETS STOP**
   Hiermee stopt u het afspelen van de schijf.
7. **TOETSEN ZOEKEN/OVERSLAAN**
   Hiermee gaat u naar de volgende/vorige titel, het volgende/vorige hoofdstuk of de volgende/vorige track.
8. **PROG ∧∨ TOETSEN**
   Hiermee selecteert u voorgedefinieerde TV-kanalen. Doet hetzelfde als de toets **PROG** op de afstandsbediening.
9. **AV 3-INPUT**
   Hierop sluit u externe apparatuur aan.
10. **DV-INGANG**
    Hierop sluit u digitale apparatuur met een DV-uitgang aan(zoals een camcorder).
11. **TOETS OPEN/CLOSE**
    Hiermee opent en sluit u de schijflade.
12. **TOETS PLAY/PAUSE**
    Hiermee speelt u een schijf af of onderbreekt u het afspelen of opnemen.
13. **TOETS P.SCAN**
    Hiermee selecteert u de progressieve-scanmodus
14. **TOETS REC**
    Hiermee start u de opname.

Display voorpaneel



1. Gaat branden wanneer er een schijf wordt geladen.
2. Gaat branden in de opnamemodus.
3. Gaat branden om de tijdgestuurde-opnamemodus aan te duiden.
4. Gaat branden wanneer er een -RAM/-RW/-R-schijf wordt geladen.
5. Afspeeltijd/klok/indicator huidige status.
6. Gaat branden in de progressieve-scanmodus.

Achterpaneel



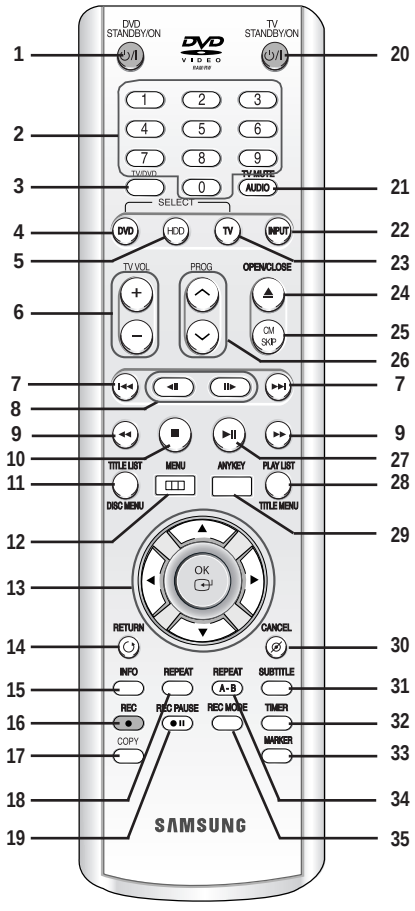
Ventilator
De ventilator draait altijd als het apparaat is ingeschakeld. Zorg dat er minimaal 10 cm ruimte is aan alle kanten van de ventilator wanneer het product wordt geïnstalleerd.

1. **DIGITAAL AUDIO UIT(OPTISCH)**
   Hierop sluit u een versterker met een digitale optische audio-ingang aan.
2. **DIGITAAL AUDIO UIT(COAXIAL)**
   Hierop sluit u een versterker met een digitale coaxiale audio-ingang aan.
3. **AV AUDIO UIT**
   Hierop sluit u de audio-ingang van externe apparatuur met audiokabels aan.
4. **AV VIDEO UIT**
   Hierop sluit u de ingang van externe apparatuur met een videokabel aan.
5. **AV S-VIDEO UIT**
   Hierop sluit u de ingang van externe apparatuur met een S-videokabel aan.
6. **COMPONENT VIDEO UIT**
   Hierop sluit u apparatuur met een componentvideo-ingang aan.
7. **Aansluiting voor AV1(TV) OUTPUT SCART-stekker**
8. **Aansluiting voor AV2(EXT) INPUT SCART-stekker**
9. **Ingang voor antennestekker**
10. **Uitgang voor TV-aansluiting**

OPMERKING

- De antenneaansluiting geeft geen uitgangssignaal van de DVD door. Wanneer u een DVD op uw tv wilt bekijken, moet u audio/videokabels of scartkabels gebruiken.

De toetsen van de afstandsbediening



1. **Toets DVD STANDBY/ON**
2. **Cijfertoetsen**
3. **Toets TV/DVD**
   U kunt deze toets niet gebruiken.
4. **Toets DVD**
   Druk hierop om de DVD te bedienen.
5. **Toets HDD**
   Druk hierop om de vaste schijf te bedienen.
6. **De TV VOL -toetsen**
   Hiermee past u het geluidsvolume aan.
7. **Toetsen VOORUIT/ACHTERUIT OVERSLAAN**
   Hiermee kunt u vooruit of achteruit in de schijf gaan.
8. **Toetsen FRAME VOORUIT/ACHTERUIT**
   Met elke druk op de toets gaat u één frame voor- of achteruit.
9. **Toetsen VOORUIT/ACHTERUIT ZOEKEN**
   Hiermee kunt u de schijf naar het begin of naar het eind doorzoeken.
10. **Toets STOP**
    Hiermee stopt u een schijf.
11. **Toets TITLE LIST/DISC MENU**
    Hiermee geeft u de lijst met opnamen/schijfmenu weer
12. **Toets MENU**
    Hiermee opent u het instellingenmenu van de HDD & DVD-RECORDER.
13. **Toetsen OK/RICHTING** (▲▼◄► toetsen)
14. **Toets RETURN**
15. **Toets INFO**
    Hiermee geeft u de huidige instellingen of schijfstatus weer.
16. **Toets REC**
    Gebruik deze toets om een opname op HDD/DVD-RAM/-RW/-R-schijven te maken.
17. **Toets COPY**
    Hiermee kopieert u van DVD naar vaste schijf (HDD) of vice versa. Om het kopiëren te starten drukt u in het titellijstscherm op de toets **COPY** of op de toets **COPY** tijdens het afspelen.
18. **Toets REPEAT**
    Hiermee kunt u een titel, hoofdstuk, track of schijf herhalen.
19. **Toets REC PAUSE**

    Druk hierop om te pauzeren tijdens het opnemen.
20. **Toets TV STANDBY/ON**
21. **Toets AUDIO/TV MUTE**
    Hiermee hebt u toegang tot verschillende geluidsfuncties op een schijf (DVD-modus). Hiermee schakelt u het geluid uit (tv-modus).
22. **Toets INPUT**
    Hiermee selecteert u het invoersignaal in de externe ingangsmodus (PROG, AV1, AV2, AV3 of DV-invoer).
23. **Toets TV**
    Druk hierop om de tv te bedienen.
24. **Toets OPEN/CLOSE**

    Hiermee opent en sluit u de schijflade.
25. **Toets CM SKIP**
    Wanneer een programma wordt afgespeeld dat is opgenomen op DVD of op de vaste schijf (HDD), kan de recorder zo worden ingesteld dat een gedeelte van het programma automatisch wordt overgeslagen.
26. **Toets PROG**
    Druk hierop om een tv-programma te kiezen.
27. **Toets PLAY/PAUSE**
    Druk hierop om een schijf af te spelen/te onderbreken.
28. **Toets PLAY LIST/TITLE MENU**
    Hiermee keert u terug naar het Titelmenu of geeft u de lijst met opgenomen bestanden weer.
29. **Toets ANYKEY**
    Hiermee kunt u de functies bekijken en selecteren die in de huidige status van de recorder kunnen worden gebruikt.
30. **Toets CANCEL**
31. **Toets SUBTITLE**
    Druk hierop om een andere DVD-ondertiteltaal weer te geven.
32. **Toets TIMER**
    Druk hierop om het menu Timer Recording Mode (Timer-opnamemodus) direct te openen
33. **Toets MARKER**
    Hiermee kunt u een positie markeren tijdens het afspelen van een schijf.
34. **Toets REPEAT A-B**
    Hiermee kunt u een titel, hoofdstuk, track of schijf herhalen.
35. **Toets REC MODE**
    Druk hierop om de gewenste opnametijd en beeldkwaliteit in te stellen. (XP/SP/LP/EP)

Aansluiten en instellen

Deze paragraaf beschrijft diverse methoden om de HDD & DVD-RECORDER aan te sluiten op andere externe onderdelen en de vereiste Basisinstellingen.

Overzicht 18
De HDD & DVD-RECORDER aansluiten 19
Extra aansluitingen 19
Antenne +HDD & DVD-RECORDER + externe decoderbox + TV 20
Andere manier voor het aansluiten van de Video-uitgangskabel 20
Andere manier voor het aansluiten van de Audio-uitgangskabel 22
Aansluiten op AV3 IN- of DV-IN-aansluitingen 24

Overzicht

Met het overzicht in deze gebruiksaanwijzing hebt u voldoende informatie om de recorder te kunnen gebruiken.

De HDD & DVD-RECORDER aansluiten

▼

Extra aansluitingen

▼

Antenne +HDD & DVD-RECORDER + externe decoderbox + TV

▼

Andere manier voor het aansluiten van de video-uitgangskabel

▼

Andere manier voor het aansluiten van de audio-uitgangskabel

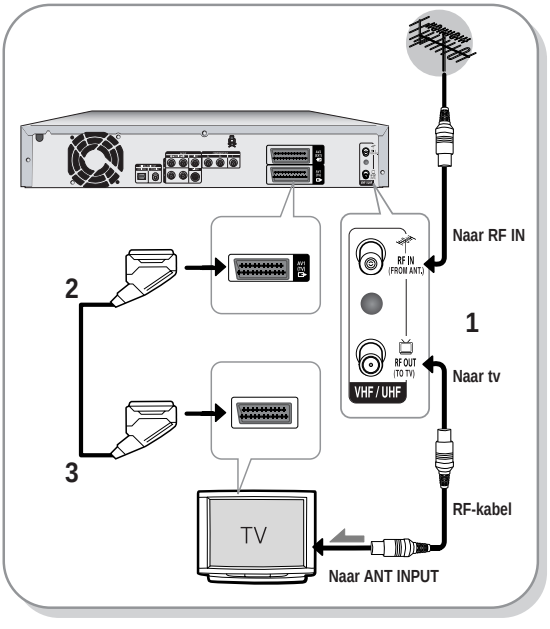
▼

Aansluiten op AV3 IN- of DV-IN-aansluitingen

De HDD & DVD-RECORDER aansluiten

Als de televisie over de juiste ingang beschikt, kunt u met de scartkabel de HDD & DVD-recorder op de televisie aansluiten.

1. Sluit de RF-antennekabel aan zoals weergegeven.
2. Sluit een uiteinde van de SCART-kabel aan op de AV1-aansluiting op de achterkant van de HDD & DVD-recorder.
3. Sluit het andere uiteinde op de juiste aansluiting van de televisie aan.
4. Steek de stekkers van de HDD & DVD-RECORDER en de TV in het stopcontact.
5. Schakel de HDD & DVD-RECORDER en de TV in.
6. Druk net zo lang op de toets **INPUT** op uw afstandbediening totdat op het scherm van uw tv het videosignaal van de HDD & DVD-RECORDER wordt weergegeven.

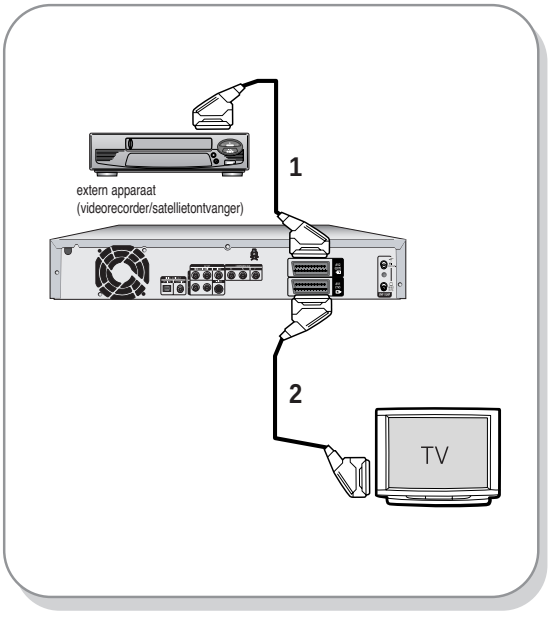


OPMERKING

- De RF-kabelverbinding van dit product verzendt alleen tv-signalen. U moet audio-/videokabels aansluiten om een dvd-schijf vanaf uw HDD &DVD-RECORDER te kunnen bekijken. Als u de HDD & DVD-RECORDER uitzet, kunt u programma's bekijken die via de RF-kabel ontvangen worden.
- TV-modus. Druk op de knop **TV/DVD** op de afstandsbediening. "TV" wordt weergegeven op het LED-scherm (of zet de HDD&DVD-RECORDER uit). Dan kunt u programma's bekijken die via de RF-kabel worden ontvangen.

Extra aansluitingen

U kunt uw HDD & DVD-RECORDER aansluiten op een satelliet of digitale tuner.



- DVD-modus

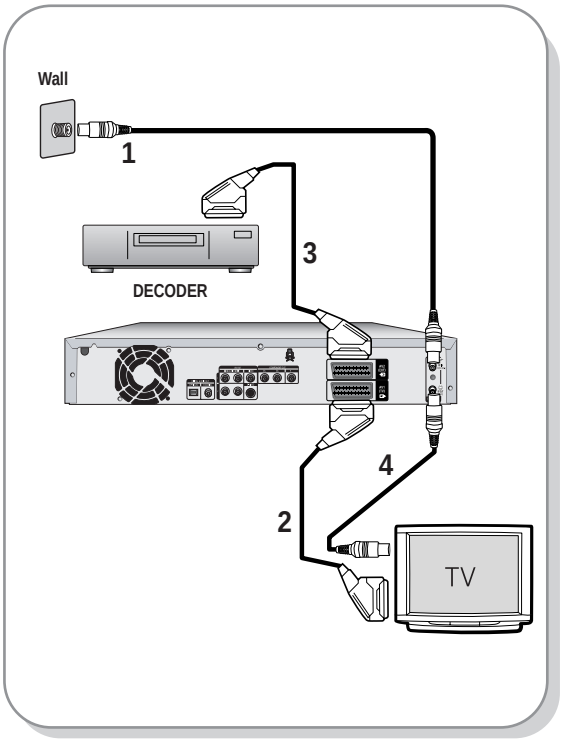
1. Sluit de AV2-aansluiting van de HDD & DVD-RECORDER en video aan op de aansluiting van de satellietontvanger of digitale tuner met een SCART-kabel.
2. Sluit de AV1-aansluiting aan op de SCART AV-aansluiting op de tv
3. Zet de HDD & DVD-RECORDER, video/satellietontvanger of digitale ontvanger en tv aan.
4. Stel de ingangsmodus in op AV2.

- TV-modus

1. Druk op de toets **TV/DVD** op de afstandsbediening. "TV" wordt op het LED-scherm weergegeven. (of zet de HDD & DV-RECORDER uit.)
2. U kunt programma's bekijken van een satelliet of digitale tuner die is aangesloten op deze HDD & DVD RECORDER, zelfs als de HDD & DVD-RECORDER uit staat.

Antenne +HDD & DVD-RECORDER + externe decoderbox + TV

Als u de externe decoderbox op de HDD & DVD-RECORDER aansluit, kunt u gecodeerde kanalen (uitzendingen van CANAL+ of Premiere) opnemen die worden ontvangen via de ingebouwde tv-tuner in de HDD & DVD-RECORDER.



1. Sluit de RF-antennekabels aan zoals is weergegeven.
2. Gebruik een SCART-kabel om de AV1-aansluiting op deze recorder aan te sluiten op de AV SCART-aansluiting op de tv.
3. Sluit de AV2-aansluiting aan op een AV SCART-aansluiting op de decoderbox.
4. Als u naar betaaltelevisie kijkt, zoals Canal+-programma's, of deze opneemt, moet u de HDD & DVD-RECORDER zodanig instellen dat deze de kanalen ontvangt met het display op het scherm. (Zie pagina 30)

Andere manier voor het aansluiten van de video-uitgangskabel

Er zijn verschillende manieren om videosignalen te verzenden zonder scartkabels te gebruiken. Selecteer uit de onderstaande lijst met video-aansluitingen de aansluiting die voor u het meest geschikt is.

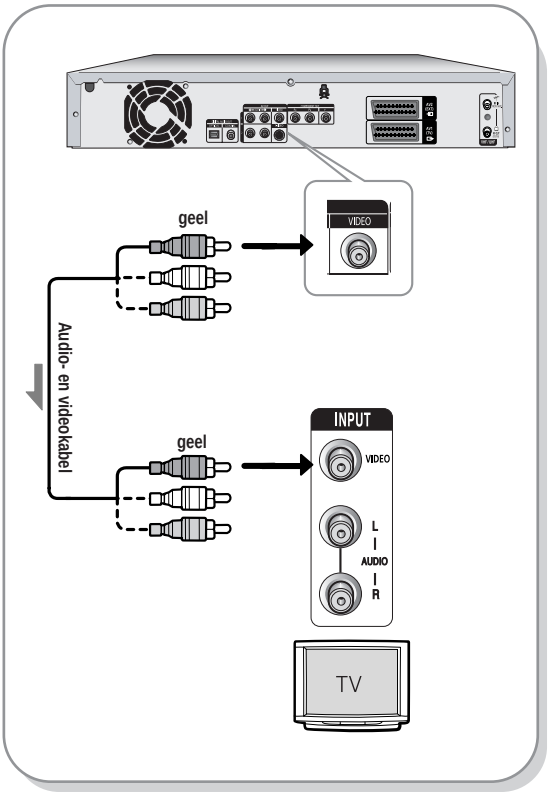
- **Situatie 1 :** Aansluiten op een (Composite) video-uitgang
- **Situatie 2 :** Aansluiten op een S-video-uitgang
- **Situatie 3 :** Componentvideo-uitgangen

S-Video, componentvideo en progressieve uitvoermodi

- S-video- en componentvideouitgangen zijn alleen beschikbaar als de TV respectievelijk S-Video-invoer of componentvideo-invoer ondersteunt. Als S-video- of componentvideo-uitvoer niet werkt, controleer dan de tv-aansluitingen en de TV-invoerselectie-instellingen.
- Vergeleken met standaard interlaced video wordt bij progressief scannen het aantal videolijnen verdubbeld dat naar de TV wordt verzonden, wat resulteert in een stabieler, flikkervrijer, duidelijker beeld dan interlaced video.
  Dit is alleen mogelijk bij TV's die progressief scannen ondersteunen.
- Progressieve scanuitgang (576p)
  Niet iedere hoge-definitie TV-set is volledig compatibel met dit product. Dit kan ervoor zorgen dat niet alle beelden juist worden weergegeven. Als u problemen ondervindt bij het progressief scannen van beelden bij de 576, wordt u aangeraden over te schakelen naar de "standaarddefinitie"-uitvoer. Als u vragen hebt over de compatibiliteit van de tv-set met de HDD &DVD-RECORDER model 576p, kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

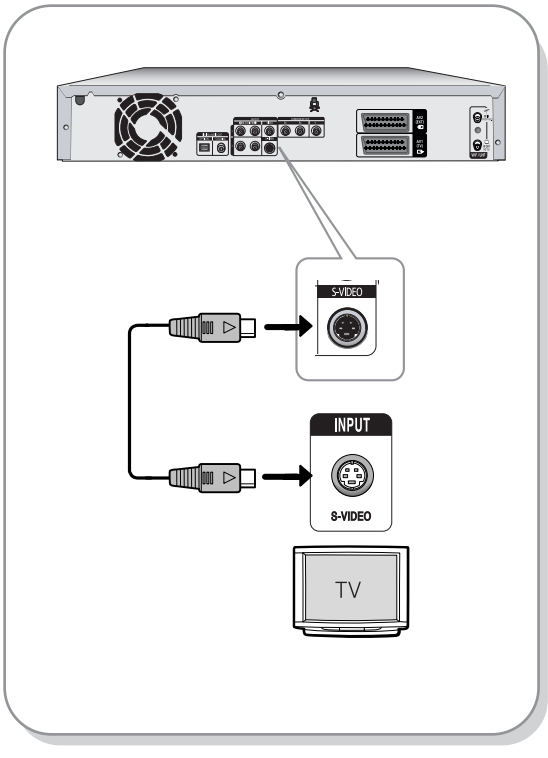
Situatie 1 : Aansluiten op een (Composite) Video-uitgang

1. Gebruik een videokabel (geel) om de video-uitgang (geel) op de HDD & DVD-RECORDER aan te sluiten op de video-ingang (geel) op de tv (of AV-versterker).
   • Hiermee krijgt u een normale weergavekwaliteit.
2. Gebruik audiokabels (wit en rood) om de audio-uitgangen op de HDD & DVD-RECORDER aan te sluiten op de audio-ingangen op de TV (of AV-versterker).
   (zie pagina 22-23).



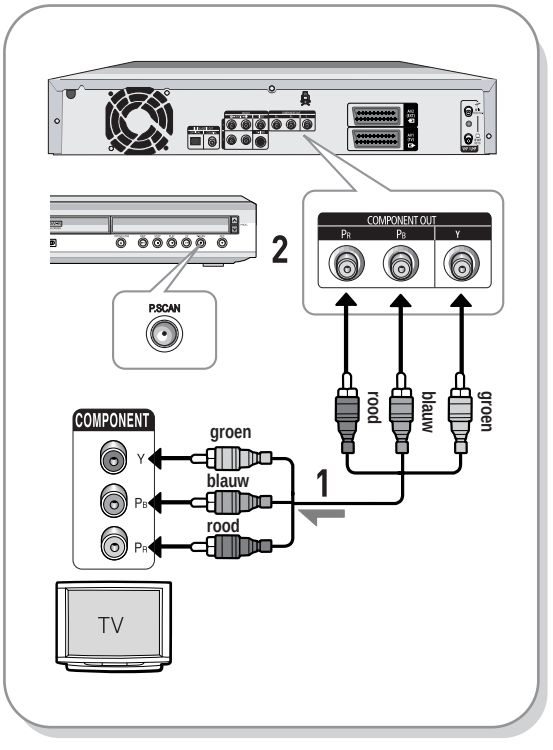
Situatie 2 : Aansluiten op een S-Video-uitgang

1. Gebruik een S-Videokabel (niet bijgeleverd) om de S-Video-uitgang op de HDD & DVD-RECORDER aan te sluiten op de S-Video-ingang op de tv (of AV-versterker).
   • Hiermee krijgt u een hogere weergavekwaliteit.
2. Gebruik audiokabels (wit en rood) om de audio-uitgangen op de HDD & DVD-RECORDER aan te sluiten op de audio-ingangen op de TV (of AV-versterker)
   (zie pagina 22-23).



Situatie 3 : Componentvideo-uitgangen

1. Gebruik componentvideokabels (niet bijgeleverd) om de COMPONENT OUT-aansluitingen (Y,P_B,P_R) op de HDD & DVD-RECORDER te verbinden met de COMPONENT IN-aansluitingen (Y,P_B,P_R) op de tv.
   • Voor een hoge beeldkwaliteit en nauwgezette kleurweergave.
2. Gebruik audiokabels (wit en rood) om de audio-uitgangen op de HDD & DVD-RECORDER aan te sluiten op de audio-ingangen op de TV (of AV-versterker)
   (zie pagina 22-23).
3. Raadpleeg na het aansluiten pagina 41-43.



OPMERKING

- Zorg ervoor dat de kleurgecodeerde aansluitingen overeenkomen. De Y, P_B, P_R-componentuitgangen van de HDD & DVD-RECORDER moeten worden aangesloten op de exact overeenkomende componentingangen van de TV.
- De instelling voor progressief scannen is alleen beschikbaar wanneer de video-uitgang op Component is ingesteld. (Zie pagina 41-43)

Andere manier voor het aansluiten van de audio-uitgangskabel

Er zijn verschillende manieren om geluidssignalen te verzenden zonder scartkabels te gebruiken. Selecteer uit de onderstaande lijst met audio-aansluitingen de aansluiting die voor u het meest geschikt is.

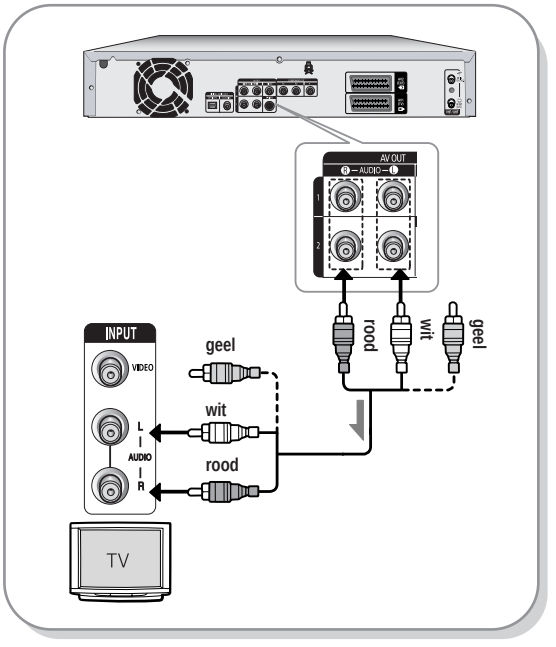
- **Situatie 1 :** Aansluiten op de TV
- **Situatie 2 :** Aansluiten op een stereoversterker met AV-uitgangen
- **Situatie 3 :** Aansluiten op een AV-versterker met een digitale uitgang.

Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories.“Dolby” en het symbool met de dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

“DTS” en “DTS Digital Out” zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

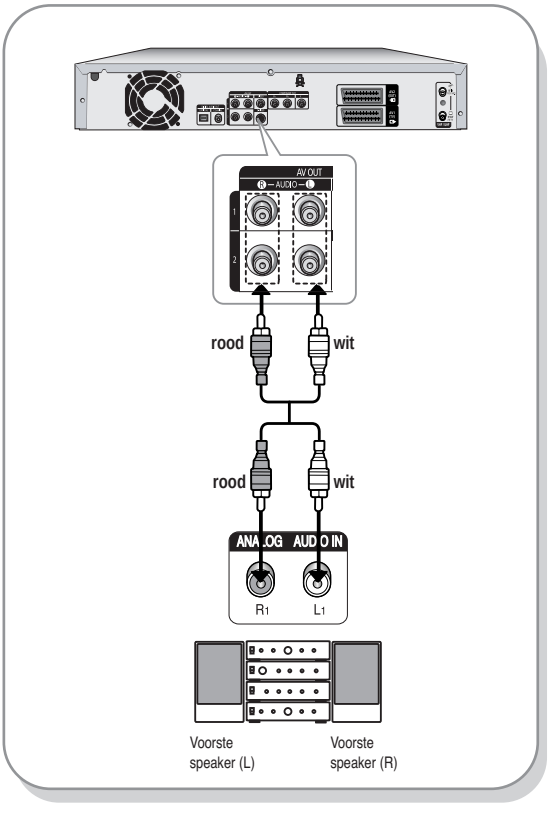
Situatie 1 : Aansluiten op de TV

Gebruik deze aansluiting als uw tv audio-ingangen heeft.



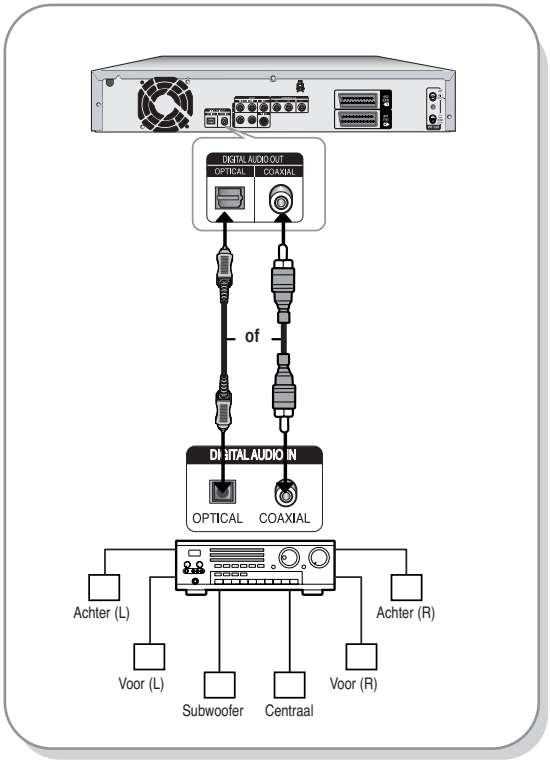
Situatie 2 : Aansluiten op een stereoversterker met AV-uitgangen

Gebruik de audio-uitgangen als uw stereoversterker alleen audio-ingangen (L en R) heeft.



Situatie 3: Aansluiten op een AV-versterker met een digitale uitgang

Gebruik deze aansluiting als uw versterker een Dolby Digital, MPEG2- of DTS-decoder en een digitale ingang heeft.
Voor Dolby Digital-, MPEG2- of DTS-geluid moet u de geluidsinstellingen instellen.
(zie pagina 39).



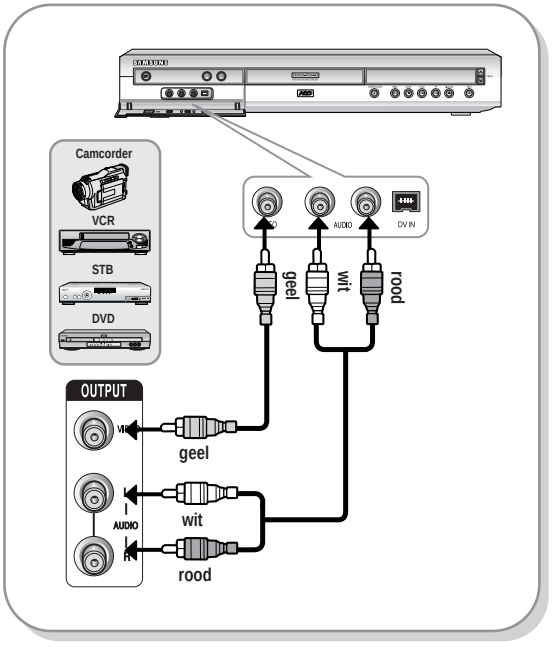
Aansluiten op AV 3 IN- of DV-IN-aansluitingen

Hiermee kunt u de HDD & DVD-RECORDER op andere externe apparaten aansluiten en hun uitvoer weergeven of opnemen.

- **Situatie 1 :** Een videorecorder, set-top box (STB), DVD-speler of camcorder op de AV3 IN-aansluitingen aansluiten
- **Situatie 2 :** Een DV-apparaat aansluiten op de DV IN-aansluiting.

Situatie 1 : Een videorecorder, set-top box (STB), DVD-speler of camcorder op de AV3 IN-aansluitingen aansluiten

Een videorecorder of extern apparaat op AV3 IN-aansluitingen van de HDD & DVD-RECORDER aansluiten.
Het is mogelijk om van aangesloten apparatuur op te nemen (videorecorder, STB, DVD-speler of camcorder.

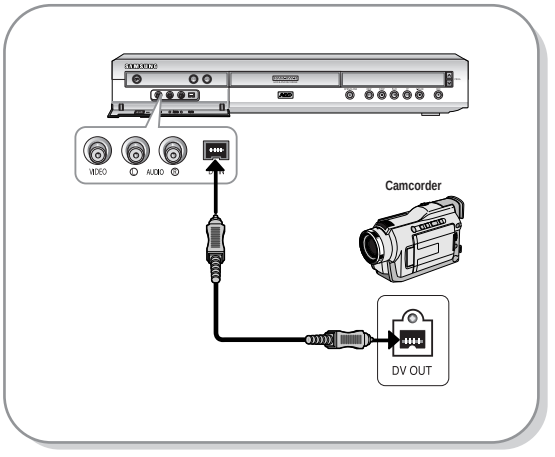


OPMERKING

- De selectie voor AV3 IN gebeurt automatisch. Als de ingang niet automatisch wordt geselecteerd, gebruikt u de toets **INPUT** om de juiste ingang te selecteren.
- Tegen kopiëren beveiligde inhoud kan niet worden opgenomen.

Situatie 2 : Een camcorder aansluiten op de DV IN-aansluiting.

Als uw digitale camcorder een DV-uitgang heeft, sluit u deze aan op de DV-ingang van de HDD & DVD-RECORDER.



OPMERKING

- Als de ingang niet automatisch wordt geselecteerd, gebruikt u de toets **INPUT** om de juiste ingang te selecteren.

Systeem-installatie

Menunavigatie op het TV-scherm 25
Inschakelen en automatisch instellen 26
De klok instellen 27
Zenders automatisch instellen 28
Zenders handmatig instellen 30
De taalopties instellen 31
Instelling voor automatisch uitschakelen 32
Tijdinstelling voor CM Skip 33
Tijdinstelling EP-modus 34
De opties voor helderheid display instellen 35
Hoofdstuk maken 36
De NICAM-opties instellen 37
DivX(R)-registratie 38
De geluidsopties instellen 38
De beeldopties instellen 40
De opties voor video-uitvoer instellen 41
Progressief scannen instellen 42
Progressief scannen annuleren 43
Kinderslot instellen 44

Menunavigatie op het TV-scherm

Met de menu's op het scherm kunt u diverse functies op de HDD & DVD-RECORDER in- of uitschakelen. Gebruik de volgende toetsen om de menu's te openen en er doorheen te bladeren.

1 **Toets MENU**
Druk op deze toets op de afstandsbediening om het menu op het scherm te openen.
Druk nogmaals op de toets om het schermmenu af te sluiten.

2 **▲▼, ◄► toetsen**
Druk op deze toetsen op de afstandsbediening om de selectiebalk te verplaatsen ▲▼, ◄► om door de menuopties te schuiven.

3 **Toets OK**
Druk op deze toets op de afstandsbediening om alle nieuwe instellingen te bevestigen.

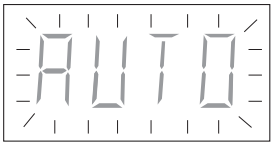
4 **Toets RETURN**
Druk op deze toets op de afstandsbediening om terug te keren naar het eerder weergegeven schermmenu of om het menu op het scherm af te sluiten.

Inschakelen en automatisch instellen

De HDD & DVD-RECORDER wordt automatisch ingesteld als deze voor het eerst wordt ingeschakeld.
TV-stations en de klok worden in het geheugen opgeslagen.
Dit proces duurt enkele minuten.
De HDD & DVD-RECORDER is dan klaar voor gebruik.

1 Sluit de RF-kabel aan zoals op pagina 19 is aangegeven. (Uw HDD & DVD-RECORDER op de TV Aansluiten met de RF-kabel en scartkabel)

2 Sluit de HDD & DVD-RECORDER aan op het stroomnet. Op het display van het voorpaneel knippert "AUTO".

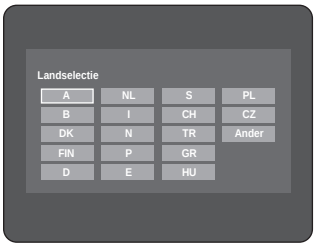


3 Kies de gewenste taal met behulp van de cijfertoetsen.

Press 1 for English
Touche 2 pour Français
Drücken Sie 3 Für Deutsch
Pulse 4 para Español
Premere 5 per Italiano
Druk op 6 voor Nederlands

4 Druk op **OK** om het automatisch instellen te starten.

5 Gebruik de toetsen ▲▼◄► om uw land te selecteren.



• Zie de onderstaande tabel met afkortingen bij het selecteren van uw land.

A(Oostenrijk)	NL(Nederland)	S(Zweden)	PL(Polen)
B(België)	I(Italië)	CH(Zwitserland)	CZ(Tsjechië)
DK(Denemarken)	N(Noorwegen)	TR(Turkije)	Ander
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Griekenland)	
D(Duitsland)	E(Spanje)	HU(Hongarije)	

• De HDD & DVD-RECORDER zoekt de stations volgens een voorgedefinieerde voorkeurslijst die overeenkomt met het land dat u hebt geselecteerd.

6 Het automatisch scannen van de zenders wordt gestart.

• Het aantal stations dat automatisch door de HDD &DVD-RECORDER wordt opgeslagen, hangt af van het aantal gevonden stations.

7 Nadat het automatisch Scannen van zenders is voltooid, wordt de functie voor het automatisch instellen van de klok binnen 10 seconden gestart. Wilt u de klokfunctie direct starten, dan drukt u op **OK**. Als u de functie niet direct automatisch wilt starten, drukt u op **CANCEL** of **MENU**.

8 Wacht totdat de huidige datum en tijd automatisch worden weergegeven. Als u de klokfunctie wilt sluiten, drukt u op **MENU**.

9 Controleer de datum en de tijd.

- als deze juist is, drukt u op de toets **OK** om de datum en tijd op te slaan. Als u niet op **OK** drukt, worden de datum en tijd na 5 seconden automatisch opgeslagen.
- als deze niet juist is, voert u de juiste tijd, datum en jaar met de toetsen ▲▼◄ ► of de cijfertoetsen. Druk op de toets **OK** om de datum en tijd op te slaan. Wanneer u de klokinstelling wilt veranderen, stelt u deze handmatig in.

OPMERKING

- Nu is de HDD & DVD-RECORDER klaar voor gebruik. De functie voor “Inschakelen en Automatisch instellen” is al uitgevoerd. Wilt u de zenders wijzigen, dan kunt u dit doen via de menu-optie “Zenders handmatig instellen”. (zie pagina 30).
- De functie Automatisch instellen kan worden uitgevoerd door 5 seconden of langer op de recorder op **STOP (■)** te drukken terwijl het apparaat is uitgeschakeld en er geen schijf is geplaatst.

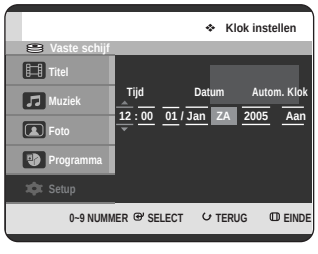
De klok instellen

Met dit menu kunt u de huidige tijd instellen.
Om een timer-opname te kunnen maken, moet u eerst de tijd instellen.

1 Druk in de stopstand op de toets **MENU**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Klok instellen** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►. Gebruik de toetsen ▲▼◄ ► om de tijd, datum of het jaar in te voeren. Gebruik de cijfertoetsen om de klokgegevens direct in te voeren. De dag van de week wordt automatisch weergegeven.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Aan** te selecteren voor de automatische klokfunctie

5 Druk op de toets **OK** om de datum en tijd op te slaan. Indien u niet op **OK** drukt, worden deze gegevens niet opgeslagen.

OPMERKING

- De RF-kabel moet zijn aangesloten om de klok automatisch in te stellen. (zie pagina 19).
- De HDD & DVD-RECORDER stelt automatisch de klok in, in overeenstemming met het tijdsignaal dat wordt doorgegeven tussen de kanalen PR1 t/m PR5. Als u de automatische klokfunctie niet nodig hebt, selecteert u Uit.

Zenders automatisch instellen

Met deze functie kunt u de tunerband van de HDD & DVD-RECORDER automatisch naar de beschikbare zenders laten zoeken en deze opslaan.

1 Druk in de stopstand op de toets **MENU.**

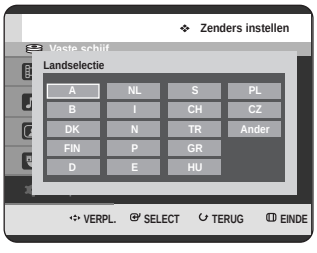
2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Zenders instellen** te selecteren en druk op **OK** of op de knop ►.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Autom. Instal.** te selecteren en vervolgens op **OK** of op de toets ►. Het volgende bericht verschijnt: “Uw gegevens gaan verloren. Druk op [OK] om door te gaan, op [RETURN] om af te sluiten”.

5 Druk op **OK** en druk vervolgens op de toetsen ▲▼◄► om uw land te kiezen.

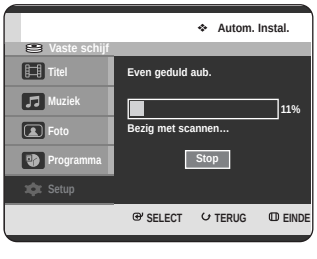
•De HDD & DVD-RECORDER zoekt de stations volgens een voorgedefinieerde voorkeurslijst die overeenkomt met het land dat u hebt geselecteerd.



Zie de onderstaande tabel bij het selecteren van uw land.

A(Oostenrijk)	NL(Nederland)	S(Zweden)	PL(Polen)
B(België)	I(Italië)	CH(Zwitserland)	CZ(Tsjechië)
DK(Denemarken)	N(Noorwegen)	TR(Turkije)	Ander
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Griekenland)	
D(Duitsland)	E(Spanje)	HU(Hongarije)	

6 Druk op **OK**. Als u het menu wilt sluiten, drukt u op de toets **MENU**.



- De eerste frequentieband wordt gescand en het eerste gevonden station wordt weergegeven en opgeslagen. Er wordt naar het tweede station gezocht, enzovoort.
- Wanneer de automatische scanprocedure is voltooid, schakelt de HDD & DVD-RECORDER automatisch naar programma 1.
- Het aantal stations dat automatisch door de HDD &DVD-RECORDER wordt opgeslagen, hangt af van het aantal gevonden stations.

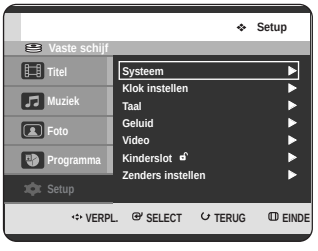
7 Het scannen van kanalen wordt gestart. Druk op **OK** om het automatisch instellen te stoppen.

Zenders handmatig instellen

U kunt een zender die de functie voor automatisch zender zoeken heeft gemist, handmatig toevoegen. Bovendien kunt u zenders verwijderen en de volgorde van de zenders wijzigen.

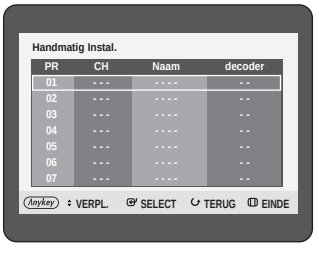
1 Druk in de stopstand op de toets **MENU**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

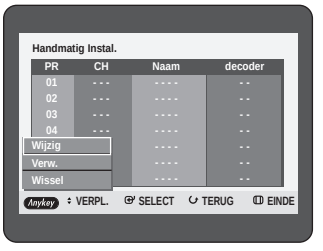


3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Zenders instellen** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

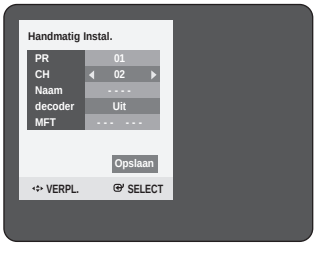
4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Handmatig Instal.** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om een **PR** (programma) te selecteren dat u wilt bewerken, verwijderen of wisselen en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.
Selecteer **Wijzig**, **Verw** of **Wissel**.



• **Wijzig :** U kunt PR (programma)-informatie toevoegen of bewerken.
Na de programma-informatie te hebben gewijzigd **(CH, Naam, decoder, MFT)**, selecteert u **Opslaan** en drukt u vervolgens op **OK**.



- **CH** : Stel het kanaal af met de toetsen ◄► of met de cijfertoetsen.
- **Naam** : Geeft de zendernaam automatisch weer die in het zendsignaal is gevonden. Als deze niet wordt gevonden, kunt u de naam bewerken met de toetsen ▲▼◄►.
- **Decoder** : Als u deze inschakelt, kunt u gecodeerde kanalen opnemen met de externe decoderbox.
  Zie de instructies voor het aansluiten van de externe decoderbox op pagina 20 voordat u deze inschakelt.
- **MFT(Manual Frequency Tuning)** : Met de toetsen ◄► kunt u de kanaalfrequentie beter afstellen.

• **Verw(ijder) :** de kanaalgegevens van het geselecteerde PR (programma) wordt verwijderd.

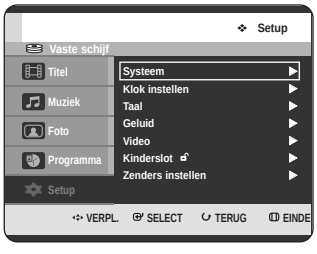
• **Wissel :** Het is mogelijk de kanaalgegevens van twee PR's (programma's) te wisselen. Als u bijvoorbeeld PR2 en PR5 wilt wisselen, selecteert u Wisselen bij PR2 en drukt u bij PR5 op **OK**.

De taalopties instellen

Indien u de menu's voor het geluid, ondertiteling, schijf en het schermmenu vooraf instelt, worden de instellingen automatisch ingeschakeld wanneer u een film kijkt. Indien de geselecteerde taal niet op de schijf is opgenomen, wordt de taal geselecteerd waarin de schijf werd opgenomen.

1 Druk in de stopstand op de toets **MENU** .

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Taal** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.
Het menu met taalinstellingen verschijnt.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste taaloptie te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

- **Geluid** : voor de taal van het geluidsspoor van de schijf.
- **Ondertitels** : voor de ondertitels van de schijf.
- **Menutaal Disk** : Voor het schijfmenu op de schijf.
- **Menutaal Speler** : voor het tv-schermmenu van de HDD & DVD-RECORDER.

5 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste taal te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

OPMERKING

- Druk op de toets **RETURN** of op de toets ◄ om naar het vorige menu terug te keren. Druk op de toets **MENU** om het menu af te sluiten.
- De geselecteerde taal verschijnt alleen als deze op de schijf wordt ondersteund.

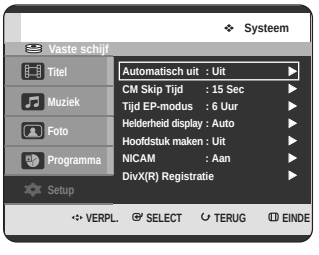
Instelling voor automatisch uitschakelen

Met deze functie wordt de HDD & DVD-RECORDER automatisch uitgeschakeld als u gedurende de geselecteerde tijd geen toets indrukt.

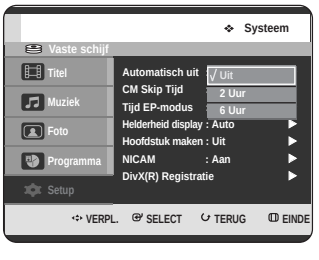
1 Druk in de stopstand op de toets **MENU**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Systeem** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het systeemmenu verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Automatisch Uit** te selecteren en vervolgens op **OK** of op de toets►.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om het gewenste item te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

- **Uit** : De functie Automatische uitschakeling is uitgeschakeld.
- **2 Uur** : De recorder wordt automatisch uitgeschakeld als u twee uur niet op een toets hebt gedrukt.
- **6 Uur** : De recorder wordt automatisch uitgeschakeld als u zes uur niet op een toets hebt gedrukt.

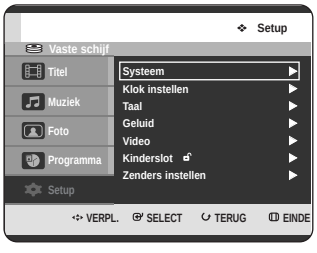
- Als tijdens het afspelen of opnemen de tijd wordt bereikt die was ingesteld met de functie Automatisch uitschakelen, zal het apparaat functioneren totdat het afspelen of opnemen klaar is.

Tijdinstelling voor CM Skip

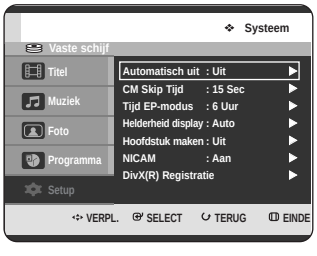
Wanneer een programma dat is opgenomen op de vaste schijf (HDD), dvd-ram, dvd-rw of op dvd-r wordt afgespeeld, kan de recorder zo worden ingesteld dat een gedeelte van het programma dat overeenkomt met een door de gebruiker ingestelde CM Skip (reclame overslaan)-tijd automatisch wordt overgeslagen.

1 Druk in de stopstand op de toets **MENU**.

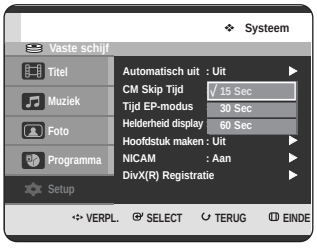
2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Systeem** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het systeemmenu verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om **CM Skip Tijd** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste tijdsinterval te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

6 Als u tijdens het afspelen op de toets **CM SKIP** drukt, wordt het gedeelte dat overeenkomt met de ingestelde tijd overgeslagen en wordt het volgende gedeelte afgespeeld.

OPMERKING

- CM Skip kan alleen worden uitgevoerd tijdens normaal afspelen.
- Als de ingestelde tijd de resterende tijd van de huidige titel overschrijdt, wordt de volgende titel vanaf het begin afgespeeld.
- Als de ingestelde tijd de resterende tijd van de huidige playlist overschrijdt, wordt de volgende scène afgespeeld.
- CM Skip werkt niet in de modus Stilstaand beeld.
- Als de ingestelde tijd korter is dan de resterende tijd van een scène, laatste titel of track die wordt weergegeven, verschijnt een verbodsteken.
- Met CM Skip wordt Herhalen, waaronder Herhalen A-B, Hoofdstuk en Titel uitgeschakeld.
- CM Skip werkt mogelijk niet op sommige dvd-videoschijven.

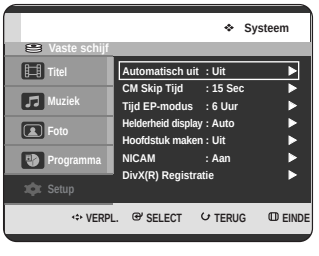
Tijdinstelling EP-modus

U kunt een van de vier opnamemodi selecteren door herhaaldelijk op de toets **REC MODE** te drukken. EP-modus is een van de vier opnamemodi (XP, SP, LP, EP).
In de EP-modus (Extended Play) kunt u een opnametijd van 6 of 8 uur instellen.

1 Druk in de stopstand op de toets **MENU**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Systeem** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het systeemmenu verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Tijd EP-modus** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

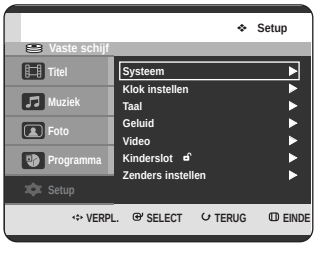
5 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste tijd te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

De opties voor helderheid display instellen

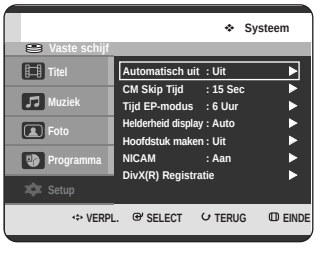
U kunt de helderheid van het voorpaneel van de recorder aanpassen.

1 Druk in de stopstand op de toets **MENU**.

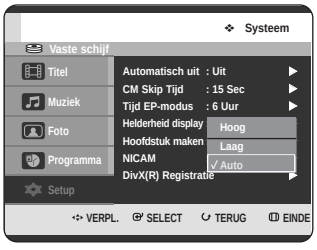
2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Systeem** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het systeemmenu verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Helderheid display** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om het gewenste item te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

- **Hoog** : Hiermee wordt het display van het voorpaneel helder.
- **Laag** : Hiermee wordt het display van het voorpaneel donker.
- **Auto** : Hiermee wordt het display van het voorpaneel automatisch donker wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.

Hoofdstuk maken

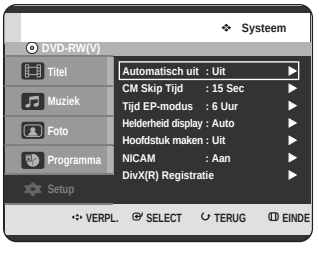
Een DVD-video bestaat uit 'titels' en 'hoofdstukken'. Als u één programma opneemt, wordt één titel gemaakt.
Als u deze functie gebruikt, wordt de titel verdeeld in hoofdstukken.

DVD-RW DVD-R
(V-modus)

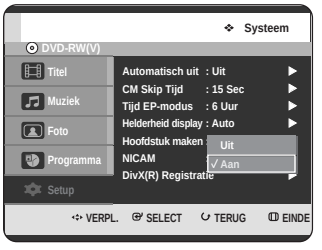
1 Druk in de stopstand op de toets **MENU**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Systeem** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het systeemmenu verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Hoofdstuk maken** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

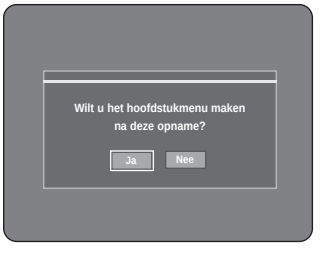


5 Druk op de toetsen ▲▼ om het gewenste item te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

- **Uit :** Selecteer deze optie wanneer u de functie Automatisch hoofdstuk maken niet wilt gebruiken.
- **Aan :** Selecteer deze optie wanneer u de functie Automatisch hoofdstuk maken wel wilt gebruiken.

Druk op de toets **MENU** om het menu af te sluiten.

6 Druk op de toets **REC** om het opnemen te starten. (Raadpleeg pagina 78 over het instellen van de Opnamesnelheid). Het volgende bericht verschijnt: "Wilt u het hoofdstukmenu maken na deze opname?"



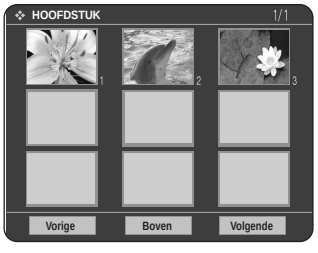
7 Druk op de toetsen ◄ ► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

- Elk nieuw hoofdstuk wordt gemaakt op basis van de geselecteerde opnamemodus.
  Een hoofdstuk duurt ongeveer 5 minuten in XP en SP en in de modi LP en EP 15 minuten.

8 Druk op de toets **STOP** om het opnemen te stoppen.

9 U geeft de gemaakte titels weer door de schijf te voltooien (zie pagina 124) en op de toets **TITLE MENU** te drukken.
Het titelmenu verschijnt

10 U geeft de gemaakte hoofdstukken weer door op de gewenste titel te klikken en vervolgens op de toets **DISC MENU** te drukken.
Het hoofdstukmenu voor de geselecteerde titel verschijnt.



LET OP

- De functie Automatisch hoofdstuk maken werkt niet tijdens Timer-opname of wanneer u het apparaat uitschakelt.

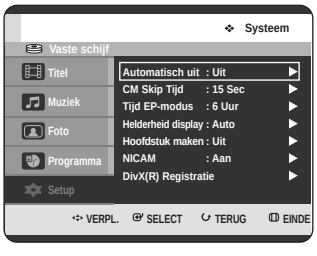
De NICAM-opties instellen

NICAM-programma's worden verdeeld in 3 typen. NICAM stereo, NICAM mono en tweetalig (transmissie in andere taal). NICAM-programma's hebben altijd een standaard monogeluid en u kunt het gewenste geluid selecteren door NICAM in of uit te schakelen.

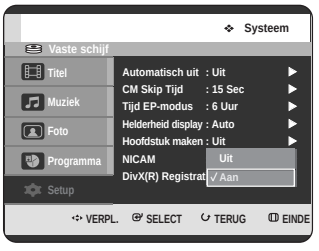
1 Druk in de stopstand op de toets **MENU**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Systeem** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het systeemmenu verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om **NICAM** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Uit** of **Aan** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

- **Uit** : schakel deze optie alleen in bij het opnemen van het standaard monogeluid tijdens een NICAM-uitzending, als het stereogeluid wordt verstoord door slechte ontvangstomstandigheden.
- **Aan** : NICAM-modus

DivX(R) registratie

Voor het aanmelden van deze HDD & DVD-RECORDER voor het Div(R) Video On Demand-formaat hebt u uw registratiecode nodig.
Raadpleeg voor meer informatie **www.divx.com/vod**

De geluidsopties instellen

U kunt de HDD & DVD-RECORDER op een externe versterker of thuisbioscoop aansluiten.
Hiermee kunt u de instellingen van geluidsapparatuur en de geluidsstatus regelen afhankelijk van het gebruikte geluidssysteem.

1 Druk in de stopstand op de toets oe **MENU**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Geluid** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het systeemmenu verschijnt.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste geluidsoptie te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

5 Druk op de toetsen ▲▼ om het gewenste item te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

OPMERKING

- Druk op de toets **RETURN** of op de toets ◄ om naar het vorige menu terug te keren. Druk op de toets **MENU** om het menu af te sluiten.

Digitaal UIT audio

1. PCM : Selecteer deze optie wanneer u geen apparatuur heeft dat het signaal van Dolby Digital (of MPEG-2) kan decoderen. Wanneer u een Dolby Digital (of MPEG-2) audiotrack afspeelt, wordt de digitale uitvoer omgezet naar PCM-stereo.
2. Bitstream : Voert Dolby Digital-geluid (of MPEG-2) uit als bitstream. Selecteer deze optie wanneer uw AV-ontvanger of AV-versterker over een Dolby Digital- (of MPEG-2-) decoder beschikt.

OPMERKING

- De instelling voor digitale uitvoer geldt zowel voor Dolby Digital- als MPEG-2-geluid. De LPCM-audiotrack wordt altijd als PCM uitgevoerd.
- Het heeft niets te maken met de instelling voor digitale uitvoer. Selecteer de juiste digitale uitvoer, anders hoort u geen geluid of hard geluid.

DTS

1. Uit : Verzendt geen DTS-signaal. Selecteer deze optie wanneer uw AV-ontvanger of AV-versterker niet voorzien is van een DTS-decoder.
2. Aan : Verzendt DTS-bitstream via digitale uitvoer wanneer u een DTS-track afspeelt. Selecteer deze optie wanneer uw AV-ontvanger of AV-versterker niet voorzien is van een DTS-decoder.

OPMERKING

- Bij het afspelen van de DTS-audiotrack wordt het geluid niet via de AV-audio-uitgang uitgevoerd.

Dynamische compressie

Deze is alleen actief wanneer er een Dolby Digital-signaal is gedetecteerd.

1. Aan : Wanneer u filmmuziek zachtjes afspeelt of met kleinere speakers, kan het systeem de juiste compressie toepassen om de zachte inhoud verstaanbaarder te maken en om te voorkomen dat dramatische passages te hard klinken.
2. Uit : U kunt de film bekijken met het standaard dynamisch bereik.

Compatib. V-modus

Deze functie regelt de instelling voor de selectie van audio bij het opnemen van een NICAM STEREO (Multi-audio)-programma op de vaste schijf (HDD). De functie is niet van invloed op de directe opname van een programma op DVD.

1. Uit : Zowel “DUAL L” en “DUAL R” van het multi-audioprogramma worden op de vaste schijf (HDD) opgenomen. Titels die op basis van een dergelijke instelling op de vaste schijf (HDD) zijn opgenomen, kunnen niet worden gekopieerd naar V-modus (DVD-RW/-R).
2. Aan : Of “DUAL L” of “DUAL R” van het multi-audioprogramma wordt op de vaste schijf (HDD) opgenomen. Titels die op basis van een dergelijke instelling op de vaste schijf (HDD) zijn opgenomen, kunnen worden gekopieerd naar DVD-RW/-R (V-modus). De opties “DUAL L” en “DUAL R” kunnen onder “Audioselectie” worden geselecteerd.

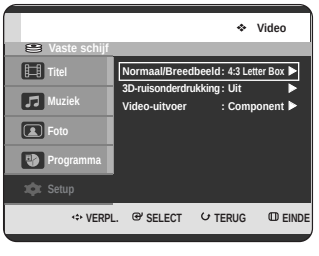
De beeldopties instellen

Met deze functie kunt u de tv-scherminstellingen invoeren.
Deze functie hangt af van het schijftype. Bij sommige schijven werkt deze namelijk niet.

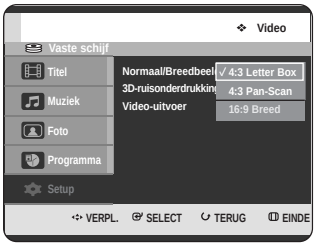
1 Druk in de stopstand op de toets oe **MENU**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Video** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.
Het menu met beeldinstellingen verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste beeldoptie te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om het gewenste item te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

OPMERKING

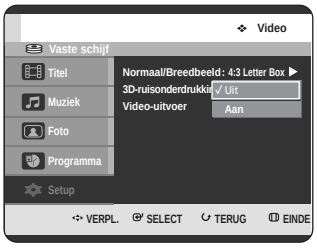
- Druk op de toets **RETURN** of op de toets ◄ om naar het vorige menu terug te keren.
  Druk op de toets **MENU** om het menu af te sluiten.

Beeldformaat

Afhankelijk van het type televisie kunt u de instellingen voor het beeld aanpassen (beeldformaat).

1.4:3 Letter Box : Selecteer deze optie als u het gehele 16:9-scherm wilt zien dat dvd biedt, ook al heeft uw TV een beeldformaat van 4:3. Aan de boven- en onderkant van het scherm ziet u zwarte balken.
2.4:3 Pan-Scan : Selecteer deze optie voor conventionele tv's als u het centrale deel van het 16:9-scherm wilt zien.
(De uiterste rechter- en linkerkant van het beeld worden afgesneden).
3. 16:9 Breed : U ziet het volledige 16:9-beeld op uw breedbeeldtelevisie.

3D-ruisonderdrukking (motion adaptive ruisonderdrukking)



1. Uit : Normaal
2. Aan : Biedt een helderder beeld via ruisonderdrukking (voor opnames).

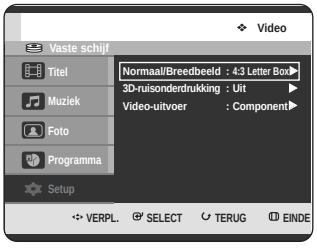
De opties voor video-uitvoer instellen

U krijgt een hogere weergavekwaliteit wanneer u gebruik maakt van de RGB- of componentvideoaansluiting. RGB-video-uitvoer is beschikbaar als u de scart-stekker (AV1) aansluit, componentvideo-uitvoer is beschikbaar als u de componentstekker (Y,P_B,P_R) aansluit. Slechts één van deze signalen kan per keer geselecteerd worden.

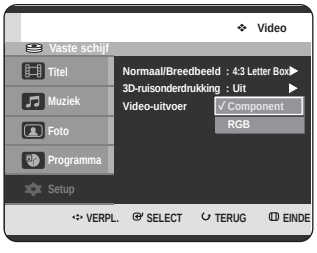
1 Druk in de stopstand op de toets **MENU.**

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Video** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.
Het menu met beeldinstellingen verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Video-uitvoer** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om het gewenste item te selecteren en druk op **OK** of op de knop ►.

In de modus Component kunt u de video-uitgang instellen op Progressief (P.SCAN) of Interlace, zie pagina 42-43.
De video-uitgangen zijn als volgt beschikbaar

Beschikbare video-uitgangen

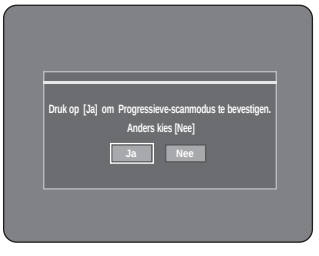
Instellingsmodus / Uitgang		Component mode		De modus
		Uitgang modus P.SCAN uit	Modus P.SCAN aan	RGB instellen
Componentuitgang (Y, P_B, P_R)		O	O (tv in progressiefmodus)	X
AV1 Scart	R, G, B	X	X	O
	Composite	O	X	X
AV2 Scart	Composite	O	X	O
Composite Video-uitgang		O	X	O
S-Video-uitgang		O	X	O

Progressief scannen instellen

Als de tv Progressieve scan ondersteunt, drukt u op de toets **P.SCAN** op de voorkant van de HDD & DVD-RECORDER om hogere kwaliteit videobeelden te krijgen.
Voordat u de “Progressieve Scannings stand” kiest, moet eerst de betreffende kabel aangesloten zijn. (kijk op pagina 21)

Controleer dat de componentkabels juist zijn aangesloten.

1 Druk op de toets **P.SCAN** op de voorkant van de HDD & DVD-RECORDER terwijl het apparaat in de stopstand staat.
Het bericht "Druk op [Ja] om Progressieve-scanmodus te bevestigen. Anders kies [Nee]" verschijnt.
Druk op de toetsen ◄ ► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK** .



2 Het bericht “Stel uw tv in op progressieve invoer. Druk op [Stop] om te deactiveren”. verschijnt.
Druk op **OK**.

3 Het bericht “Video-uitvoermodus Progressieve scan” verschijnt.

OPMERKING

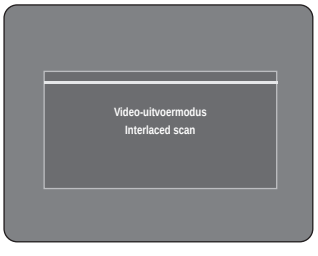
- Als u tijdens het afspelen op de toets **P.SCAN** op het voorpaneel van de HDD & DVD-RECORDER drukt, verschijnt het bericht “Deze functie werkt alleen in stopmodus”.
- De instelling voor progressief scannen is alleen beschikbaar wanneer de HDD & DVD-RECORDER in de stopstand staat.

Progressief scannen annuleren

1 Druk op de toets **P.SCAN** op de voorkant van de HDD & DVD-RECORDER terwijl het apparaat in de stopstand staat. Het bericht “Druk op [Ja] om Interlace-scanmodus te bevestigen. Anders kies [Nee]” verschijnt. Druk op de toetsen ◄ ► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

2 Het bericht “Stel TV in op interlaced invoer. Druk op [Stop] om te deactiveren”. verschijnt. Druk op **OK**.

3 Het bericht “Video-uitvoermodus Interlaced scan” verschijnt.



OPMERKING

- Druk niet op de toets **P.SCAN** als u een tv gebruikt die progressief scannen niet ondersteunt. Er wordt niets op het scherm weergegeven als u dat wel doet.
- Als u per ongeluk op de toets **P.SCAN** drukt terwijl uw tv progressief scannen niet ondersteunt, moet u de progressieve modus annuleren. U doet dit door driemaal op de toets **P.SCAN** op het voorpaneel te drukken. Het scherm wordt hersteld zodra de PS ○ -lampje op het voorpaneel is uitgeschakeld.

Kinderslot instellen

De functie Kinderslot werkt bij dvd's die voorzien zijn van een classificatie. Zo kunt u controle houden over het type films waarnaar uw gezin kijkt.Een schijf bevat maximaal acht classificatieniveaus.

DVD-VIDEO

1 Druk in de stopstand op de toets **MENU.**

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Setup** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Kinderslot** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

4 Voer de viercijferige toegangscode in met de cijfertoetsen op de afstandsbediening. Het bericht "Geef de toegangscode nogmaals in" verschijnt. Voer de toegangscode nogmaals in.

5 Druk op **OK** of op ► om **Toegangscode** te selecteren.

6 Druk op de toetsen ▲▼ om **Aan** of **Uit** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

OPMERKING

- Druk op de toets **RETURN** of op de toets ◄ om naar het vorige menu terug te keren.
  Druk op de toets **MENU** om het menu af te sluiten. Als u uw toegangscode bent vergeten.

Als u uw toegangscode bent vergeten.

1 Verwijder de schijf.

2 Houd de toets **SEARCH/SKIP (⏭)** op het voorpaneel minstens vijf seconden ingedrukt.

Het classificatieniveau

1 Druk op de toetsen ▲▼ om **Niveau** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om het gewenste classificatieniveau te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

3 De eerste keer dat u de HDD & DVD-RECORDER gebruikt, verschijnt het bericht "Toegangscode Instellen".
Als u bijvoorbeeld niveau 6 kiest, worden schijven van niveau 7 of 8 niet afgespeeld.
Een hoger cijfer geeft aan dat het programma alleen voor volwassenen is bestemd.

De toegangscode wijzigen

1 Druk op de toetsen ▲▼ om **Toegangscode wijzigen** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Voer de viercijferige toegangscode in met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.
Het bericht “Geef de toegangscode nogmaals in” verschijnt.

3 Voer de toegangscode nogmaals in met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

OPMERKING

- Zie pagina 44 als u uw toegangscode bent vergeten.

Afspelen

In dit hoofdstuk worden de basisfuncties voor het afspelen per schijftype beschreven.

Dolby Digital

DTS

Digitaal geluid

Stereo

PAL tv-systeem in Engeland, Frankrijk, Duitsland etc.

MP3

DivX

Voordat u gaat afspelen....46
Een schijf afspelen....47
Het schijfmenu en het titelmenu gebruiken....48
De functies Zoeken en Overslaan gebruiken....48
Vertraagd afspelen en stap voor stap afspelen....49
ANYKEY....50
De titellijst afspelen....52
Navigatiemenu....53
Markeringen gebruiken....56
Favorieten gebruiken....58
Taalkeuze ondertiteling....60
De geluidssporen en audiokanalen selecteren....61
De camerahoek wijzigen....62
Afspelen herhalen....62
Inzoomen....64
Medium selecteren....65
Een Audio-CD/MP3 afspelen....65
Foto-CD's afspelen....72
Een MPEG4 afspelen....75

Voordat u gaat afspelen

Lees de volgende informatie voordat u een schijf afspeelt.

Regiocode (alleen DVD-Video)

Zowel de HDD & DVD-RECORDER als de dvd's zijn per regio gecodeerd. De regiocodes moeten overeenkomen om de dvd te kunnen afspelen. Als de codes niet overeenkomen, kunt u de dvd niet afspelen. De regiocode voor deze HDD & DVD-RECORDER staat op de achterzijde van de recorder.

U kunt de volgende typen schijven afspelen:

Typen schijven		Schijflogo	Opgenomen inhoud	Vorm van schijf	Maximale speelduur
DVD-VIDEO			AUDIO + VIDEO	Enkelzijdig (12cm)	240
				Dubbelzijdig (12cm)	480
				Enkelzijdig (8cm)	80
				Dubbelzijdig (8cm)	160
AUDIO-CD			AUDIO	Enkelzijdig (12cm)	74
				Enkelzijdig (8 cm)	20
DVD-RAM			AUDIO + VIDEO	Enkelzijdig 12 cm (4,7 GB)	1 (XP: uitstekende kwaliteit)
					2 (SP: standaardkwaliteit)
					4 (LP: langdurig afspelen)
					6 of 8 (EP:Verlengd)
				Enkelzijdig 12cm (9.4GB)	2 (XP: uitstekende kwaliteit)
					4 (SP: standaardkwaliteit)
					8 (LP: langdurig afspelen)
					12 of 16 (EP:Verlengd)
DVD-RW			AUDIO + VIDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP: uitstekende kwaliteit)
					2 (SP: standaardkwaliteit)
					4 (LP: langdurig afspelen)
					6 of 8 (EP:Verlengd)
DVD-R			AUDIO + VIDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP: uitstekende kwaliteit)
					2 (SP: standaardkwaliteit)
					4 (LP: langdurig afspelen)
					6 of 8 (EP:Verlengd)
CD-RW/-R DVD-RAM/ -RW/-R			JPEG MP3 MPEG4	-	-
HDD	DVD-HR710		AUDIO + VIDEO		Circa 18 (XP: uitstekende kwaliteit) Circa 34 (SP: standaardkwaliteit) Circa 65 (LP: langdurig afspelen) Circa 96 of circa 127 (EP:Verlengd)
	DVD-HR721		AUDIO + VIDEO		Circa 38 (XP: uitstekende kwaliteit) Circa 72 (SP: standaardkwaliteit) Circa 138 (LP: langdurig afspelen) Circa 205 of circa 272 (EP:Verlengd)

Schijven die niet kunnen worden afgespeeld

- DVD-Video met een andere regiocode dan “2” of “ALLE”
- 12 cm 2,6 GB en 5,2 GB DVD-RAM
- 3,9 GB DVD-R-schijf voor authoring.
- DVD-RAM/-RW(VR-modus) niet opgenomen overeenkomstig de Video Recording Standard
- Niet-voltooide DVD-R, niet-voltooide DVD-RW(V-modus) opgenomen op andere apparatuur.
- DVD-ROM/DVD+RW/PD/MV-schijf, etc
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I

OPMERKING

- Deze HDD & DVD-RECORDER kan alleen worden gebruikt met schijven die compatibel zijn met de DVD-RAM-standaard, versie 2.0.
- Mogelijk werkt het opnemen en/of afspelen niet bij bepaalde typen schijven of wanneer bepaalde bewerkingen, zoals een wijziging van het camerastandpunt en het beeldformaat, worden uitgevoerd.
- De verpakking bevat uitgebreide informatie over de schijf. Raadpleeg indien nodig deze informatie. Zorg ervoor dat de schijf geen vuil of krassen bevat. Als het opnameoppervlak vingerafdrukken, vuil, stof, krassen of restanten van sigarettenrook bevat, kan de schijf mogelijk niet meer voor opname worden gebruikt.
- Mogelijk kunt u op bepaalde dvd-spelers geen DVD-RAM/-rw/-r-schijven afspelen. Dit is afhankelijk van de speler, de schijf en de opnamecondities.
- Op schijven waarop NTSC-programma’s zijn opgenomen, kan niet met deze recorder worden opgenomen.

Een schijf afspelen

1 Druk op de toets **OPEN/CLOSE**.

2 Plaats voorzichtig een schijf in de lade, met het etiket naar boven.

3 Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten.

- De schijflade wordt gesloten en de schijf wordt automatisch afgespeeld.
- Wanneer de recorder al is ingeschakeld, worden schijven niet automatisch afgespeeld.
- Wanneer de recorder is ingeschakeld en de lade een schijf bevat, wordt het apparaat gestart en ingesteld op de stopstatus.
- Druk op **PLAY (▶)** om het afspelen te starten.
- Als u een mp3-schijf plaatst, wordt de lijst met bestanden weergegeven op het scherm en wordt het afspelen gestart.
- Als u een jpeg-schijf plaatst, worden mappen en bestanden in de miniatuurweergave weergegeven.
- Als u wilt dat het apparaat automatisch afspeelt zodra u het aanzet en het reeds een schijf bevat, schakelt u het in met de toets **PLAY (▶).**

4 Druk op **STOP (■)** om het afspelen te stoppen.

OPMERKING

- Wanneer het afspelen wordt gestopt, onthoudt de HDD & DVD-RECORDER de plaats waar op stop is gedrukt. Wanneer u weer op **PLAY (▶)** drukt, wordt het afspelen voortgezet vanaf de plaats waar u bent gestopt (behalve wanneer de schijf intussen is verwijderd, de stekker van de speler uit het stopcontact is gehaald of twee keer op **STOP (■)** is gedrukt).

Let op

- Verplaats de recorder niet tijdens het afspelen. Hierdoor kan de schijf beschadigd raken.
- Gebruik de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te openen of te sluiten.
- Druk niet op de schijflade terwijl de lade wordt geopend of gesloten. Dit kan een defect van het product veroorzaken.
- Plaats geen vreemde materialen op of in de schijflade.
- Afhankelijk van het schijftype, kunnen sommige functies anders worden uitgevoerd of zijn uitgeschakeld. Raadpleeg de instructies op het DVD-doosje als dit het geval is.
- Let goed op dat de vingers van kinderen niet beklemd raken tussen de schijflade en het frame van de lade wanneer de lade wordt gesloten.
- Plaats slechts één DVD-schijf per keer in de speler.Wanneer u twee of meer schijven plaatst, is afspelen niet meer mogelijk en kan de DVD-speler worden beschadigd.

Het schijfmenu en het titelmenu gebruiken

Sommige schijven bevatten een specifiek menusysteem waarmee u speciale functies kunt selecteren voor de titel, hoofdstukken, ondertiteling, voorvertoningen van films, informatie over personages, enzovoort.

Voor DVD-Video

1 Druk op de toets **DISC MENU** om het schijfmenu van de schijf te openen.

- Ga naar het instellingenmenu voor het afspelen.
- U kunt de taal van het geluidsspoor, de ondertiteling, enzovoort, die op de schijf staan, selecteren

2 Druk op de toets **TITLE MENU** om het titelmenu van de schijf te openen.

- Druk op deze toets als de schijf meerdere titels bevat. Niet alle schijven ondersteunen de titelmenufunctie.

Voor HDD/DVD-RAM/-RW/-R-schijven

1 Druk op de toets **TITLE LIST** om de titellijst weer te geven.

- Titellijst : de titellijst is een lijst waarin u een titel kunt selecteren. Omdat de titellijst uit informatie uit de opgenomen videostroom bestaat, kan een verwijderde titel niet meer worden afgespeeld.
- Playlist : een afspeellijst (ook wel playlist genoemd) bestaat uit scènes die uit een titellijst zijn geselecteerd. Wanneer een afspeellijst wordt afgespeeld, wordt alleen de scène die door de gebruiker is geselecteerd, afgespeeld en vervolgens beëindigd. Omdat de afspeellijst alleen informatie bevat die nodig is voor het afspelen van een gewenste scène, wordt de oorspronkelijke opname niet verwijderd als de afspeellijst wordt verwijderd. (alleen VR-modus)

De functies Zoeken en Overslaan gebruiken

Zoeken in een hoofdstuk of track

1 Druk tijdens het afspelen op de toetsen **SEARCH (◀◀ ▶▶)** van de afstandsbediening.

HDD/ DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	▶▶ Snel X 2 → ▶▶ Snel X 4 → ▶▶ Snel X 8 → ▶▶ Snel X 16 → ▶▶ Snel X 32 → ▶▶ Snel X 128
MPEG4 AUDIO CD (CD-DA)	▶▶ X 2 → ▶▶ X 4 → ▶▶ X 8

- U kunt het programma in omgekeerde volgorde scannen. Als u de normale afspeelsnelheid wilt hervatten, drukt u op de toets **PLAY (▶II)**.
- Als u **SEARCH (◀◀ ▶▶)** ingedrukt houdt, wordt in de standaardsnelheid van X4 afgespeeld. Zodra u de toetsen **SEARCH (◀◀ ▶▶)** loslaat, wordt weer op normale snelheid afgespeeld.
- De opgegeven snelheden in deze functie kunnen afwijken van de feitelijke afspeelsnelheid.

- Tijdens het scannen (zoeken) hoort u geen geluid, behalve bij CD's (CD-DA).

Hoofdstukken, tracks of markeringen overslaan

U kunt tijdens het afspelen snel een hoofdstuk of track doorzoeken.

1 Druk tijdens het afspelen op de toetsen **SKIP (⏮ ⏭)** van de afstandsbediening.

- **Als u op de toets SKIP (⏮) drukt,**
  gaat u naar het begin van het hoofdstuk, de track of de markering (HDD/DVD-RAM/-RW (VR-modus)).
  Als u binnen drie seconden nogmaals op de toets drukt, keert u terug naar het begin van het vorige hoofdstuk, de vorige track of de vorige markering (HDD/DVD-RAM/-RW (VR-modus)).

- **Als u op de toets SKIP (⏭) drukt,**
  gaat u naar het volgende hoofdstuk, de volgende track of de volgende markering (DVD-RAM/-RW (VR-modus)).

Vertraagd afspelen en stap voor stap afspelen

Vertraagd afspelen

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

Druk in de pauzestand of tijdens stapsgewijs afspelen op **SEARCH (⏪ ⏩)** op de afstandsbediening.

- **Als u op de toets voor VOORUIT ZOEKEN drukt**
  ▮▶ Langzaam 1/8 → ▮▶ Langzaam 1/4 → ▮▶ Langzaam 1/2
- **Als u op de toets voor ACHTERUIT ZOEKEN drukt**
  ◀▮ Langzaam 1/8→ ◀▮ Langzaam 1/4 → ◀▮ Langzaam 1/2
- **Als u de normale afspeelsnelheid wilt hervatten, drukt u op de toets PLAY (⏯).**

Als u in de pauzestand **SEARCH (⏪ ⏩) i**ngedrukt houdt, wordt de schijf op een kwart van de normale snelheid afgespeeld.
Zodra u de toets loslaat, wordt de pauzestand hervat.

OPMERKING

- De opgegeven snelheden in deze functie kunnen afwijken van de feitelijke afspeelsnelheid.
- Vertraagd afspelen werkt op MPEG4-schijven alleen in voorwaartse richting.

Stap voor stap afspelen

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

Druk in de pauzestand op **STEP (◄II II►)** op de afstandsbediening.

- Iedere keer dat de toets wordt ingedrukt, verschijnt er een nieuw beeld.
  Als u op de toets **STEP (◄II)** drukt, wordt het vorige frame weergegeven.
  Als u op de toets **STEP (II►)** drukt, wordt het volgende frame weergegeven.
- Als u de normale afspeelsnelheid wilt hervatten, drukt u op de toets **PLAY (►II)**.

OPMERKING

- Vertraagd afspelen werkt op MPEG4-schijven alleen in voorwaartse richting.

ANYKEY

Met de ANYKEY-functies kunt u gemakkelijk naar een gewenste scène zoeken via de titel, het hoofdstuk, de track en het tijdstip.Bovendien kunt u de ondertitelings- en geluidsinstellingen wijzigen en bepaalde functies instellen, waaronder Markering, Beeldhoek en Zoomen, Herhalen, Medium selecteren en Schijven beheren.

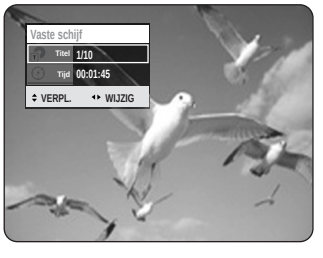
Rechtstreeks naar een scène gaan met ANYKEY

- Als u naar een titel, hoofdstuk wilt gaan om een gewenste scène te vinden.

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY.**

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Zoeken** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** of **Hoofdstuk** te selecteren.

4 Druk op de toetsen ◄► of op de cijfertoetsen om de gewenste scène te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets.

• Als u naar een bepaald tijdstip wilt gaan, helpt het volgende om een scène te vinden.

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Zoeken** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Tijd** te selecteren.

4 Voer het tijdstip in met de cijfertoetsen in de volgorde uren, minuten en seconden en druk vervolgens op **OK**.

OPMERKING

- Bij sommige schijven werkt dit niet. Wanneer een audio-CD (CD-DA) of een mp3-schijf in de recorder is geplaatst, wordt de informatie-display afhankelijk van het schijftype mogelijk niet weergegeven.
- Op sommige schijven werkt de tijdzoekfunctie niet.
- Het scherm verdwijnt als u weer op de toets **ANYKEY** drukt.

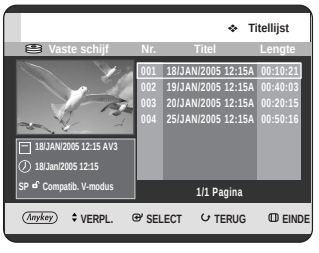
De titellijst afspelen

Volg deze instructies om een scène uit de titellijst af te spelen.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

De toets TITELLIJST gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST.**
Het scherm Titellijst verschijnt.



De toets MENU gebruiken

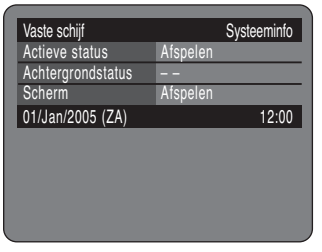
- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.

- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►.

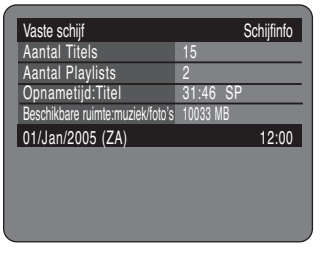
2 Druk op de toetsen ▲▼ om uit de titellijst de titel te selecteren die u wilt afspelen en druk vervolgens op **OK** of **PLAY (⊙)**.
De geselecteerde titel wordt afgespeeld.

- De toets INFO -

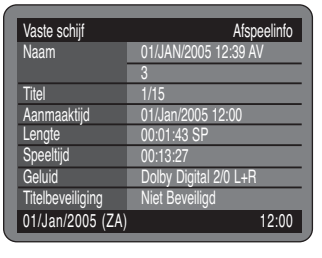
Als u tijdens het afspelen eenmaal op de toets **INFO** drukt, verschijnt het scherm met systeeminformatie: over de actieve status, de achtergrondstatus en het hoofdscherm.



Als u tweemaal op de toets **INFO** drukt, verschijnt het scherm met schijfinformatie: over het totale aantal titels en playlists, de opnametijd (titel), beschikbare opslagruimte (muziek/foto)



Als u driemaal op de toets **INFO** drukt, verschijnt het scherm met de huidige afspeelinformatie: over de naam, de titel, aanmaaktijd, de lengte, de afspeeltijd, het geluid van wat er wordt afgespeeld en de status van de schijfbeveiliging.



3 U stopt het afspelen van de titel door op **STOP (⊙)** te drukken. U keert terug naar het titellijstscherm door op de toets **TITLE LIST** te drukken.

Navigatiemenu

Scènenavigatie

Als een titel markeringen bevat (zie pagina 56), kunt u met scènenavigatie naar een gewenste scène gaan. (VR-modus)

HDD DVD-RAM DVD-RW

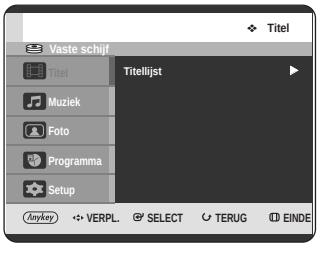
(VR-modus)

De toets TITELLIJST gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**.
Het scherm Titellijst verschijnt.

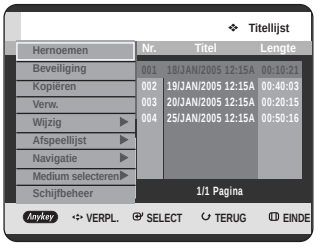
De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.



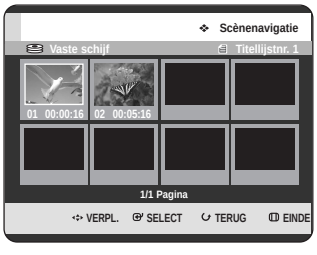
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ▶.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om uit de titellijst de titel te selecteren die u wilt afspelen en druk vervolgens op **ANYKEY**.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Navigatie** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Scènenavigatie** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

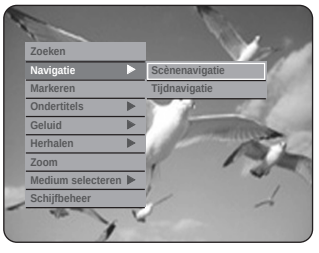


5 Druk op de toetsen ▲▼ ◀▶ om de gewenste scène te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op **PLAY ( )**.

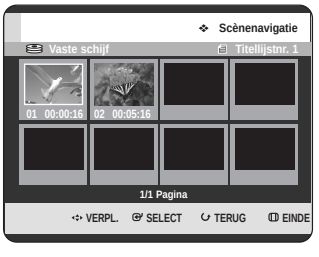
De toets ANYKEY gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Navigatie** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Scènenavigatie** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



4 Druk op de toetsen ▲▼ ◀▶ om de gewenste scène te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op **PLAY ( )**.

OPMERKING

- De functie Scènenavigatie werkt niet wanneer de geselecteerde titel geen markeringen bevat.

Tijdnavigatie

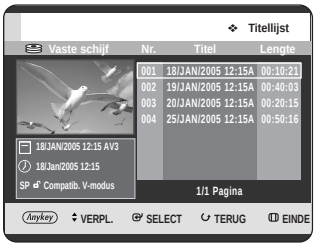
HDD DVD-RAM DVD-RW

(VR-modus)

Met deze functie kunt u minuutsgewijs zoeken naar een scène uit de lijst met opgenomen titels.

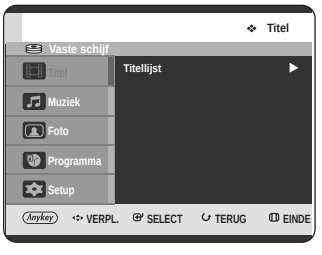
De toets TITELLIJST gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets MENU. De toets **TITLE LIST**.
Het scherm Titellijst verschijnt.



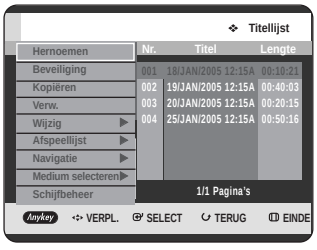
De toets MENU gebruiken.

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.



- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ▶.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om uit de titellijst de titel te selecteren die u wilt afspelen en druk vervolgens op **ANYKEY**.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Navigatie** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Tijdnavigatie** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.

5 Druk op de toetsen ◀▶ om in stappen van 1 minuut naar de gewenste scène te zoeken en druk vervolgens op **OK** of op **PLAY (⏯).**

ANYKEY De toets ANYKEY gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Navigatie** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Tijdnavigatie** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.

4 Druk op de toetsen ◀▶ om in stappen van 1 minuut naar de gewenste scène te zoeken en druk vervolgens op **OK** of op **PLAY (⏯).**

OPMERKING

- De cursor wordt niet verplaatst als de geselecteerde opgenomen titel korter dan een minuut is.
- Mogelijk werkt de navigatiefunctie niet op een schijf die niet door deze recorder is opgenomen.
- Een bewerkte titel geeft mogelijk niet de exacte zoektijd weer.

Markeringen gebruiken

HDD DVD-RAM DVD-RW
(VR-modus)

De toets MARKER gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **MARKER**.

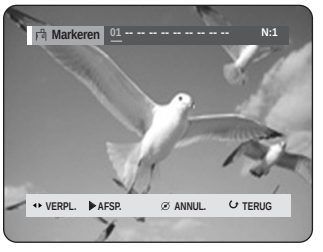
De toets ANYKEY gebruiken

• Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

• Druk op de toetsen ▲▼ om **Markeren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

2 Druk op **OK** wanneer de gewenste scène wordt weergegeven.

• Het getal **01** wordt weergegeven en de scène wordt in het geheugen opgeslagen.



3 Druk op de toetsen ◀▶ om naar de volgende positie te gaan.

4 Druk weer op **OK** wanneer de gewenste scène wordt weergegeven.

• Het getal **02** wordt weergegeven en de scène wordt in het geheugen opgeslagen.

• Voor HDD, DVD-RAM's of DVD-RW's (VR-modus) gelden de markeringsfunctie in plaats van de favorietfunctie. Met de markeringsfunctie kunt u maximaal 99 scènes markeren. Omdat de scènes als een groot aantal pagina's kunnen worden weergegeven, is het nodig dat de scènes worden genummerd. Als een schijf in gebruik is gecodeerd met Schijfbeveiliging, kunnen er geen markeringen worden ingesteld of worden verwijderd. Het is alleen mogelijk om af te spelen.

Een markering afspelen

De toets MARKER gebruiken

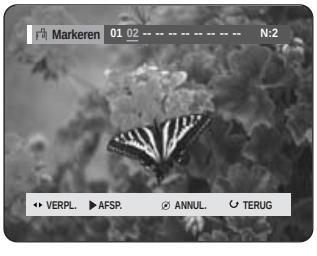
1 Druk tijdens het afspelen op de toets **MARKER**.

De toets ANYKEY gebruiken.

• Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY.**

• Druk op de toetsen ▲▼ om **Markeren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

2 Druk op de toetsen ◀▶ om een gemarkeerde scène te selecteren.



3 Druk op **OK** of op **PLAY ( )** om af te spelen vanaf de geselecteerde scène.

• Wanneer u op de toets **SKIP ( )** drukt, gaat de recorder terug naar het begin van de markering. Door binnen 3 seconden nogmaals op de toets te drukken keert u terug naar het begin van de vorige markering.

• Wanneer u op de toets **SKIP ( )** drukt, gaat de speler naar de volgende markering.

Een markering wissen

De toets MARKER gebruiken

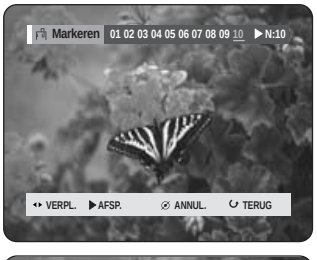
1 Druk tijdens het afspelen op de toets **MARKER**.

De toets ANYKEY gebruiken.

• Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

• Druk op de toetsen ▲▼ om **Markeren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

2 Druk op de toetsen ◀▶ om een gemarkeerde scène te selecteren.
Druk op de toets **CANCEL** om de geselecteerde markering te verwijderen.



■ Als een markering wordt gewist terwijl de HDD/DVD-RAM/-RW (VR-modus) wordt afgespeeld, worden de markeringsnummers gewijzigd. Als u bijvoorbeeld de zevende markering wist nadat er tien markeringen zijn geregistreerd, worden de markeringen na de achtste automatisch één vooruit geschoven en wordt de achtste markering de zevende.

Favorieten gebruiken

DVD-VIDEO DVD-RW DVD-R

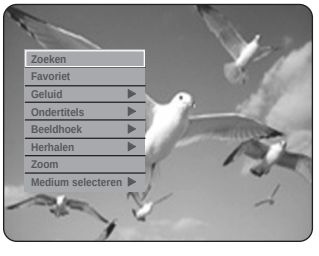
(V-modus)

De toets MARKER gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **MARKER**.

De toets ANYKEY gebruiken.

• Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.



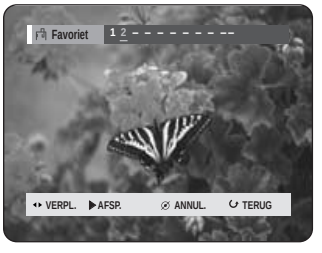
• Druk op de toetsen ▲▼ om **Favoriet** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

2 Druk op **OK** wanneer de gewenste scène wordt weergegeven.

• Het getal 1 wordt weergegeven en de scène wordt in het geheugen opgeslagen.

3 Druk op de toetsen ◀▶ om naar de volgende positie te gaan.

4 Druk weer op **OK** wanneer de gewenste scène wordt weergegeven.
Het getal 2 wordt weergegeven en de scène wordt in het geheugen opgeslagen.



• Herhaal bovenstaande procedure om andere posities te markeren.

• U kunt maximaal 10 scènes markeren.

OPMERKING

■ Als de schijflade wordt geopend en vervolgens gesloten, verdwijnen de favorieten.

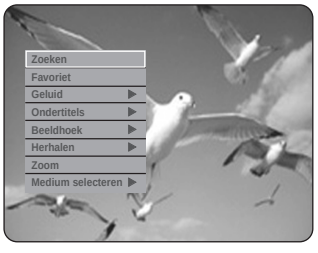
Een favoriet afspelen

De toets MARKER gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **MARKER**.

De toets ANYKEY gebruiken.

• Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.



• Druk op de toetsen ▲▼ om **Favoriet** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

2 Druk op de toetsen ◀▶ om een gemarkeerde scène te selecteren.

3 Druk op **OK** of op **PLAY (⏯)** om af te spelen vanaf de geselecteerde scène.

Een favoriet wissen

De toets MARKER gebruiken

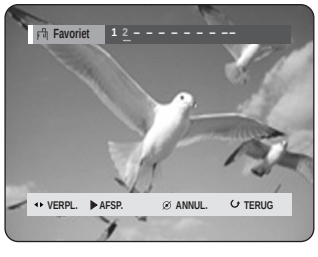
1 Druk tijdens het afspelen op de toets **MARKER**.

De toets ANYKEY gebruiken.

• Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

• Druk op de toetsen ▲▼ om **Favoriet** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

2 Druk op de toetsen ◀▶ om een gemarkeerde scène te selecteren.



3 Druk op de toets **CANCEL** om de geselecteerde favoriet te verwijderen.

Taalkeuze ondertiteling

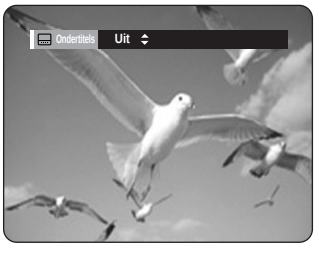
Hiermee selecteert u een van de talen waarin ondertiteling op de schijf is opgenomen.

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW MPEG4

(VR-modus)

De toets SUBTITLE gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **SUBTITLE**.



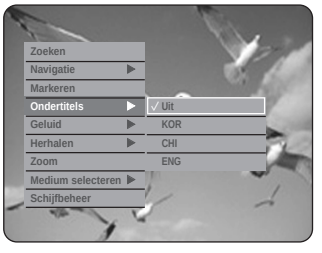
2 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste taal voor de ondertiteling te selecteren.
U kunt ook herhaaldelijk op de toets **SUBTITLE** drukken om de gewenste taal voor de ondertiteling te kiezen.

- Het scherm verdwijnt als u op **CANCEL** of **RETURN** drukt

De toets ANYKEY gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Ondertitels** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste taal voor de ondertiteling te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

OPMERKING

- De weergave van de ondertiteling is afhankelijk van het schijftype.
- Bij sommige schijven kunt u alleen de taal van het schijfmenu kiezen.

De geluidssporen en audiokanalen selecteren

Het geluid selecteren

Hiermee selecteert u een van de geluidssporen die op de schijf zijn opgenomen.
U kunt er ook de audiokanalen mee selecteren.

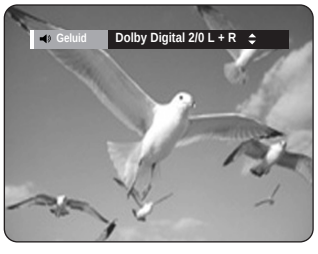
HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW MPEG4

(VR-modus)

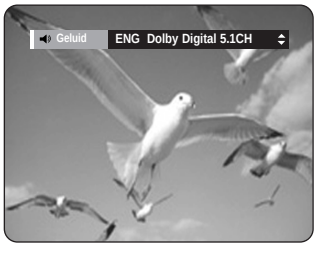
De toets AUDIO gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **AUDIO**.

HDD/DVD-RAM/-RW



DVD-VIDEO

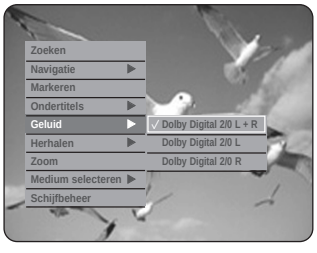


2 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste geluidssporen of audiokanalen te selecteren.
U kunt ook herhaaldelijk op de toets **AUDIO** drukken om de gewenste geluidssporen of audiokanalen te selecteren.
• Het scherm verdwijnt als u op **CANCEL** of **RETURN** drukt.

De toets ANYKEY gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Geluid** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om het gewenste geluidsspoor of audiokanaal te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

OPMERKING

- Geluidssporen en audiokanalen kunnen verschillen omdat ze afhankelijk zijn van de schijf.
- Bij sommige schijven kunt u alleen de taal voor het geluidsspoor van het schijfmenu kiezen.

De camerahoek wijzigen

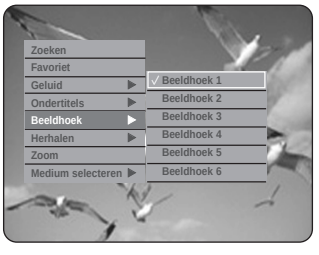
Wanneer een DVD-video meerdere camerastandpunten van een bepaalde scène bevat, kunt u de functie Angle selecteren.

DVD-VIDEO

De toets ANYKEY gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Beeldhoek** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste hoek te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.

OPMERKING

- Deze functie hangt af van de schijf en werkt mogelijk niet bij alle DVD's.
- Deze functie werkt niet als een DVD niet vanuit verschillende camerastandpunten is opgenomen.

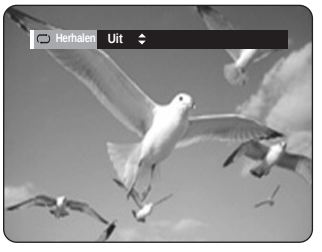
Afspelen herhalen

Herhaaldelijk afspelen (Repeat)

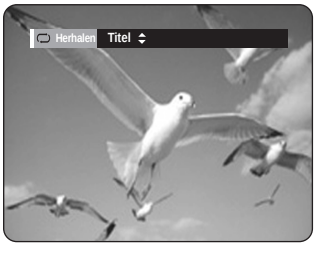
HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

De toets REPEAT gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **REPEAT**.



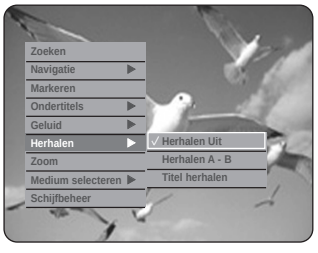
2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Uit** te selecteren of de **Titel** of het **Hoofdstuk** dat u herhaaldelijk wilt afspelen en druk vervolgens op **OK**.



De toets ANYKEY gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Herhalen** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Herhalen uit**, **Herhalen A-B**, **Titel herhalen**, **Track herhalen** of **Hoofdstuk herhalen** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

OPMERKING

- Bij HDD/DVD-RAM/-RW-schijven (VR-modus), niet-voltooide DVD-R's en niet-voltooide DVD-RW's (V-modus) worden geen hoofdstukken herhaald.

Repeat A-B (Herhalen A-B)

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

De toets REPEAT A-B gebruiken

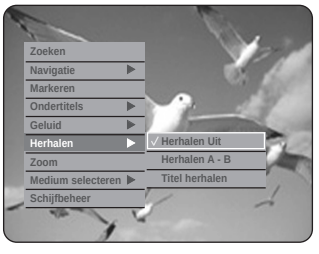
1 Druk tijdens het afspelen op de toets **REPEAT A-B**.

2 Druk op **OK** waar u het herhaaldelijk afspelen wilt laten beginnen (A) en druk nogmaals op OK waar u het herhaaldelijk afspelen wilt stoppen (B). Het herhaaldelijk afspelen van het gedeelte A-B begint.

De toets ANYKEY gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Herhalen** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Herhalen A - B** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

4 Druk op **OK** waar u het herhaaldelijk afspelen wilt laten beginnen (A) en druk nogmaals op OK waar u het herhaaldelijk afspelen wilt stoppen (B).
Het herhaaldelijk afspelen van het gedeelte A-B begint.

Het normale afspelen hervatten

5 Druk op de toets **CANCEL** om verder te gaan met normaal afspelen.

NOTE

- Als u punt (B) instelt voordat vijf seconden voorbij zijn, wordt het verbodsteken (⊘) weergegeven.
- U kunt het normale afspelen ook activeren door op de toets **CANCEL** te drukken.
- Muziek-CD's (CD-DA), mp3-schijven en MPEG4 ondersteunen de functie Herhalen A-B niet.

Inzoomen

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Zoeken** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.
(🔍) wordt weergegeven.

3 Druk op de toetsen ▲▼ ◀▶ om naar het gedeelte te gaan dat u wilt vergroten.

4 Druk op **OK**.
Het scherm wordt twee- of viermaal zo groot weergegeven.

HDD/DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	→ normale grootte → x2 → x4 → x2 → normale grootte

OPMERKING

- Wanneer de opname in de EP-modus wordt uitgevoerd, wordt de zoomfunctie alleen ondersteund als de opname in de V-modus is uitgevoerd.

Medium selecteren

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Medium selecteren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Vaste schijf of DVD** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

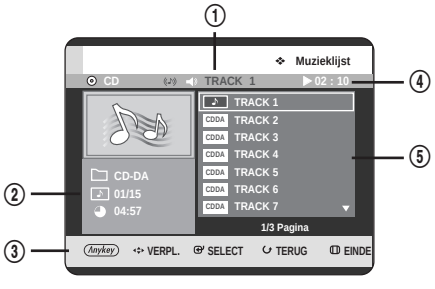
Een Audio-CD/MP3 afspelen

Een Audio-CD (CD-DA) afspelen

1 Plaats een audio-CD (CD-DA) in de schijflade.
- Het audio-CD-menu wordt weergegeven en de tracks (nummers) worden automatisch afgespeeld.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste track (nummer) te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

Onderdelen van het audio-CD-scherm (CD-DA)



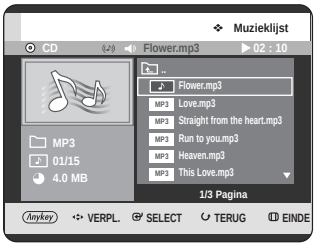
1. **Huidige track:**: het nummer van de track die op het moment wordt afgespeeld.
2. De huidige afgespeelde track en het totale aantal tracks.
3. De beschikbare toetsen.
4. De werkingsstatus van een schijf en de afspeeltijd op basis van een gedeelte dat op dat moment wordt afgespeeld.
5. De lijst met tracks.

Toetsen op de afstandsbediening voor het afspelen van muziek-CD's (CD-DA)

1. **▲▼:** een track selecteren
2. **◀▶ :** een pagina naar boven of naar beneden gaan.
3. **De toets OK :** de geselecteerde track afspelen.
4. **De toets SKIP (⏭) :** de volgende track afspelen.
5. **De toets SKIP (⏮) :** terugkeren naar het begin van de track als deze toets tijdens het afspelen wordt ingedrukt. Als u nogmaals op de toets drukt, gaat de recorder naar de vorige track en wordt deze track afgespeeld. Als u binnen drie seconden nadat het afspelen is begonnen op deze toets drukt, wordt de vorige track afgespeeld. Als u na drie seconden op deze toets drukt, wordt de huidige track opnieuw vanaf het begin afgespeeld.
6. **Zoek-toetsen (⏪⏩):** snel afspelen (X2, X4, X8)
7. **De toets STOP (⏹):** het afspelen van een track stoppen.
8. **De toets PLAY (⏯):** een track afspelen of het afspelen tijdelijk onderbreken.
9. **De toets ANYKEY** : het ANYKEY-menu verschijnt. (**Afspeelmodus, Afspeellijst** of **Nieuwe playlist**).

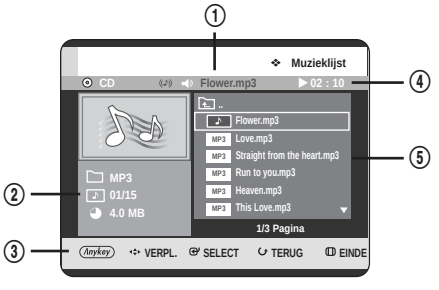
Een MP3-schijf afspelen

1 Plaats een MP3-cd in de schijflade.
- Het MP3-menu wordt weergegeven en de tracks (nummers) worden automatisch afgespeeld.



2 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste track te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

Onderdelen van het MP3-scherm



1. **Huidige track:** de naam van de track die op het moment wordt afgespeeld.
2. De huidige map, trackindex en grootte van huidige track.
3. De beschikbare toetsen.
4. De werkingsstatus van een schijf en de afspeeltijd op basis van een gedeelte dat op dat moment wordt afgespeeld.
5. Informatie over de map en de tracks in de map.

OPMERKING

- Als een schijf uitsluitend MP3-of jpeg-bestanden bevat, wordt het MP3- of jpeg-scherm weergegeven nadat de schijf is geladen.
- Als een schijf een mix van MP3- en jpeg-bestanden bevat, moet u Muziek selecteren voor MP3-bestanden of Foto voor JPEG-bestanden.

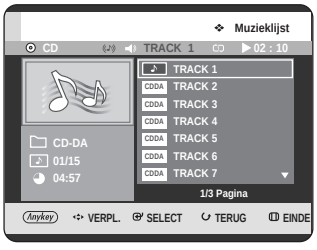
Toetsen op de afstandsbediening voor het afspelen van MP3's

1. ▲▼**:** een track selecteren
2. ◀▶**:** een pagina naar boven of naar beneden gaan.
3. **De toets OK :** de geselecteerde track afspelen.
4. **De toets SKIP (⏭):** de volgende track afspelen.
5. **De toets SKIP (⏮):** terugkeren naar het begin van de track als deze toets tijdens het afspelen wordt ingedrukt. Als u nogmaals op de toets drukt, gaat de recorder naar de vorige track en wordt deze track afgespeeld.Als u binnen drie seconden nadat het afspelen is begonnen op deze toets drukt, wordt de vorige track afgespeeld.Als u na drie seconden op deze toets drukt, wordt de huidige track opnieuw vanaf het begin afgespeeld.
6. **De toets STOP (■):** het afspelen van een track stoppen.
7. **De toets PLAY (⏯):** een track afspelen of het afspelen tijdelijk onderbreken.
8. **De toets ANYKEY** : het ANYKEY-menu verschijnt. (**Kopiëren, Afspeelmodus, Afspeellijst, Nieuwe playlist** of **Medium selecteren**).

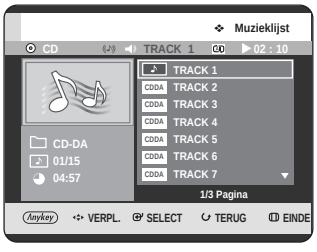
CD (CD-DA) & MP3 herhalen

De toets REPEAT gebruiken.

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **REPEAT**.



2 Druk herhaaldelijk op de toets **REPEAT** om de gewenste herhaalmodus te selecteren.



- **Nummer herhalen (CD (CD-DA)/MP3)**
- **Map herhalen (MP3)**
- **Alles herhalen (CD (CD-DA)/MP3)**
- **Willekeurig (CD (CD-DA)/MP3):** Met Willekeurig (Random) kunt u de tracks op een schijf in willekeurige volgorde afspelen.
- **Normaal (CD (CD-DA)/MP3):** de tracks op de schijf worden afgespeeld in de volgorde waarin ze op de schijf zijn opgenomen.

- Het normale afspelen hervatten -

3 Druk herhaaldelijk op de toets **REPEAT** of **CANCEL** om verder te gaan met normaal afspelen.

De toets ANYKEY gebruiken

1 Druk tijdens het afspelen van de muzieklijst op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeelmodus** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste afspeelmodus te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

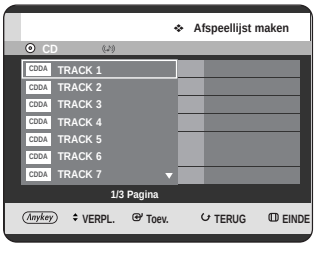
- **Normaal (CD (CD-DA)/MP3):** de tracks op de schijf worden afgespeeld in de volgorde waarin ze op de schijf zijn opgenomen.
- **Nummer herhalen (CD (CD-DA)/MP3)**
- **Map herhalen (MP3)**
- **Alles herhalen (CD (CD-DA)/MP3)**
- **Willekeurig (CD (CD-DA)/MP3):** Met Willekeurig (Random) kunt u de tracks op een schijf in willekeurige volgorde afspelen.

Nieuwe playlist

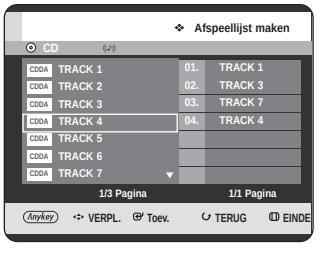
U kunt maximaal 28 tracks in de playlist plaatsen.

1 Druk tijdens het afspelen van de muzieklijst op de toets **ANYKEY**.

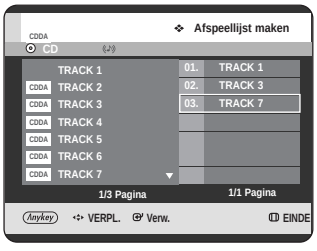
2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Nieuwe playlist** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.



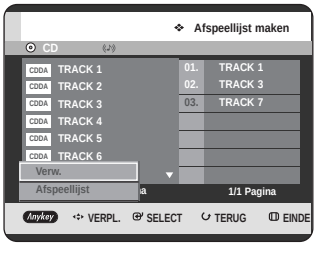
3 Druk op de toetsen ▲▼ om tracks te selecteren in de volgorde waarin u ze wilt afspelen en druk op **OK**.



4 Als u een verkeerde track in de playlist hebt opgenomen, drukt u op de toetsen ▶▲▼ om de verkeerde track te selecteren en vervolgens op **OK** of **CANCEL**.
De verkeerde track wordt verwijderd.



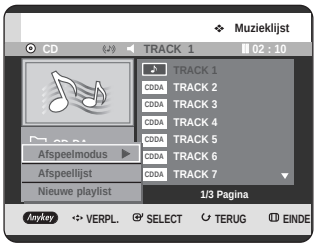
5 Druk op de toets **ANYKEY** om de playlist op te slaan.



6 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Er wordt een nieuwe **Afspeellijst** gemaakt.

Afspeellijst

1 Druk tijdens het afspelen van de muzieklijst op de toets **ANYKEY**.



2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste playlistmap te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
De geselecteerde tracks worden automatisch afgespeeld.

De playlist verwijderen

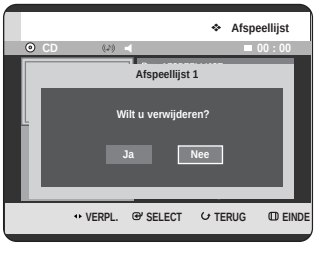
1 Druk tijdens het afspelen van de muzieklijst op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om de **Afspeellijst** te selecteren die u wilt verwijderen.

4 Druk op de toets **ANYKEY**.

5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst verwijderen** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.



6 Druk op ◀▶ om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
De geselecteerde playlist wordt verwijderd.

Naar Afspeellijst bewerken

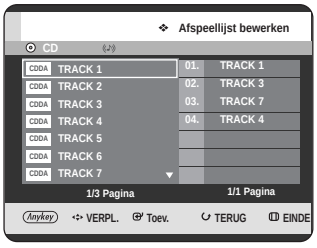
1 Druk tijdens het afspelen van de muzieklijst op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om de **Afspeellijst** te selecteren die u wilt bewerken.

4 Druk in de playlist-modus op de toets **ANYKEY**.

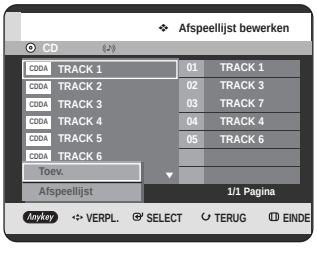
5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Naar Afspeellijst bewerken** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



6 Druk op de toetsen ▲▼ om tracks te selecteren in de volgorde waarin u ze wilt afspelen en druk op **OK**.

7 Als u een verkeerde track in de playlist hebt opgenomen, drukt u op de toetsen ▶▲▼ om de verkeerde track te selecteren en vervolgens op **OK** of **CANCEL**.

8 Druk op de toets **ANYKEY** om de playlist op te slaan.

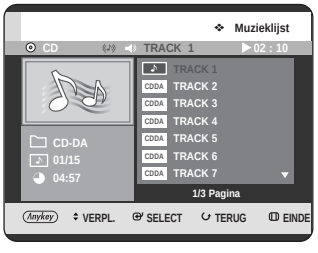


9 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
De playlist wordt bewerkt.

Naar muzieklijst

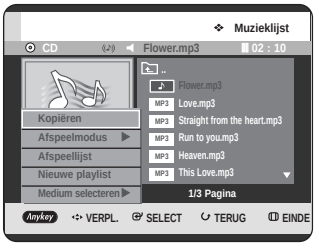
1 Druk tijdens het afspelen van de playlist op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Naar muzieklijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

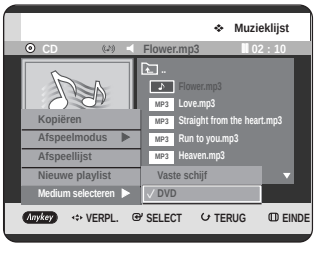


Medium selecteren (MP3)

1 Druk op de toets **ANYKEY**.



2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Medium selecteren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

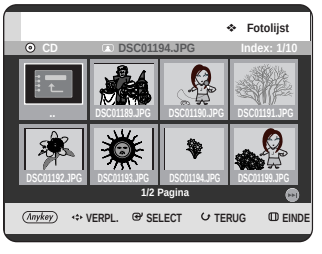


3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Vaste schijf** of **DVD** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.
Als er zich geen mp3-bestanden op het geselecteerde medium bevinden, ontvangt u het bericht dat er geen mp3-bestanden aanwezig zijn en dat het medium niet wordt gewisseld.

Foto-CD's afspelen

1 Plaats een JPEG-schijf of een gemengde schijf (JPEG + MP3 + DivX) in de schijflade.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Foto** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



3 Druk op de toetsen ▲▼ ◀ ▶ om een foto te selecteren.
- Druk op de toets **SKIP (⏭)** om de volgende 8 foto's te bekijken.
- Druk op de toets **SKIP (⏮)** om de vorige 8 foto's te bekijken.

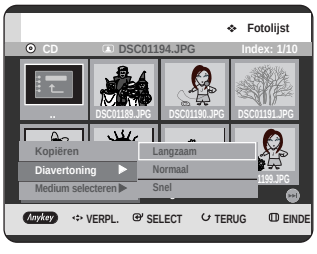
OPMERKING

- Als een schijf uitsluitend MP3-of JPEG-bestanden bevat, wordt het MP3- of JPEG-scherm weergegeven nadat de schijf is geladen.
- Als een schijf een mix van MP3- en jpeg-bestanden bevat, moet u Muziek selecteren voor mp3-bestanden of Foto voor JPEG-bestanden.

Diashow

4 Druk op de toets **ANYKEY**.

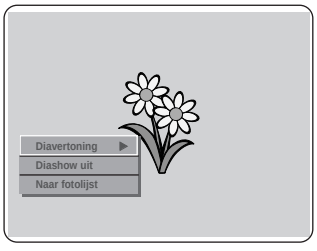
5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Diavertoning** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



6 Druk op de toetsen ▲▼ om de snelheid van de diashow in te stellen en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.
De diashow wordt gestart.

- De diashow stoppen -

1 Druk op de toets **ANYKEY**.

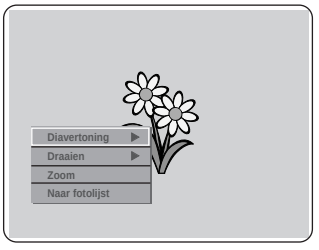


2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Diashow uit** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

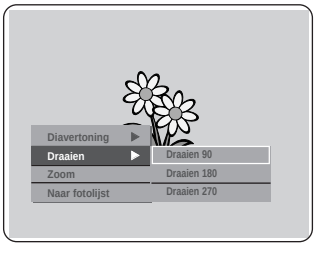
Draaien

U voert instellingen in door stap 1 t/m 3 op pagina 72 te volgen.

4 Druk op de toets **OK** om de gewenste foto te selecteren en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.



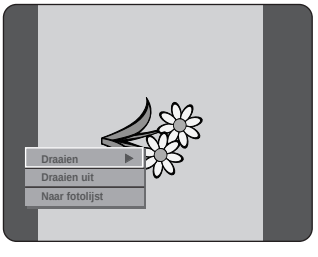
5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Draaien** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



6 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste rotatiehoek te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.

- Het roteren stoppen -

1 Druk op de toets **ANYKEY**.

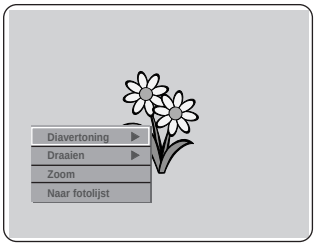


2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Draaien uit** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

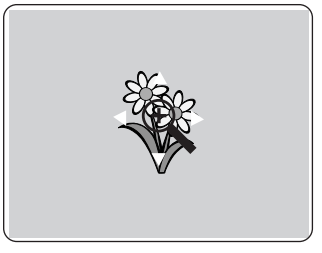
Zoomen

U voert instellingen in door stap 1 t/m 3 op pagina 72 te volgen.

4 Druk op de toets **OK** om de gewenste foto te selecteren en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Zoom** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

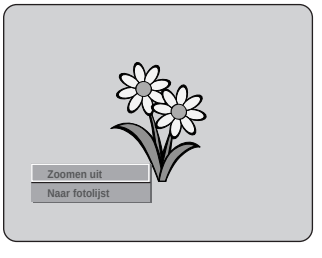


6 Telkens wanneer u op de toets **OK** drukt, wordt de foto tot 4x uitvergroot (vier keer de normale grootte).

→ **X2** → **X4** → **X2** → **Normaal**

- Het zoomen stoppen -

1 Druk op de toets **ANYKEY**.

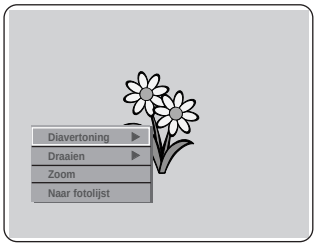


2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Zoomen uit** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

Naar fotolijst

U voert instellingen in door stap 1 t/m 3 op pagina 72 te volgen.

4 Druk op de toets **OK** om de gewenste foto te selecteren en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Naar fotolijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

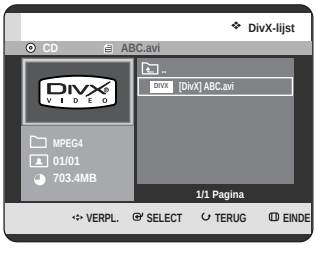
Een MPEG4 afspelen

De toets MENU gebruiken

1 Plaats een DivX-schijf of een gemengde schijf (JPEG + MP3 + DivX) in de schijflade.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶. (Voor het geval u een DivX-schijf wilt afspelen, zie stap 4 op deze pagina.)

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **DivX-lijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.
Het scherm DivX-lijst verschijnt.



4 Druk op de toetsen ▲▼ om het avi-bestand (DivX) te selecteren en druk vervolgens op **OK** of de toets **PLAY** (⏯).

5 Tijdens het afspelen van een mpeg4-bestand kunt u de volgende functies gebruiken.
Als u eenmaal op **STOP (■)** drukt tijdens het afspelen, wordt de bestandslijst weergegeven; als u nogmaals op de stoptoets drukt, wordt het menuscherm afgesloten.

MPEG4 Functiebeschrijving

Functie	Beschrijving
Overslaan	Druk tijdens het afspelen op de toetsen **SKIP (⏮⏭)** om 5 minuten vooruit of terug te springen.
Zoeken	Druk tijdens het afspelen op de toetsen **SEARCH (◀◀ ▶▶)** en druk nogmaals voor een hogere zoeksnelheid. (X2, X4, X8)
Vertraagd afspelen	Druk in de pauzestand of tijdens stapsgewijs afspelen op **SEARCH (▶▶)** op de afstandsbediening. (X1/8, X1/4, X1/2)
Stap voor stap afspelen	Druk in de stopstand op **STEP (⏯)** op de afstandsbediening.

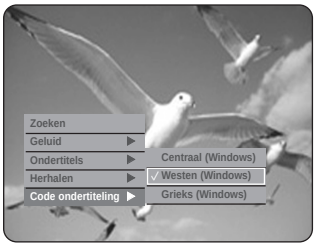
OPMERKING

- Met dit apparaat kunt u de volgende videocompressie-indelingen afspelen.
  - Mpeg4 Codec-indeling : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x (zonder QPEL en GMC)
  - Audio-indeling : .MP3, .MPEG, .WMA, .LPCM, .AC3
- Ondersteunde bestandsindelingen voor ondertiteling: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (de namen van het ondertitelingsbestand en het bijbehorende mpeg4-bestand moeten precies dezelfde zijn).
- Sommige mpeg4-bestanden die op een pc werden aangemaakt, worden mogelijk niet afgespeeld.
  Daarom worden de Codectypes, versies en hogere resoluties dan de vermelde, niet ondersteund.

DivX-ondertitelingscodering

1 Druk tijdens het afspelen op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Code ondertiteling** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om een regionaal ondersteunde DivX-ondertitelingstaal te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

West-Europa	Engels, Bretons, Catalaans, Deens, Nederlands, Faroese, Fins, Frans, Gaëlisch, Duits, IJslands, Iers, Italiaans, Noors, Portugees, Spaans en Zweeds
Centraal-Europa	Engels, Albaans, Kroatisch, Tsjechisch, Hongaars, Pools, Roemeens, Slowaaks, Sloveens en Servisch (Latijn)
Grieks	Engels en Modern Grieks

OPMERKING

- Als de taal van de ondertiteling in verkeerde letters wordt weergegeven, wijzigt u de DivX-ondertiteling in de juiste regio.
  Als dit niet werkt, wordt de opmaak niet ondersteund.

Opnemen

In deze sectie worden verschillende HDD & DVD-opnamemethoden besproken.

Voordat u begint 77

Het tv-programma opnemen waarnaar u kijkt 79

Opnemen van externe apparaten waarnaar u kijkt 81

Van een camcorder kopiëren 82

Een OTR (One Touch Recording) maken 83

Opname afspelen terwijl nog wordt opgenomen . .84

Gelijktijdig opnemen en afspelen 85

Een timer-opname maken 86

Flexibele opnamemodus (alleen voor timer-opnamen) 88

De lijst van timer-opnamen bewerken 88

Timer-opnamen verwijderen 89

Ga naar de Historielijst 90

Voordat u begint

Met dit apparaat kunt u op verschillende schijftypen opnemen.
Lees voordat u begint de volgende instructies en kies het schijftype op basis van uw voorkeur.

Opneembare DVD's

Met deze recorder kunt u op de volgende schijven opnemen.

HDD	DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R
HDD	DVD RAM	DVD RW	DVD R

•DVD-RW's en DVD-RAM's zijn herschrijfbaar.
•DVD-R's zijn niet herschrijfbaar.

Compatibiliteit van Samsung-recorders en recorders van andere bedrijven

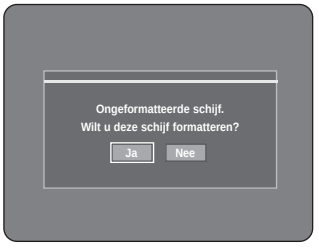
Typen schijven	VR modus	Recorder	Sluiten	Extra opnamen in Samsung-recorder
DVD-RAM	Opname-indeling	Samsung	X	Opneembaar
		Ander bedrijf	X	Opneembaar
DVD-RW	VR modus	Samsung	voltooid	Niet opneembaar
			niet voltooid	Opneembaar
		Ander bedrijf	voltooid	Niet opneembaar
			niet voltooid	Opneembaar
	V modus	Samsung	voltooid	Niet opneembaar
			niet voltooid	Opneembaar
		Ander bedrijf	voltooid	Niet opneembaar
			niet voltooid	Niet opneembaar
DVD-R	V modus	Samsung	voltooid	Niet opneembaar
			niet voltooid	Opneembaar
		Ander bedrijf	voltooid	Niet opneembaar
			niet voltooid	Niet opneembaar

OPMERKING

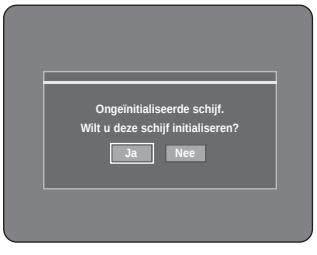
- Sluiten
  - Hiermee wordt de DVD-RW/-R gesloten zodat geen extra opnamen kunnen worden toegevoegd.
- Voltooien ongedaan maken
  - Hiermee kunt u extra opnamen opslaan op een DVD-RW-schijf die oorspronkelijk op de HDD & DVD-RECORDER zijn opgenomen.
  - Het voltooien van een DVD-RW die met DAO (Disc At Once) is opgenomen op een pc, kan niet ongedaan worden gemaakt.
  - Het voltooien van een DVD-RW die in de videomodus van een recorder van een ander merk is opgenomen, kan niet ongedaan worden gemaakt.
  - Het voltooien van een dvd-r kan niet ongedaan worden gemaakt.

Opname-indelingen

Wanneer u een ongebruikte schijf in de recorder plaatst, wordt het volgende bericht weergegeven.
Omdat de beschikbare functies afhankelijk zijn van het schijftype, kunt u de schijf kiezen die het beste aan uw voorwaarden voldoet.
DVD-RAM:
Gebruiken nadat de schijf is geformatteerd.



DVD-RW: Wanneer een niet-gebruikte DVD-RW-schijf voor het eerst wordt geplaatst, wordt het bericht "Ongeïnitialiseerde schijf.
Wilt u deze schijf initialiseren?" weergegeven.
Als u Ja selecteert, wordt de schijf in VR-modus geformatteerd.
Raadpleeg "Een schijf formatteren" op pagina 121 als u de modus wilt wijzigen.



DVD-R: een DVD hoeft niet te worden geformatteerd en alleen opnemen in videomodus wordt ondersteund.

DVD-RW(V-modus)/-R

- Hoofdstukken worden automatisch gemaakt wanneer u de opname op DVD-RW/-R-schijven in videomodus voltooit.De lengte van het hoofdstuk (interval tussen hoofdstukken) hangt af van de opnamemodus.
- Eenvoudige bewerkingen (titels wissen/naam van titels wijzigen)

DVD-RAM/-RW(VR-modus)

- Deze modus biedt verschillende bewerkingsfuncties (zoals het verwijderen van de volledige titel, het gedeeltelijke verwijderen van een titel, enzovoort.).
- Verschillende bewerkingsopties met behulp van een gemaakte playlist.

Opnamemodus

Kies een van de vier opnamemodi voor de gewenste opnametijd en beeldkwaliteit door de toets **REC MODE** meerdere malen in te drukken vanuit de stopstand.
Over het algemeen neemt de beeldkwaliteit toe naar mate de duur van de opname afneemt.
In de modus FR wordt de meest geschikte opnamemodus automatisch aangepast op basis van de overgebleven tijd op de schijf en de lengte van de timer-opname.
Met deze functie wordt slechts één modus geselecteerd in de modi XP, SP, LP en EP en u kunt deze modus voor timer-opnamen gebruiken.

• DVD-HR710

Opnamemodus	Duur van opname	
	HDD (80GB)	DVD-RAM/-RW/-R
XP (hoge-kwaliteitsmodus)	Ong. 18 uur	Ong. 1 uur ong. 8,5 Mbps
SP (standaardkwaliteitsmodus)	Ong. 34 uur	Ong. 2 uur ong. 4,5 Mbps
LP (lange-opnamemodus)	Ong. 65 uur	Ong. 4 uur ong. 2 Mbps
EP (verlengde modus)	Ong. 96 uur Ong. 127 uur	Ong. 6 uur/ ong. 1,6 Mbps Ong. 8 uur/ ong. 1,2 Mbps
FR (flexibele opnamemodus)	Ong.18-96 uur	Ong.1-6 uur

• DVD-HR721

Opnamemodus	Duur van opname	
	HDD (160GB)	DVD-RAM/-RW/-R
XP (hoge-kwaliteitsmodus)	Ong. 38 uur	Ong. 1 uur ong. 8,5 Mbps
SP (standaardkwaliteitsmodus)	Ong. 72 uur	Ong. 2 uur ong. 4,5 Mbps
LP (lange-opnamemodus)	Ong. 138 uur	Ong. 4 uur ong. 2 Mbps
EP (verlengde modus)	Ong. 205 uur Ong. 272 uur	Ong. 6 uur/ ong. 1,6 Mbps Ong. 8 uur/ ong. 1,2 Mbps
FR (flexibele opnamemodus)	Ong.38-205 uur	Ong.1-6 uur

OPMERKING

- De opnametijd kan verschillen, afhankelijk van de specifieke opnamecondities.

Beelden die tegen opnemen beveiligd zijn

Met deze HDD & DVD- RECORDER kunt u geen beelden met kopieerbeveiliging opnemen.
Als de HDD &DVD-RECORDER een kopieerbeveiligingssignaal ontvangt tijdens de opname, wordt de opname gestopt en verschijnt het volgende bericht op het scherm.

Kopieerbeveiligingssignalen

Tv-uitzendingen met kopieerbeveiligingssignalen kunnen een van de volgende drie typen signalen bevatten: vrij kopiëren, éénmaal kopiëren en nooit kopiëren.
Als u een programma van het type vrij kopiëren wilt opnemen, gebruikt u een DVD-RW met CPRM in VR-modus en DVD-RAM.

Type signaal / Vrij kopiëren	Eenmaal kopiëren	Nooit kopiëren	Medium
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) met CPRM			
VR modus	O	O*	-
V modus	O		-
DVD-R	O		-
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	-

Wanneer een programma van het type Eenmaal kopiëren is opgenomen, kunnen geen opnamen meer worden uitgevoerd.

- Inhoudbeveilliging voor opneembare media (CPRM)

CPRM is een mechanisme dat een opname aan de media koppelt waarop deze is opgenomen. Het wordt ondersteund door sommige HDD & DVD-recorders, maar door weinig dvd-spelers. Elke lege opneembare dvd heeft een uniek 64-bits medium-id geëtst in de BCA. Wanneer de beveiligde inhoud op de schijf is opgenomen, kan deze worden gecodeerd met een 56 bits C2 (cryptomeria) cipher afgeleid van de medium-id. Tijdens het afspelen wordt de id gelezen vanaf de BCA en gebruikt om een sleutel te genereren om de inhoud van de schijf te ontcijferen.

Als de inhoud van de schijf naar andere media wordt gekopieerd, ontbreekt de id of is deze verkeerd en kunnen de gegevens niet worden ontcijferd.

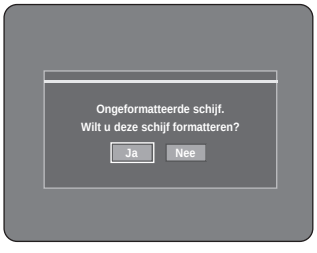
Het tv-programma opnemen waarnaar u kijkt

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

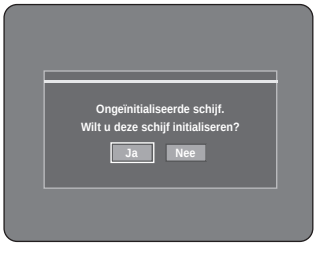
Controleer of de schijf over voldoende beschikbare opnameruimte beschikt. Stel de opnamemodus daarop in.

1 Druk op de toets **HDD** of **DVD**. Als u dvd hebt geselecteerd, drukt u op de toets **OPEN/CLOSE** en plaatst u een opneembare schijf in de schijflade. Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten. Wacht tot **LOAD** niet meer op het display van het voorpaneel wordt weergegeven.

Als u een ongebruikte dvd-ram-schijf gebruikt, wordt u gevraagd deze eerst te formatteren. Maak uw keuze met behulp van de toetsen ◄► en druk vervolgens op **OK** (zie pagina 78).



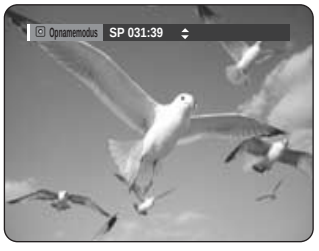
Als u een ongebruikte DVD-RW-schijf gebruikt, wordt u eerst gevraagd of u deze wilt initialiseren. Maak een keuze en druk vervolgens op **OK** (zie pagina 78).



2 Ga met de **PROG (** ⌃ ⌄ **)** of de cijfertoetsen naar de zender van het tv-programma dat u wilt opnemen.

3 Druk enkele malen op de toets **REC MODE** (of druk op de toets **REC MODE** en vervolgens op de toetsen ▲▼) om de opnamesnelheid (kwaliteit) in te stellen.

→ **SP** → **LP** → **EP** → **XP** ┐



4 Druk op de toets **REC**.
Op het scherm wordt informatie over de gekozen zender weergegeven, waarna de opname wordt gestart.Het pictogram (○) wordt op het voorpaneel weergegeven.

- De opname tijdelijk onderbreken -

- Druk op de toets **REC PAUSE** om een opname te onderbreken.
- Druk tijdens de onderbreking nogmaals op de toets **REC PAUSE** om de opname te hervatten.
- U kunt tijdens de onderbreking van een opname tussen kanalen schakelen door op **PROG (** ⌃ ⌄ **)** te drukken.

- De opname Opnemen -

Druk op de toets **STOP** (⊙) om een opname te stoppen of te beëindigen.

- Wanneer u DVD-RAM/-RW/-R-schijven gebruikt, verschijnt het bericht "Schijfinformatie wordt bijgewerkt. Wacht een moment."

OPMERKING

- Tijdens een opname kunt u de opnamemodus en het kanaal niet wijzigen.
- Als er onvoldoende ruimte over is, wordt een opname automatisch beëindigd.
- Op een schijf kunt u maximaal 99 titels opnemen. (DVD-RAM/-RW/-R)
- Maximaal 999 titels kunnen op de vaste schijf (HDD) worden opgeslagen.
- Er kan maximaal 24 uur op de vaste schijf worden opgenomen, waarin 4 titels worden opgenomen, die elk een lengte van 6 uur hebben.
- De opname wordt automatisch beëindigd als tegen kopiëren beveiligde beelden zijn geselecteerd.
- DVD-RAM/-RW-schijven moeten voor de opname eerst worden geformatteerd.
- De meeste nieuwe schijven worden niet-geformatteerd verkocht.
- Gebruik geen DVD-R-authoringschijven voor dit apparaat.

Opnemen van externe apparaten waarnaar u kijkt

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Voordat u begint

Controleer of de schijf over voldoende beschikbare opnameruimte beschikt. Stel de opnamemodus daarop in.

1 Druk op de toets **HDD** of **DVD**.
Als u dvd hebt geselecteerd, drukt u op de toets **OPEN/CLOSE** en plaatst u een opneembare schijf in de schijflade. Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten.
Wacht tot **LOAD** niet meer op het display van het voorpaneel wordt weergegeven.
Als u een ongebruikte DVD-RAM-schijf gebruikt, wordt u eerst gevraagd of u deze wilt formatteren.
(zie pagina 78).
Als u een ongebruikte DVD-RW-schijf gebruikt, wordt u eerst gevraagd of u deze wilt initialiseren.(zie pagina 78).

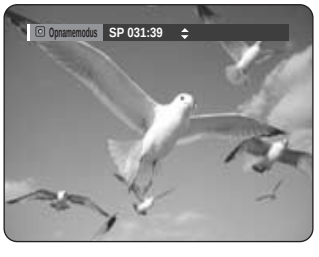
2 Druk op de toets **INPUT** om de invoerbron te selecteren waarmee u de recorder hebt verbonden. Het display van het voorpaneel wordt in de volgende volgorde gewijzigd:

↱ **PR-NUMMER → AV1 → AV2 → AV3 → DV** ↲

Als u een digitale camcorder hebt aangesloten, drukt u op de toets **INPUT** om **DV** te selecteren.
(zie pagina 82).

3 Druk enkele malen op de toets **REC MODE** (of druk op de toets **REC MODE** en vervolgens op de toetsen ▲▼) om de opnamesnelheid (kwaliteit) in te stellen.

↱ **SP → LP → EP → XP** ↲



4 Druk op de toets **REC**.
Op het scherm wordt informatie over de externe-invoermodus weergegeven, waarna de opname wordt gestart. Het pictogram (◯) wordt op het voorpaneel weergegeven.

- De opname tijdelijk onderbreken -

- Druk op de toets **REC PAUSE** om een opname te onderbreken.
- Druk tijdens de onderbreking nogmaals op de toets **REC PAUSE** om de opname te hervatten.
- U kunt tijdens de onderbreking van een opname tussen kanalen schakelen door op **PROG (∧ ∨)** te drukken.

- De opname Opnemen -

Druk op de toets **STOP** (⊙) om een opname te stoppen of te beëindigen.

- Wanneer u DVD-RAM/-RW/-R-schijven gebruikt, verschijnt het bericht "Schijfinformatie wordt bijgewerkt. Wacht een moment."

Van een camcorder kopiëren

U kunt de camcorder regelen met de interface IEEE1394 (DV).

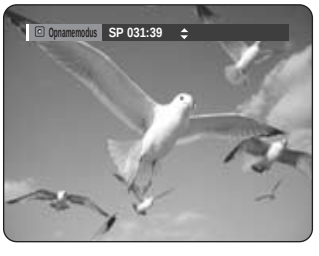
HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Verbind de DV-uitgang van de camcorder met behulp van een DV-kabel met de DV-ingang op de voorzijde van de HDD & DVD-RECORDER.

2 Druk op de toets **HDD** of **DVD**.
Als u dvd hebt geselecteerd, drukt u op de toets **OPEN/CLOSE** en plaatst u een opneembare schijf in de schijflade.
Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten.
Wacht tot **LOAD** niet meer op het display van het voorpaneel wordt weergegeven.

3 Druk meerdere malen op de toets **REC MODE** om de opnamesnelheid (kwaliteit) te kiezen.

→ **SP → LP → EP → XP** ┐



4 Druk op de toets **INPUT** om **DV** te selecteren.
Als de invoer op DV is ingesteld, verschijnt er boven aan het scherm een afspeel/opnamemenu waarmee u de camcorder kunt regelen.

5 Selecteer het pictogram Play (▶) boven aan het scherm om de camcorder te laten afspelen en zoek de startpositie om te kopiëren.
U kunt ook de toets **PLAY (⊙)** op de afstandsbediening indrukken om de camcorder te laten afspelen.

6 U start het opnemen door met de toetsen ◀▶ het opnamepictogram (●) boven aan het scherm te selecteren en vervolgens op **OK** te drukken.
U kunt ook opnemen met de toets **REC** op de afstandsbediening.
U geeft pictogrammen voor het afspelen op het scherm weer door op een richtingspijl op de afstandsbediening te drukken.

- De opname beëindigen -

Druk op de toets **STOP** (⊙) om een opname te stoppen of te beëindigen.

- Wanneer u DVD-RAM/-RW/-R-schijven gebruikt, verschijnt het bericht "Schijfinformatie wordt bijgewerkt. Wacht een moment."

Een OTR (One Touch Recording) maken

U kunt de HDD & DVD-RECORDER in stappen van 30 minuten maximaal 8 uur laten opnemen door op de toets **REC** te drukken..

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Druk op de toets **HDD** of **DVD**.
Als u dvd hebt geselecteerd, drukt u op de toets **OPEN/CLOSE** en plaatst u een opneembare schijf in de schijflade.
Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten.
Wacht tot **LOAD** niet meer op het display van het voorpaneel wordt weergegeven.

2 Ga met de **PROG** (∧∨) of de cijfertoetsen naar de zender van het tv-programma dat u wilt opnemen.
Als u via een aangesloten extern apparaat wilt opnemen, drukt u op de toets **INPUT** om de juiste externe ingang te selecteren (AV1, AV2, AV3, DV of PR01).

3 Druk op de toets **REC** om het opnemen te starten.

4 Druk herhaaldelijk op **REC** om de gewenste opnametijd in te stellen.

→ 0:30 → 1:00 → ... 8:00 → Uit

OPMERKING

- De teller van de timer loopt minuutsgewijs terug van 8:00 naar 0:00. Op dat moment wordt de opname beëindigd.

- De opname beëindigen -

Druk op de toets **STOP** (⊙).

Het bericht "Wilt u de opname beëindigen?" wordt weergegeven.

- Druk op ◄ ► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
- Druk nogmaals op de toets **STOP** (⊙).

De toets INFO

Als u eenmaal op de toets **INFO** drukt, verschijnt het scherm met systeeminformatie: over de actieve status, de achtergrondstatus en het hoofdscherm.

Vaste schijf	Systeeminfo
Actieve status	Opnemen XP
Achtergrondstatus	– –
Scherm	Opnemen:PR3 [SP]
01/Jan/2005 (ZA)	12:00

Als u tweemaal op de toets **INFO** drukt, verschijnt het scherm met schijfinformatie: over het totale aantal titels en playlists, de opnametijd (titel), beschikbare opslagruimte (muziek/foto)

Vaste schijf	Schijfinfo
Aantal Titels	15
Aantal Playlists	2
Opnametijd : Titel	17:12 XP
Beschikbare ruimte:muziek/foto's	10033 MB
01/Jan/2005 (ZA)	12:00

Als u driemaal op de toets **INFO** drukt, verschijnt het scherm met de huidige opname-informatie: over de naam, titel, aanmaakdatum en opnametijd van de opname.

Vaste schijf	Opname-info
Naam	01/JAN/2005 12:00 PR
	1
Opnametitel	4
Aanmaaktijd	01/Jan/2005 12:00
Opnametijd	00:13:27
01/Jan/2005 (ZA)	12:00

Opname afspelen terwijl nog wordt opgenomen

U kunt afspelen vanaf het begin van het programma dat u aan het opnemen bent.

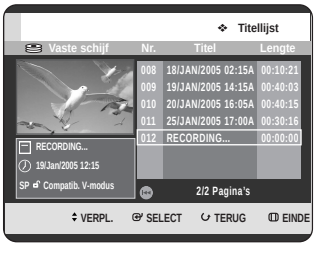
HDD

Tijdens de opname

1 Druk op de toets **PLAY** (⏯).
De titel die u momenteel aan het opnemen bent, wordt afgespeeld.
Het afspelen kan pas tien seconden nadat het opnemen is gestart, beginnen.
U kunt met behulp van **SKIP** (⏮ ⏭) en andere afspeeltoetsen de lijst met eerdere opnamen bekijken.

De toets TITLE LIST gebruiken

1 Druk in de opnamemodus op de toets **TITLE LIST**.
Het scherm Titellijst verschijnt.
Selecteer met de toetsen ▲▼/ **SKIP (** ⏮ ⏭ **)** de titel die momenteel wordt opgenomen.



2 Druk op **OK** of **PLAY (** ⏯ **)**.
De titel die u momenteel aan het opnemen bent, wordt afgespeeld.

- Afspelen/Opnemen beëindigen -

1 Druk op de toets **STOP (** ⏹ **)**.
Het afspeelscherm verdwijnt en het opnamescherm wordt weergegeven.

2 Stop het opnemen door nogmaals op de toets **STOP (** ⏹ **)** te drukken.

OPMERKING

- U hoort geen geluid tijdens het zoeken.
- U kunt DVD's afspelen terwijl op de vaste schijf (HDD) wordt opgenomen.
  Jpeg, mp3 en DivX-bestanden op de schijf kunnen echter niet worden afgespeeld.
- U kunt vanaf de vaste schijf (HDD) afspelen terwijl op DVD wordt opgenomen.
  Jpeg en MP3-bestanden op de vaste schijf kunnen echter niet worden afgespeeld.

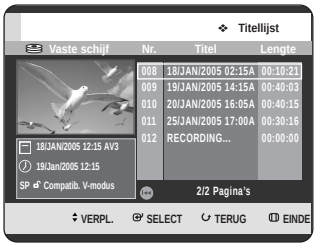
Gelijktijdig opnemen en afspelen

U kunt de eerder opgenomen titels bekijken terwijl een programma wordt opgenomen.

HDD

De toets TITLE LIST gebruiken

1 Druk in de opnamemodus op de toets **TITLE LIST.**
Het scherm Titellijst verschijnt.



2 Selecteer met de toetsen ▲▼/ **SKIP (⏮⏭)** de gewenste titel en druk vervolgens op **OK** of **PLAY (⏯)**.
De geselecteerde titel wordt afgespeeld.

- Afspelen/Opnemen beëindigen -

1 Druk op de toets **STOP (⏹).**
Het afspeelscherm verdwijnt en het opnamescherm wordt weergegeven.

2 Stop het opnemen door nogmaals op de toets **STOP (⏹)** te drukken.

OPMERKING

- U hoort geen geluid tijdens het zoeken.

Een timer-opname maken

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1. Controleer of de antennekabel is aangesloten.
2. Controleer de resterende tijd op de schijf.
3. Controleer de datum en de tijd.

De klok moet zijn ingesteld voordat u een timer-opname kunt maken
(zie pagina 27).

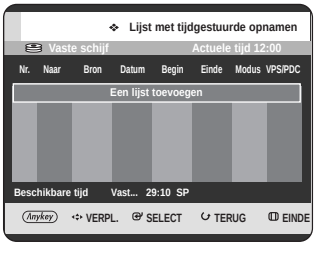
De toets TIMER gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TIMER**.
Het scherm Programma verschijnt.

De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Programma** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Druk op **OK** of op ► om **Timer-opname** te selecteren.



3 Druk op **OK** om **Een lijst toevoegen** te selecteren.
Het timer-opnamescherm wordt weergegeven.

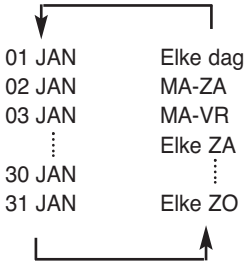
De toets ANYKEY gebruiken.

- Druk op de toets **ANYKEY**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Toev.** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

4 Timer-opnameopties instellen
- Vul de items in met de toetsen ▲▼◄► en de cijfertoetsen.

◄► : hiermee gaat u naar het vorige/volgende item.
▲▼ **0~9** : hiermee stelt u een waarde in.

- **Naar:** kies of u op HDD of op DVD wilt opnemen.
- **Bron** : de video-ingangsbron (AV1, AV2 of AV3) of het uitzendkanaal waarvan u een timer-opname wilt maken.
- **Datum** : u kunt timer-opnamen maximaal één maand vooruit plannen.Stel de opnamedag in. (dag/maand)



• **Begin-/eindtijd** : begin- en eindtijd van de timer-opname.

• **Opnamemodus :**

- FR (flexibel opnemen) : selecteer deze optie wanneer u de videokwaliteit automatisch wilt instellen.
  In de modus FR (Flexibele opname) wordt de meest geschikte opnamemodus automatisch aangepast op basis van de overgebleven tijd op de schijf en de lengte van de timer-opname.
  Met deze functie wordt slechts één modus geselecteerd in de modi XP, SP, LP en EP.
- XP (hoge kwaliteit) : selecteer deze optie wanneer de videokwaliteit belangrijk is.
- SP (standaardkwaliteit) : selecteer deze optie om met standaardkwaliteit op te nemen.
- LP (lage kwaliteit) :selecteer deze optie wanneer er een lange opnametijd nodig is.
- EP (verlengd) : selecteer deze optie wanneer er een langere opnametijd nodig is.

OPMERKING

- Wanneer u in de EP-modus op een DVD-RW(V-modus)/r-schijf opneemt, wordt er mogelijk geen 6 of 8 uur opgenomen omdat de eenheid het codeersysteem VBR (Variable Bit Rate) gebruikt.
  Als u bijvoorbeeld een programma opneemt met veel actie, gebruikt deze een hogere bitsnelheid wat meer geheugen in beslag neemt.

• **VPS/PDC** : functie VPS(Video Programme System) of PDC(Programme Delivery Control).

- Met deze functie kunt u de begin- en eindtijd van een opname regelen door middel van een speciaal signaal dat met het zendsignaal wordt meegezonden.
  Als een tv-programma korter is of eerder of later dan gepland begint, wordt met deze functie de begin- en eindtijd van de opname automatisch dienovereenkomstig aangepast.
- Stel EXACT de begintijd in die is aangekondigd in de TV-gids.
  Anders werkt de timer-opname niet.
- Kies niet PDC of VPS als u niet zeker weet of het programma dat u wilt opnemen met VPS/PDC wordt uitgezonden.

• **TITEL** : U geeft de titel een naam door de titel te selecteren en vervolgens op **OK** te drukken.
Het scherm voor het wijzigen van de titel verschijnt. Zie pagina 92 voor de registratie.

5 Nadat u de waarden voor elke modus hebt ingesteld, drukt u op **OK** om **Opslaan** te selecteren en vervolgens nogmaals op **OK**.

• ◴ wordt op het voorpaneel weergegeven. Dit betekent dat een timer-opname is geregistreerd.

Als de timer-instellingen elkaar overlappen;
De programma's worden in de volgorde van prioriteit opgenomen. Als de timer-opname voor het eerste programma en vervolgens voor het tweede programma is ingesteld en beide programma's elkaar overlappen, wordt het volgende bericht weergegeven op het scherm: "De instelling is identiek met 1." In het bericht wordt aangegeven dat het eerste programma prioriteit heeft. Nadat de opname van het eerste programma is voltooid, wordt het tweede programma opgenomen.

Afsluiten zonder de huidige instelling op te slaan
Druk op de toets **MENU**.

Terugkeren naar het vorige menu
Druk op de toets **RETURN** als u geen timer-opname wilt instellen.

6 Als u wilt opnemen op DVD-RAM/-RW/-R, plaatst u de schijf.

7 Schakel het apparaat uit om de instellingen voor de timer-opname te voltooien.
Als de recorder is ingeschakeld, is timer-opname niet mogelijk.

OPMERKING

- De tijd van de timer-opname kan verschillen van de ingestelde tijd. Dit hangt af van de schijfstatus en de algehele status van de timer-opnamen (bijvoorbeeld wanneer opnametijden elkaar overlappen of wanneer de vorige opname 2 minuten voor de begintijd van de volgende opname eindigt.
- U kunt voor maximaal 12 programma's timer-opnamen instellen.
- Als er op de vaste schijf onvoldoende schijfruimte aanwezig is, knippert ◴.
  Dit betekent dat de vaste schijf geen opslagruimte heeft om op te nemen.

Flexibele opnamemodus (alleen voor timer-opnamen)

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

In de modus FR (Flexibele opname) wordt de meest geschikte opnamemodus automatisch aangepast op basis van de overgebleven tijd op de schijf en de lengte van de timer-opname.
Met deze functie wordt slechts één modus geselecteerd in de modi XP, SP, LP en EP en u kunt deze modus voor timer-opnamen gebruiken.

De opname-instelling in de modus FR is gelijk aan die bij timer-opnamen. Kies bij het instellen van de modus in stap 4 de modus FR.

De lijst van timer-opnamen bewerken

Volg de volgende aanwijzingen om de lijst met timer-opnamen te bewerken.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

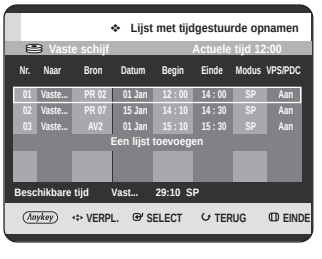
De toets TIMER gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TIMER**. Het scherm Programma verschijnt.

De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Programma** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Druk op **OK** of op ► om **Timer-opname** te selecteren.


Lijst met tijdgestuurde opnamen
Vaste schijf
Actuele tijd 12:00
Nr. Naar Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC
01 Vaste... PR 02 01 Jan 12 : 00 14 : 00 SP Aan
02 Vaste... PR 07 15 Jan 14 : 10 14 : 30 SP Aan
03 Vaste... AV2 01 Jan 15 : 10 15 : 30 SP Aan
Een lijst toevoegen
Beschikbare tijd Vast... 29:10 SP
Anykey
VERPL.
SELECT
TERUG
EINDE

3 Selecteer met de toetsen ▲▼ in de lijst met timer-opnamen de opname die u wilt bewerken en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.

• De items **Toev.**, **Wijzig**, **Verw.** en **Historielijst** worden weergegeven.

Lijst met tijdgestuurde opnamen
Vaste schijf
Actuele tijd 12:00
Nr. Naar Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC
01 Vaste... PR 02 01 Jan 12 : 00 14 : 00 SP Aan
02 Vaste... PR 07 15 Jan 14 : 10 14 : 30 SP Aan
03 Vaste.. AV2 01 Jan 15 : 10 15 : 30 SP Aan
Toev.
Wijzig
Verw.
Historielijst
29:10 SP
Anykey VERPL. SELECT TERUG EINDE

4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Toev.** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het timer-opname-invoerscherm wordt weergegeven.

• Bewerk de items die u wilt aanpassen.
Raadpleeg de sectie over het maken van timer-opnamen voor meer informatie over invoeritems voor timer-opnamen (zie pagina 86-87).

Lijst met tijdgestuurde opnamen
Vaste schijf
Actuele tijd 12:00
Nr. Naar Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC
Titelnr. 01
Naar Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC
Vaste... PR 02 01 Jan 12 : 00 14 : 00 SP Uit
Titel
Opslaan
Beschikbare tijd Vaste schijf 29:10 SP
Beschikbare tijd Vast... 29:10 SP
VERPL. SELECT TERUG EINDE

5 Druk op **OK** om **Opslaan** te kiezen en druk nogmaals op **OK** om de bewerkte instelling te bevestigen.

6 Druk op de toets **MENU** nadat de bewerking is voltooid.
Het timer-opnamescherm verdwijnt.

Timer-opnamen verwijderen

Volg de volgende aanwijzingen om een item uit de lijst met timer-opnamen te verwijderen.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

De toets TIMER gebruiken

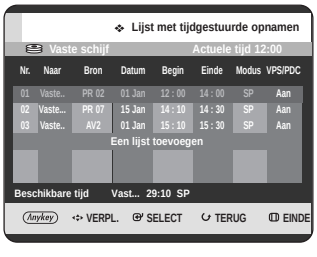
1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TIMER**. Het scherm Programma verschijnt.

De toets MENU gebruiken

• Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.

• Druk op de toetsen ▲▼ om **Programma** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Druk op **OK** of op ► om **Timer-opname** te selecteren.


Lijst met tijdgestuurde opnamen
Vaste schijf
Actuele tijd 12:00
Nr. Naar Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC
01 Vaste.. PR 02 01 Jan 12 : 00 14 : 00 SP Aan
02 Vaste... PR 07 15 Jan 14 : 10 14 : 30 SP Aan
03 Vaste.. AV2 01 Jan 15 : 10 15 : 30 SP Aan
Een lijst toevoegen
Beschikbare tijd Vast... 29:10 SP
Anykey VERPL. SELECT TERUG EINDE

3 Selecteer met de toetsen ▲▼ in de lijst met timer-opnamen de opname die u wilt verwijderen en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.

• De items **Toev.**, **Wijzig**, **Verw.** en **Historielijst** worden weergegeven.

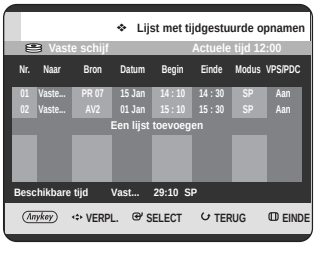
Lijst met tijdgestuurde opnamen
Vaste schijf
Actuele tijd 12:00
Nr. Naar Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC
01 Vaste... PR 02 01 Jan 12 : 00 14 : 00 SP Aan
02 Vaste.... PR 07 15 Jan 14 : 10 14 : 30 SP Aan
15 : 10 15 : 30 SP Aan
Toev.
Wijzig
Verw.
Historielijst
29:10 SP
Anykey VERPL. SELECT TERUG EINDE

4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Verw.** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

• Er verschijnt een bericht als "Wilt u nr. 1 verwijderen?", waarmee u wordt gevraagd het verwijderen te bevestigen.

5 Druk op de toetsen ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

• Het geselecteerde item wordt uit de lijst verwijderd.


Lijst met tijdgestuurde opnamen
Vaste schijf
Actuele tijd 12:00
Nr. Naar Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC
01 Vaste... PR 07 15 Jan 14 : 10 14 : 30 SP Aan
02 Vaste... AV2 01 Jan 15 : 10 15 : 30 SP Aan
Een lijst toevoegen
Beschikbare tijd Vast... 29:10 SP
Anykey VERPL. SELECT TERUG EINDE

6 Druk op de toets **MENU** nadat de bewerking is voltooid. Het timer-opnamescherm verdwijnt.

Ga naar de Historielijst

U kunt bekijken van welke titels de opname is voltooid.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

De toets TIMER gebruiken

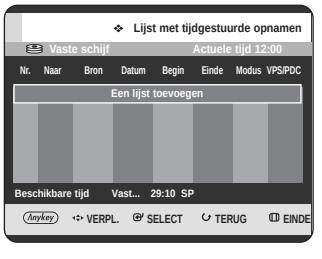
1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TIMER**. Het scherm Programma verschijnt.

De toets MENU gebruiken

• Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.

• Druk op de toetsen ▲▼ om **Programma** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

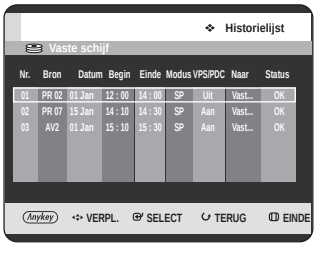
2 Druk op **OK** of op ► om **Timer-opname** te selecteren.


Lijst met tijdgestuurde opnamen
Vaste schijf
Actuele tijd 12:00
Nr. Naar Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC
Een lijst toevoegen
Beschikbare tijd Vast... 29:10 SP
Anykey VERPL. SELECT TERUG EINDE

Opnemen

3 Druk op de toets **ANYKEY**.
• De items **Toev.** en **Historielijst** worden weergegeven.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Historielijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Historielijst verschijnt.


Historielijst
Vaste schijf
Nr. Bron Datum Begin Einde Modus VPS/PDC Naar Status
01 PR 02 01 Jan 12 : 00 14 : 00 SP Uit Vast... OK
02 PR 07 15 Jan 14 : 10 14 : 30 SP Aan Vast... OK
03 AV2 01 Jan 15 : 10 15 : 30 SP Aan Vast... OK
Anykey VERPL. SELECT TERUG EINDE

5 Druk op de toets **MENU** nadat de bewerking is voltooid. Het scherm Historielijst verdwijnt.

Informatie over de Historielijst

Hiermee kunt u nagaan of een timer-opname al dan niet is geslaagd.

5 Selecteer met de toetsen ▲▼ de gewenste timer-opname in de Historielijst en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.

6 Druk op de toetsen ▲▼ om **Info** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

Items uit Historielijst verwijderen

Hiermee kunt u item voor item uit de Historielijst verwijderen.

5 Selecteer met de toetsen ▲▼ de opname in de Historielijst die u wilt verwijderen en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.

6 Druk op de toetsen ▲▼ om **Verw.** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

Historielijst verwijderen

Hiermee kunt u de hele Historielijst in één keer verwijderen.

5 Druk op de toets **ANYKEY.**

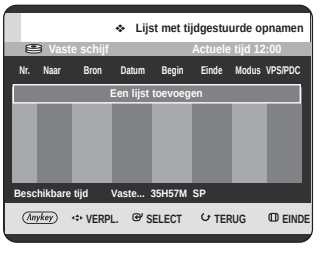
6 Druk op de toetsen ▲▼ om **Lijst wissen** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

Lijst met tijdgestuurde opnamen

Hiermee schakelt u direct over van de Historielijst naar de Lijst met timer-opnamen.

5 Druk op de toets **ANYKEY** .

6 Druk op de toetsen ▲▼ om **Lijst met tijdgestuurde opnamen** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



Bewerken

In dit hoofdstuk komen de basisbewerkingsfuncties aan de orde en worden zowel bewerkingsfuncties uitgelegd voor het opnemen op een schijf als bewerkingsfuncties voor de hele schijf.

Basisbewerking (Titellijst) 94

Geavanceerd bewerken (Playlist) 101

Van HDD naar DVD kopiëren 109

Meerdere titels tegelijk kopiëren 112

Van DVD naar HDD kopiëren 116

MP3- of JPEG-bestanden van een schijf naar HDD kopiëren 117

Schijven beheren 119

• Titellijst

Een titel is een gedeelte van opgenomen video of audio. De titellijst is een lijst waarin u een titel kunt selecteren.
Omdat de titellijst uit informatie uit de opgenomen stroom bestaat, kan een verwijderde titel niet meer worden afgespeeld.

• Playlist

Een afspeellijst (ook wel playlist genoemd) bestaat uit scènes die uit een titellijst zijn geselecteerd. Wanneer een afspeellijst wordt afgespeeld, wordt alleen de scène die door de gebruiker is geselecteerd, afgespeeld en vervolgens beëindigd.
Omdat de afspeellijst alleen informatie bevat die nodig is voor het afspelen van een gewenste scène, wordt de oorspronkelijke gegevensstroom niet verwijderd als de afspeellijst wordt verwijderd.

Het opnemen of bewerken wordt mogelijk niet voltooid als er een fout optreedt, zoals een plotselinge stroomstoring. Materiaal dat eenmaal is beschadigd, kan niet worden hersteld.

Basisbewerking (Titellijst)

De naam van een titel wijzigen

Volg de onderstaande instructies om de naam van een item in de titellijst te wijzigen, d.w.z. de titel van een opgenomen programma te bewerken.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

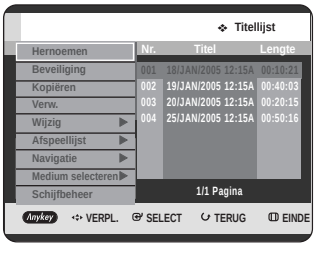
De toets TITLE LIST gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**. Het scherm Titellijst verschijnt.

De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets oe **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om uit de titellijst de titel te selecteren waarvan u de naam wilt wijzigen en druk vervolgens op **ANYKEY**.

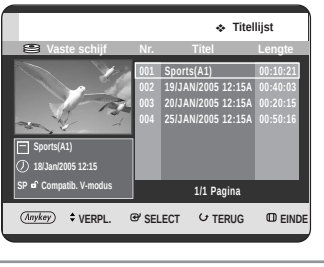


3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Hernoemen** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Hernoemen verschijnt.

4 Selecteer de gewenste tekens met de toetsen ▲▼◄► en druk vervolgens op de toets **OK**.

- **Backspace :** Verwijdert het teken links naast de cursor en zet de cursor een positie terug. (doet hetzelfde als de toets **ANNUL**.)
- **Spatie :** voert een spatie in en zet de cursor een positie verder (naar rechts).
- **Verw. :** verwijdert het teken op de cursorpositie.
- **Verwijd. :** verwijdert alle ingevoerde tekens.
- **Opslaan :** registreert de ingevoerde tekens.

5 Druk op de toetsen ▲▼◄► om **Opslaan** te selecteren en druk vervolgens op de toets **OK**. De gewijzigde titelnaam wordt weergegeven in het titelveld van de geselecteerde titel.



Bewerken

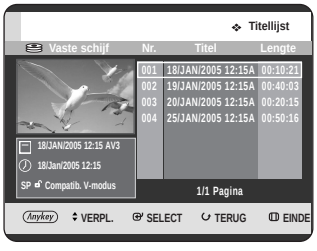
Een titel vergrendelen (beveiligen)

Volg onderstaande instructies om een titel te vergrendelen en zo te voorkomen dat deze per ongeluk wordt verwijderd.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

De toets TITLE LIST gebruiken

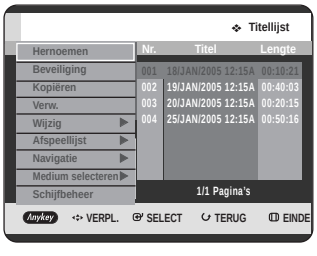
1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**. Het scherm Titellijst verschijnt.



De toets MENU gebruiken.

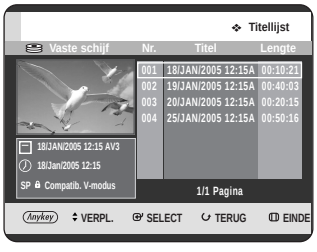
- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om in de titellijst de titel te selecteren die u wilt vergrendelen en druk vervolgens op **ANYKEY**.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Beveiliging** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

4 Druk op ◄► om **Aan** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Het sleutelpictogram op het informatievenster voor de geselecteerde titel verandert in de vergrendelde status. (→)



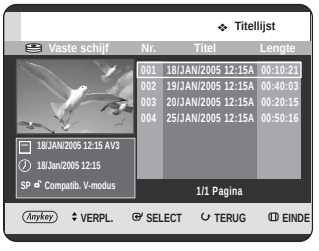
Een titel verwijderen

Volg onderstaande instructies om een titel uit de titellijst te verwijderen.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

De toets TITLE LIST gebruiken

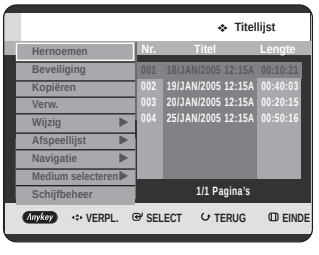
1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**. Het scherm **Titellijst** verschijnt.



De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om Titel te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of.

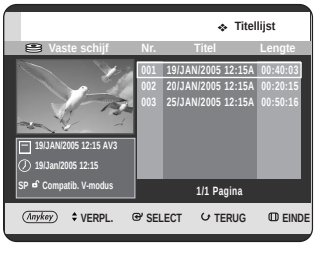
2 Druk op de toetsen ▲▼ om in de titellijst de titel te selecteren die u wilt verwijderen en druk vervolgens op **ANYKEY**.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Verw.** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

- Het bericht kan variëren, afhankelijk van het schijftype. Er verschijnt een bericht waarin u wordt gevraagd de bewerking te bevestigen. HDD, DVD-RAM (VR-modus), DVD-RW (VR-modus) : Aangezien de playlist aanwezig is, verschijnt het bericht “Gerelateerde playlists worden mogelijk verwijderd.” DVD-RW (videomodus)/-R : Aangezien de playlist niet aanwezig is, verschijnt het bericht "Wilt u verwijderen?'.

4 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.



OPMERKING

- Het is niet mogelijk een beveiligde titel te verwijderen. Als u een beveiligde titel wilt verwijderen, selecteert u Uit in het menu Titelbeveiliging (zie pagina 95).
- Als de schijf beveiligd is, kunnen er geen titels worden verwijderd (zie pagina 120).
- Wanneer een titel eenmaal uit de titellijst is verwijderd, kan deze niet meer worden hersteld.
- Wanneer een DVD-RW/-R is voltooid, kan deze niet worden verwijderd.

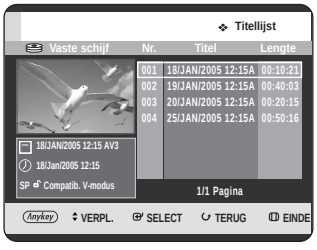
Een deel van een titel afsplitsen

Volg onderstaande instructies om een sectie van een titel uit de titellijst af te splitsen.

HDD

De toets TITLE LIST gebruiken

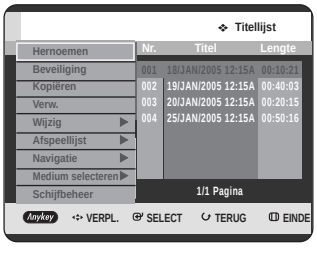
1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST.** Het scherm Titellijst verschijnt.



De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU.**
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ▶.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om uit de titellijst de titel te selecteren waarvan u een deel wilt afsplitsen en druk vervolgens op **ANYKEY**.



3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Wijzig** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het menu **Wijzig** verschijnt.

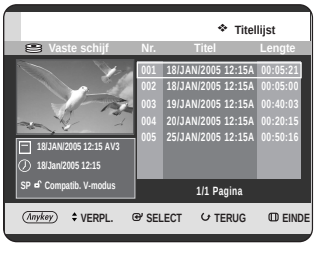
4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Opspl** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

5 Ga met behulp van de afspeeltoetsen **PLAY (⏯)**, **SEARCH (⏪⏩)** naar de positie waar u wilt splitsen en druk vervolgens op **OK**. Als dit niet de juiste positie blijkt te zijn om te splitsen, drukt u op **RETURN** om de keuze te annuleren. splitsen en druk vervolgens op **OK**.

① Eerste splitsinterval
② Afspeeltijd
③ Start de tijd van de tweede splitsing en het bijbehorende scherm

6 Druk op **OK** om **Opspl** te selecteren.
Het bericht “Deze titel kan niet worden hersteld na opsplitsing. Wilt u opsplitsen?” verschijnt.

7 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK.** De gesplitste titel wordt in tweeën gedeeld en de volgende titels schuiven een plaats naar beneden op.



Een deel van een titel verwijderen (Gedeeltelijk verwijderen)

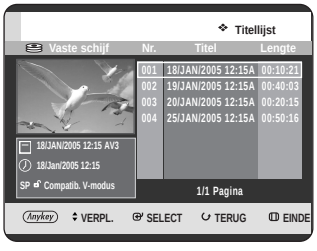
Volg onderstaande instructies om een sectie van een titel uit de titellijst te verwijderen.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(VR-modus)

De toets TITLE LIST gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**. Het scherm Titellijst verschijnt.



De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om uit de titellijst de titel te selecteren die u wilt bewerken en druk vervolgens op **ANYKEY.**

- Wanneer u een DVD-RAM/-RW(VR-modus)-schijf gebruikt, kunt u Gedeeltelijk verwijderen direct kiezen door op **ANYKEY** te drukken. (Ga vervolgens naar stap 5)

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Wijzig** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Titellijst bewerken verschijnt.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Gedeeltelijk verwijderen** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

5 Druk bij het startpunt op **OK.**
Het beeld en de tijd van het startpunt worden weergegeven in het startpuntvenster voor sectieverwijdering.

Elementen van het scherm Titellijst bewerken

① Afspeelbalk
② Afspeeltijd
③ Startpuntvenster sectieverwijdering en tijd
④ Eindpuntvenster sectieverwijdering en tijd
- Selecteer de start- en eindpunten van de sectie die u wilt verwijderen met de afspeeltoetsen.
- Afspeeltoetsen:
(PLAY (⏯), SEARCH (⏪ ⏩))

6 Druk bij het eindpunt op **OK**.
Het beeld en de tijd van het eindpunt worden weergegeven in het eindpuntvenster voor sectieverwijdering.

7 Druk op ◀ ▶ om **Verw.** te selecteren en druk vervolgens op **OK.**

8 Druk op ◀ ▶ om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**. De geselecteerde sectie is verwijderd.

9 Druk op ◀ ▶ om **RETURN** te selecteren en druk vervolgens op **OK** om de bewerking te voltooien.

OPMERKING

- De te verwijderen sectie moet langer duren dan 5 seconden.
- Is de lengte van de te verwijderen sectie korter dan 5 seconden, dan verschijnt het bericht "Het bereik is te kort.".
- Als de eindtijd voor de starttijd valt, verschijnt het bericht "Eindpunt kan niet vroeger liggen dan beginpunt."
- De sectie kan niet worden verwijderd als deze een stilstaand beeld bevat.
- Druk op de knop **MENU** nadat de bewerking is voltooid.
Het scherm Titellijst verdwijnt.

Geavanceerd bewerken (playlist)

Een playlist maken

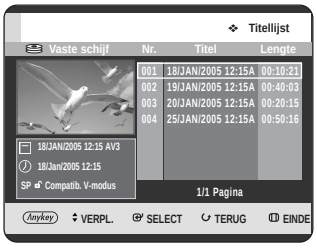
Volg onderstaande instructies om een nieuwe playlisttitel van een opgenomen titel te maken.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(VR-modus)

De toets TITLE LIST gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**.
Het scherm Titellijst verschijnt.



De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ▶.

2 Druk op de toets **ANYKEY**.
Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Nieuwe playlist** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ▶.
Het scherm Afspeellijst maken verschijnt.

4 Druk bij het startpunt op **OK**.

- Het beeld en de tijd van het startpunt worden weergegeven in het startvenster.
- De geelgekleurde selectiebalk gaat naar het einditem.
- Selecteer het startpunt van de sectie waarvan u een nieuwe scène wilt maken met de afspeeltoetsen **(PLAY ( ), SEARCH ( ))**

5 Druk bij het eindpunt op **OK**.

- Het beeld en de tijd van het eindpunt worden weergegeven in het eindvenster.
- De geelgekleurde selectiebalk gaat naar het item Maken.

6 Druk op ◄ ► om **Maken** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

- Om een scène voor een playlist te maken.
  Er verschijnt een nieuw scherm Scène maken.
  Herhaal stap 4-6 om een scène voor een playlist te maken.
  Er wordt nu een nieuwe scène aan de huidige playlist toegevoegd.
  U kunt de playlist controleren door alle scènes op het scherm (Playlist bewerken) weer te geven.
  (zie pagina 104).
- Een nieuwe playlist maken.

Herhaal stap 1-6 als u een nieuwe playlist wilt maken.

7 Druk op ◄ ► om **Terug** te selecteren en druk vervolgens op **OK** om de bewerking te voltooien.

OPMERKING

- U kunt maximaal 99 playlisttitels maken.
- Afhankelijk van het type schijf kan het weergegeven scherm iets verschillen.

Titels in de playlist afspelen

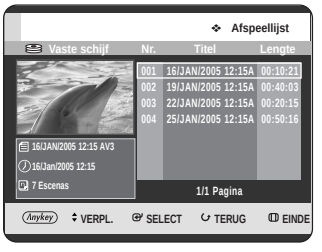
Volg onderstaande instructies om de playlisttitels af te spelen.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(VR-modus)

De toets PLAY LIST gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **PLAY LIST**.
Het scherm Playlist wordt weergegeven.



De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►.
  Het scherm **Titellijst verschijnt**.
- Druk op de toets **ANYKEY**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om de playlist te selecteren die u wilt afspelen en druk op **OK** of de toets **PLAY (⏯)**.

3 Druk op **STOP (⏹)** om het afspelen te stoppen.
Het scherm keert terug naar het scherm Afspeellijst.

De naam van een playlist-item wijzigen

Volg de onderstaande instructies om de naam van een playlist-item te wijzigen, d.w.z. de titel van een playlist-item te bewerken.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(VR-modus)

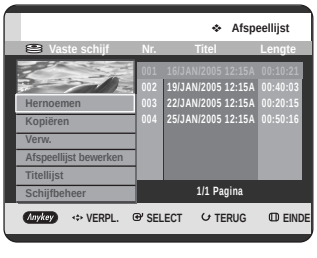
De toets PLAYLIST gebruiken

1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **PLAY LIST**.
Het scherm Playlist bewerken wordt weergegeven.

De toets MENU gebruiken

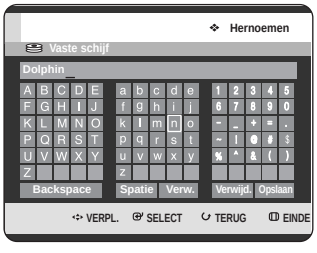
- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►.
  Het scherm Titellijst verschijnt.
- Druk op de toets **ANYKEY**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om in de playlist de titel te selecteren die u wilt hernoemen en druk op vervolgens op de toets **ANYKEY**.
Het ANYKEY-menu verschijnt : **Hernoemen, Kopiëren, Verw., Afspeellijst bewerken, Titellijst, Schijfbeheer**



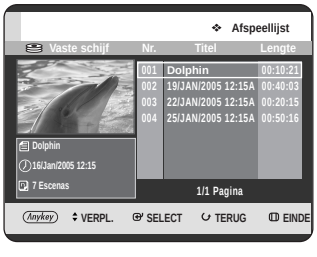
3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Hernoemen** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Hernoemen verschijnt.

4 Selecteer de gewenste tekens met de toetsen ▲▼ ◄ ► en druk vervolgens op de toets **OK**.



- Deze functie is dezelfde als de functie Hernoemen bij het hernoemen van de titel.
  (zie pagina 94).
- Er kunnen maximaal 31 tekens worden ingevoerd. Deze kunnen worden weergegeven met behulp van de toets **INFO**.

5 Druk op ▲▼ ◄ ► om **Opslaan** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
De gewijzigde titel wordt weergegeven in het titelveld van het geselecteerde playlist-item.



Een scène bewerken voor de playlist

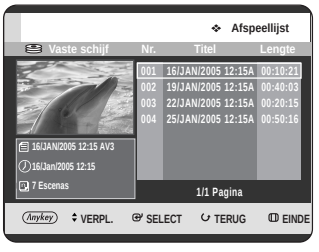
Volg onderstaande instructies om scènes voor een playlist te bewerken.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(VR-modus)

De toets PLAY LIST gebruiken

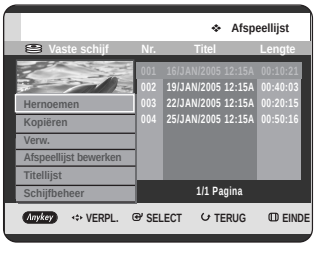
1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **PLAY LIST**.
Het scherm (Playlist bewerken) wordt weergegeven.



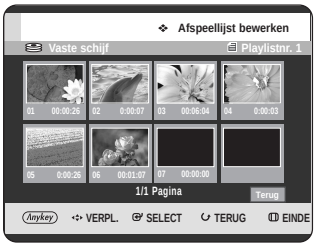
De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►. Het scherm Titellijst verschijnt.
- Druk op de toets **ANYKEY**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Druk op de toetsen▲▼ om in de playlist de titel te selecteren die u wilt bewerken en druk op vervolgens op de toets **ANYKEY**.
Het menu Afspeellijst verschijnt:
Hernoemen, Kopiëren, Verw., Afspeellijst bewerken, Titellijst, Schijfbeheer

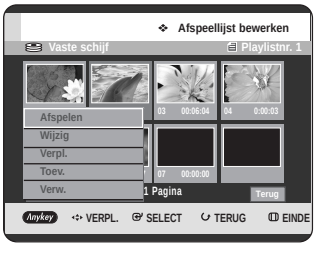


3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst bewerken** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Afspeellijst bewerken wordt weergegeven.

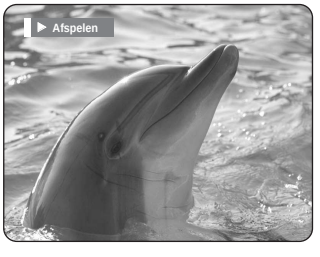


Een geselecteerde scène afspelen

4 Druk op de toetsen ▲▼◄ ► om de scène te selecteren die u wilt afspelen en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.
Het af te spelen playlist-item wordt geselecteerd.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspelen** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
De geselecteerde scène wordt afgespeeld.



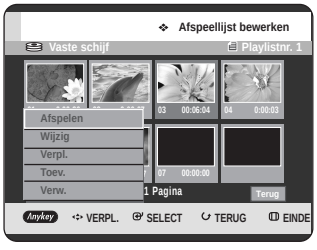
- U stopt het afspelen van de scène door op **STOP** (■) te drukken.

Bewerken

Een scène wijzigen (een scène vervangen)

U voert instellingen in door stap 1-3 op pagina 104 te volgen.

4 Druk op de toetsen ▲▼ ◄► om de scène te selecteren die u wilt wijzigen en druk vervolgens op de toets **ANYKEY** .



5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Wijzig** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Scène wijzigen wordt weergegeven.

6 Druk bij het startpunt van de scène op **OK**.

- Het beeld en de tijd van het startpunt worden weergegeven in het startvenster.
- Selecteer de start- of het eindpunt van de sectie die u wilt wijzigen met de afspeeltoetsen **(PLAY (⏯), SEARCH (⏪ ⏩))**.

7 Druk bij het eindpunt van de scène op **OK**.

- Het beeld en de tijd van het eindpunt worden weergegeven in het eindvenster.

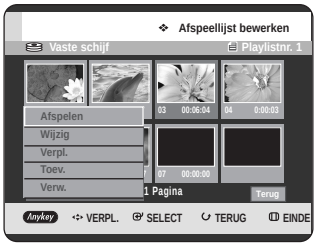
8 Druk op de toetsen ◄ ► om **Wijzigen** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

- De scène die u wilt wijzigen, is vervangen door de geselecteerde sectie.

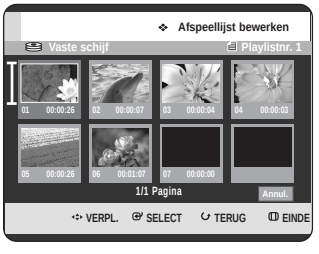
Een scène verplaatsen (de positie van een scène wijzigen)

U voert instellingen in door stap 1 t/m 3 op pagina 104 te volgen.

4 Druk op de toetsen ▲▼ ◄► om de scène te selecteren die u wilt verplaatsen (van positie wilt veranderen) en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.

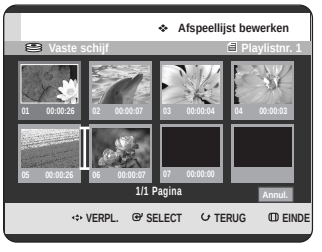


5 Druk op ▲▼ om **Verpl.** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

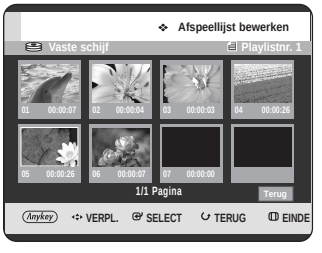


- Er verschijnt een geel selectievenster op de te verplaatsen scène.

6 Druk op de toetsen ▲▼ ◄► om de positie te selecteren waarnaar u de geselecteerde scène wilt verplaatsen en druk vervolgens op **OK**.



- De geselecteerde scène wordt verplaatst naar de geselecteerde positie.



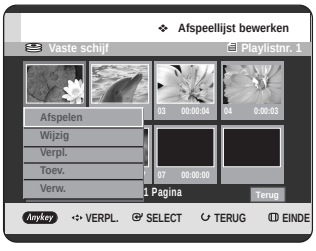
OPMERKING

- Het is niet mogelijk de geselecteerde scène naar de positie van de volgende scène te verplaatsen, omdat de geselecteerde scène dan ervoor wordt geplaatst en er niets verandert.
- Afhankelijk van het type schijf kan het weergegeven scherm iets verschillen.

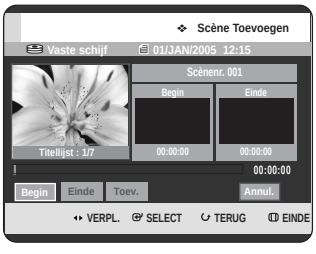
Een scène toevoegen

U voert instellingen in door stap 1 t/m 3 op pagina 104 te volgen.

4 Druk op de toetsen ▲▼◄► om de scène te selecteren waar u een nieuwe scène voor wilt plaatsen en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.



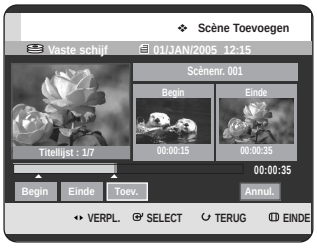
5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Toev.** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Scène Toevoegen wordt weergegeven.



6 Druk bij het startpunt van de scène op **OK**.

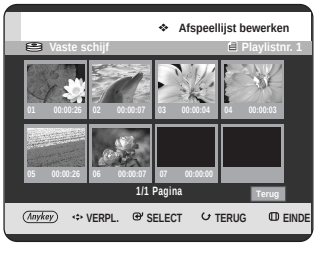
- Het beeld en de tijd van het startpunt worden weergegeven in het startvenster.
- Selecteer de start- of het eindpunt van de sectie die u wilt wijzigen met de afspeeltoetsen **(PLAY (⏯), SKIP (⏮ ⏭))**.

7 Druk bij het eindpunt van de scène op **OK**.



- Het beeld en de tijd van het eindpunt worden weergegeven in het eindvenster.
- Druk op ◄► om Annuleren te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

8 Druk op de toetsen ◄► om **Toev.** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

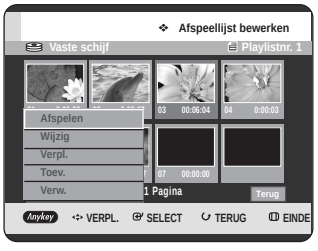


- De sectie die u wilt toevoegen, wordt vóór de scène ingevoegd die in stap 4 van Een scène toevoegen op de vorige pagina is geselecteerd.

Een scène verwijderen

U voert instellingen in door stap 1 t/m 3 op pagina 104 te volgen.

4 Druk op de toetsen ▲▼◄► om de scène te selecteren die u wilt verwijderen en druk vervolgens op de toets **ANYKEY**.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Verw.** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

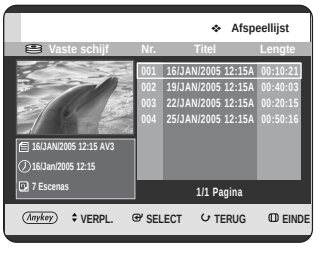
• Het bericht "Wilt u de scène verwijderen?" wordt weergegeven.

6 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK** om de geselecteerde scène te verwijderen.

Een playlist-item uit de playlist verwijderen

De toets PLAYLIST gebruiken

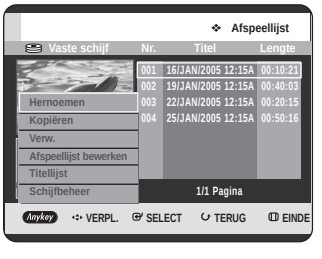
1 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **PLAY LIST**.
Het scherm Playlist bewerken wordt weergegeven.



De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om Titel te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►. Het scherm Titellijst verschijnt.
- Druk op de toets **ANYKEY**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk op OK of op de toets ►.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Afspeellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om in de playlist de titel te selecteren die u wilt bewerken en druk op vervolgens op de toets **ANYKEY**.
Het menu Afspeellijst verschijnt:
Hernoemen, Kopiëren, Verw., Afspeellijst bewerken, Titellijst, Schijfbeheer.

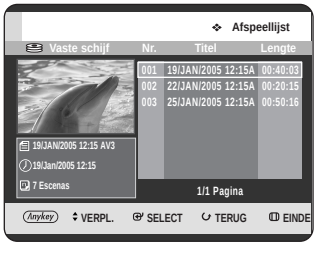


3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Verw.** te selecteren en druk op **OK** of op de toets ►.

- Het bevestigingsbericht bij verwijderen “Wilt u verwijderen?” verschijnt.

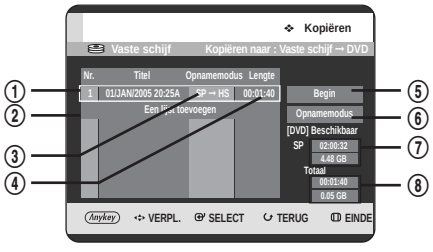
4 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

U gaat automatisch terug naar het scherm Playlist als de verwijderingsbewerking is voltooid.



Van HDD naar DVD kopiëren

Het kopieerscherm



① Te kopiëren titel
② Voeg te kopiëren titels toe (maximaal 7 titels kunnen per keer worden gekopieerd)
③ Opnamemodus voor kopiëren
- HS(high speed) : Hierin kunt u sneller kopiëren dan tijdens de normale afspeelsnelheid. Er wordt in dezelfde opnamemodus gekopieerd als die van de brontitel.
- XP/SP/LP/EP : Met hoge snelheid kopiëren is niet mogelijk.

④ Opnametijd van de te kopiëren titel
⑤ Toets voor starten van kopiëren
⑥ Insteltoets Opnamemodus
⑦ Resterende tijd en ruimte op de huidige schijf in dvd-opnamemodus
⑧ Totale opnametijd en -ruimte van de voor kopiëren geselecteerde titels

Inhoud kopieerspecificaties

Inhoud	HDD → DVD
Titel opgenomen video	Ondersteund
Titel opgenomen video	Ondersteund
Niet ondersteund	Verplaatsen (Verwijdert de titel van de vaste schijf na kopiëren)

Nadat een programma van het type "Eenmaal kopiëren" is opgenomen op DVD, kan deze titel niet meer naar de vaste schijf (HDD) worden gekopieerd.
Maar als een programma van het type "Eenmaal kopiëren" op de vaste schijf (HDD) is vastgelegd, kan deze titel naar DVD-RW(VR-modus) of DVD-RAM worden gekopieerd.

De toets TITLE LIST gebruiken

1 Druk op de toets **OPEN/CLOSE** en plaats een opneembare schijf in de schijflade.

2 Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten.
Wacht tot **LOAD** niet meer op het display van het voorpaneel wordt weergegeven.
Controleer of de schijf over voldoende beschikbare opnameruimte beschikt.

3 Selecteer de vaste schijf (HDD) door op de toets **HDD** te drukken op het voorpaneel van de HDD & DVD-RECORDER of op de afstandsbediening.

4 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**.
Het scherm Titellijst verschijnt.

De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►.
  Het scherm Titellijst verschijnt.

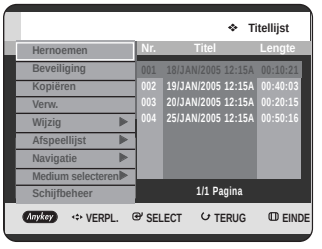
5 Druk op de toetsen ▲▼ om de titel te selecteren die u wilt kopiëren..

Druk op de toetsen **SKIP (⏮ ⏭)** om naar andere pagina's te gaan.

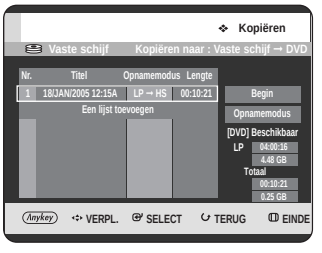
SKIP (⏮) : vorige pagina van de titellijst

SKIP (⏭) : volgende pagina van de titellijst

6 Druk op de toets **ANYKEY**.

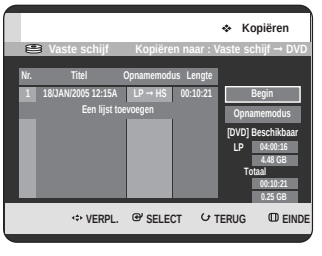


7 Druk op de toetsen ▲▼ om **Kopiëren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Kopiëren wordt weergegeven.



- Als u tijdens het kopiëren de opnamemodus wilt wijzigen, raadpleegt u pagina 115.

8 Druk op **OK** of op de toets ► om **Begin** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.



- De toets COPY gebruiken -

Druk op de toetsen ▲▼ om in de titellijst de titel te selecteren die u wilt kopiëren en druk vervolgens op de toets **COPY** van de afstandsbediening.
U kunt naar het kopieerscherm gaan.

- Tijdens het afspelen kunt u de titel eveneens kopiëren door op de toets **COPY** te drukken.

Bewerken

- Een titel kopiëren die al eerder is bewerkt -

9 Het bericht "Wilt u de titel op het kopieerscherm bekijken?" verschijnt.

10 Om tijdens het kopiëren van een titel de titel op het kopieerscherm te bekijken, drukt u op de toetsen ◄► om **Ja** te selecteren en vervolgens op **OK**.

- Als u **Nee** hebt geselecteerd, wordt de te kopiëren titel niet op het kopieerscherm weergegeven en wordt het kopiëren gestart, terwijl het actuele TV-programma op het scherm wordt vertoond.
- Als u het kopiëren wilt annuleren, drukt u op **CANCEL**.

- Een onbewerkte titel kopiëren -

9-1 Het bericht “Wilt u een snelkopie?” verschijnt.

OPMERKING

- Snelle kopieerfunctie : Dit houdt in dat u kunt kopiëren zonder dat u zich zorgen hoeft te maken dat de kwaliteit met elke kopieerbewerking achteruitgaat. Bovendien wordt het kopiëren op de maximumsnelheid uitgevoerd.

10-1 Om het snelle kopiëren te starten, drukt u op de toetsen ◄► om **Ja** te selecteren en vervolgens op **OK**.
Het snelle kopiëren wordt gestart.
De te kopiëren titel wordt niet afgespeeld, maar het actuele TV-programma wordt op het scherm weergegeven.

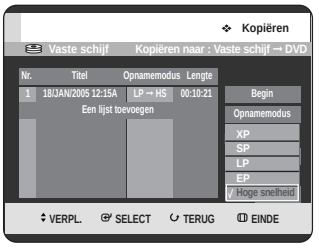
- Als u **Nee** hebt geselecteerd, wordt de te kopiëren titel tijdens het kopiëren op zijn afspeelsnelheid weergegeven.
- Als u het kopiëren wilt annuleren, drukt u op **CANCEL**.

11-1 Nadat het kopiëren is voltooid, wordt het bericht "De titel is met succes gekopieerd." weergegeven.

De opnamemodus wijzigen

U voert instellingen in door stap 1 t/m 7 op pagina 110 te volgen.

8 Druk op ► en ▼om **Opnamemodus** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.



9 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste opnamemodus te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

- HS (Hoge snelheid) : Er wordt in dezelfde opnamemodus gekopieerd als die van de brontitel.
- XP/SP/LP/EP : U kunt niet in een hogere kwaliteitsmodus kopiëren dan in die van het origineel. Als dezelfde opnamemodus is geselecteerd, wordt de titel op hoge snelheid gekopieerd.

OPMERKING

- Met dezelfde methode kunt u een playlist kopiëren.
- Snel kopiëren is niet mogelijk voor een titellijst die gedeeltelijk is verwijderd.
- Tijdens het kopiëren is de functie Timer-opname niet beschikbaar.
- Snel kopiëren is niet mogelijk wanneer u:
  - een titel kopieert die slechts één keer kan worden gekopieerd
  - een playlist kopieert
  - een gedeeltelijk verwijderde titel kopieert
- Wat betreft titellijsten die slechts één keer kunnen worden gekopieerd:
  - Alleen beschikbaar voor dvd's die CRM ondersteunen
  - Als een playlist een scène bevat die slechts één keer kan worden gekopieerd, kan deze niet worden gekopieerd.

Meerdere titels tegelijk kopiëren

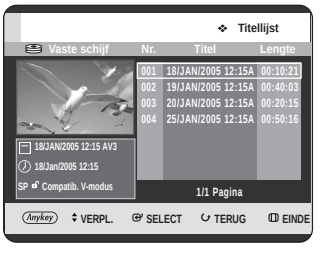
De toets TITLE LIST gebruiken

1 Druk op de toets **OPEN/CLOSE** en plaats een opneembare schijf in de schijflade.

2 Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten.
Wacht tot **LOAD** niet meer op het display van het voorpaneel wordt weergegeven.
Controleer of de schijf over voldoende beschikbare opnameruimte beschikt.

3 Selecteer de vaste schijf door op de toets **HDD** te drukken op het voorpaneel van de HDD & DVD-RECORDER of op de afstandsbediening.

4 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**.
Het scherm Title List (Titellijst) verschijnt.



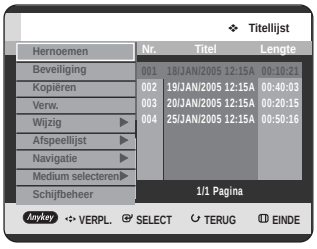
De toets MENU gebruiken

- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens tweemaal op **OK** of ►.

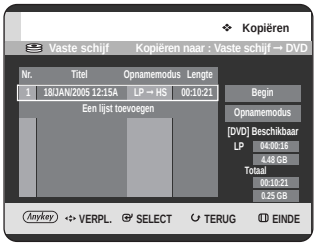
Het scherm Titellijst verschijnt.

5 Druk op de toetsen ▲▼ om de titel te selecteren die u wilt kopiëren.
Druk op de toetsen **SKIP** (⏮ ⏭) om naar andere pagina's te gaan.
SKIP (⏮) : vorige pagina van de titellijst
SKIP (⏭) : volgende pagina van de titellijst

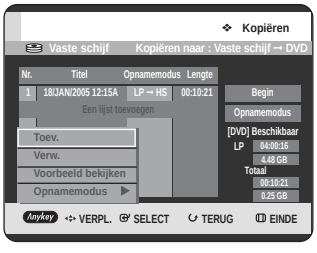
6 Druk op de toets **ANYKEY**.



7 Druk op de toetsen ▲▼ om **Kopiëren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Kopiëren wordt weergegeven.

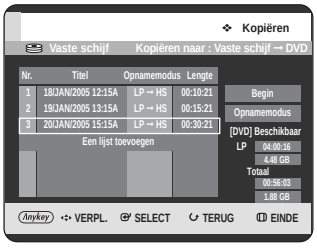


8 Druk op de toets **ANYKEY**.

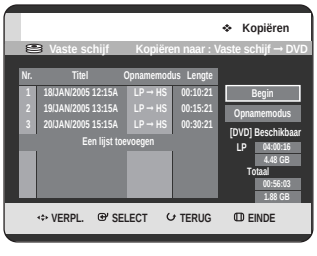


9 Druk op de toetsen ▲▼ om **Toev.** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Het scherm Kopieerlijst toevoegen wordt weergegeven.
Druk op ▲▼ om te selecteren wat u wilt kopiëren en druk vervolgens op **OK**.
Andere methode:Druk op de toetsen ▲▼ om **Een lijst toevoegen** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Druk op ▲▼ om te selecteren wat u wilt kopiëren en druk vervolgens op **OK**.

10 Druk op ▲▼ om nog een titel te selecteren die u wilt kopiëren en druk vervolgens op **OK**.
Herhaal stap 8-10 om een titel te selecteren die u wilt kopiëren.



11 Druk op **OK** of de toetsen ► om **Begin** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.



De aan de kopieerlijst toegevoegde titellijsten worden gekopieerd.
Als u het kopiëren wilt annuleren, drukt u op **CANCEL**.

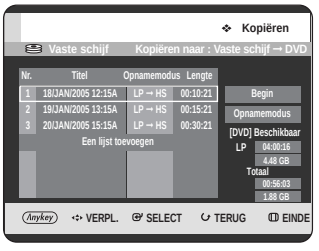
OPMERKING

- Als een kopieerlijst ten minste één titel bevat die niet op hoge snelheid kan worden gekopieerd, wordt stap 9 uitgevoerd, zoals beschreven op pagina 111.
  Anders wordt stap 9^{-1} uitgevoerd, zoals beschreven op pagina 111.

Een ongewenste titel uit de kopieerlijst verwijderen

U voert instellingen in door stap 1 t/m 7 op pagina 112-113 te volgen.

8 Druk op ▲▼ om de titel te selecteren die u uit het kopieerscherm wilt verwijderen.



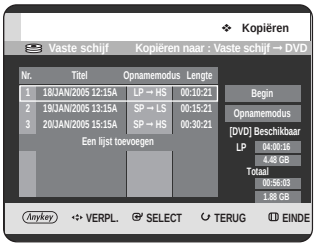
9 Druk op de toets **ANYKEY**. Druk op de toetsen ▲▼ om **Verw.** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het bericht "Wilt u verwijderen?" wordt weergegeven.

10 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
De geselecteerde titel wordt verwijderd.

Een geselecteerde titel uit de kopieerlijst voorvertonen

U voert instellingen in door stap 1 t/m 7 op pagina 112-113 te volgen.

8 Druk op ▲▼ om de titel te selecteren die u in het kopieerscherm wilt voorvertonen.



9 Druk op de toets **ANYKEY**. Druk op de toetsen ▲▼ om **Voorbeeld bekijken** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
U kunt de geselecteerde titel voorvertonen in het weergavevenster in het midden van het scherm.

10 Druk op de toets **RETURN** om de voorvertoonmodus af te sluiten.

Voor iedere titel in de kopieerlijst de opnamemodus selecteren

U kunt meerdere titels kopiëren en voor iedere titel een afzonderlijke opnamemodus instellen.

U voert instellingen in door stap 1 t/m 7 op pagina 112-113 te volgen.

8 Druk op ▲▼ om de titel te selecteren waarvan u in het kopieerscherm de opnamemodus wilt wijzigen.

9 Druk op de toets **ANYKEY**. Drukt u op de toetsen ▲▼ om **Opnamemodus** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

10 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste opnamemodus te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

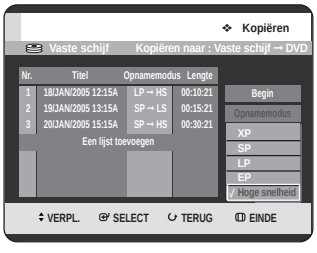
11 Herhaal stap 9-11 om een titel te selecteren waarvan u de opnamemodus wilt wijzigen.
De rest van het kopieerproces kan worden uitgevoerd zoals beschreven op pagina 109-111.

Voor alle titels in de kopieerlijst de opnamemodus wijzigen

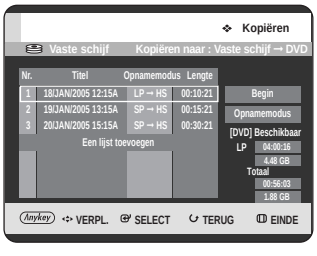
U kunt meerdere titels kopiëren en voor iedere titel dezelfde opnamemodus instellen.

U voert instellingen in door stap 1 t/m 7 op pagina 112-113 te volgen.

8 Selecteer de **Opnamemodus** aan de rechterkant van het scherm met de toetsen ▲▼◄► en druk vervolgens op **OK**.



9 Druk op de toetsen ▲▼ om de gewenste opnamemodus te selecteren en druk vervolgens op **OK**. De rest van het kopieerproces kan worden uitgevoerd zoals beschreven op pagina 110-111.



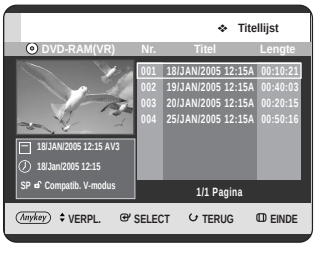
Van DVD naar HDD kopiëren

De toets TITLE LIST gebruiken

1 Druk op de toets **OPEN/CLOSE** en plaats een schijf die opnames bevat in de schijflade.

2 Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten.

3 Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **TITLE LIST**.
Het scherm Titellijst verschijnt.

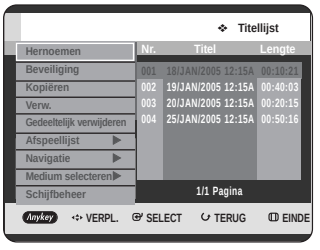


De toets MENU gebruiken

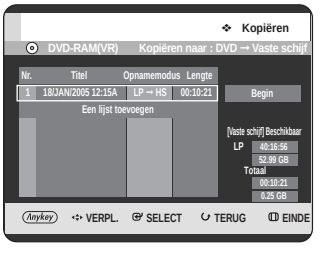
- Druk in de stopstand/afspeelstand op de toets **MENU**.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titel** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
- Druk op de toetsen ▲▼ om **Titellijst** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
  Het scherm **Titellijst** verschijnt.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om de titel te selecteren die u wilt kopiëren.
Druk op de toetsen **SKIP (⏮ ⏭)** om naar andere pagina's te gaan.
SKIP (⏮) : vorige pagina van de titellijst
SKIP (⏭) : volgende pagina van de titellijst

5 Druk op de toets **ANYKEY**.



6 Druk op de toetsen ▲▼ om **Kopiëren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het scherm Kopiëren wordt weergegeven.



- De toets COPY gebruiken -

Druk op de toetsen ▲▼ om in de titellijst de titel te selecteren die u wilt kopiëren en druk vervolgens op de toets **COPY** van de afstandsbediening. U kunt naar het kopieerscherm gaan.

- Tijdens het afspelen kunt u de titel eveneens kopiëren door op de toets **COPY** te drukken.

7 Druk op **OK** of de toetsen ► om **Begin** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

Bewerken

8 Nadat het kopiëren is voltooid, wordt het bericht "De titel is met succes gekopieerd." weergegeven.

- Meerdere titels per keer kopiëren – Dezelfde methode als bij de vaste schijf (zie pagina 112)
- Een ongewenste titel uit de kopieerlijst verwijderen – Dezelfde methode als bij de vaste schijf (zie pagina 114)
- Een geselecteerde titel uit de kopieerlijst voorvertonen – Dezelfde methode als bij de vaste schijf (hdd) (zie pagina 114)

OPMERKING

- U kunt niets anders kopiëren op voltooide DVD-R en DVD-RW(V-modus)-schijven.
- U kunt geen DVD-VIDEO naar HDD (vaste schijf) kopiëren.
- Video kan alleen worden gekopieerd vanuit titellijsten of playlists die stilstaande beelden bevatten.
- Snel kopiëren van een DVD-RAM of DVD-RW (VR-modus) is mogelijk.
- Wanneer u van DVD-RW(V-modus)/-R-schijf naar vaste schijf, is snel kopiëren niet beschikbaar.
- U kunt de opnamemodus niet wijzigen wanneer u een titel van DVD naar hdd (vaste schijf) kopieert.

Inhoud kopieerspecificaties

Inhoud	DVD → HDD
Titel opgenomen video	Ondersteund
Kopieerbeveiligde titel	Niet ondersteund
Eenmaal-kopiëren-titel	Niet ondersteund

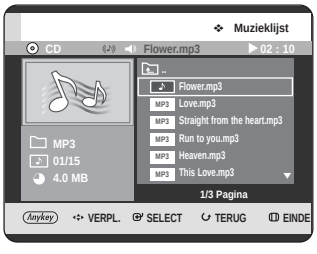
MP3- of JPEG-bestanden van een schijf naar HDD kopiëren

Bestand kopiëren

1 Plaats een jpeg- of een mp3-schijf in de schijflade.

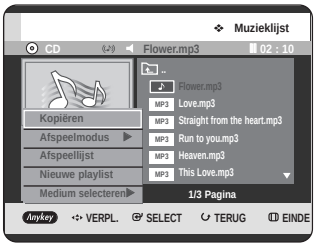
2 Druk op de toets **OPEN/CLOSE** om de schijflade te sluiten.
Wacht tot **LOAD** niet meer op het display van het voorpaneel wordt weergegeven.
Controleer of de schijf over voldoende beschikbare opnameruimte beschikt.

3 Druk op de toetsen ▲▼ om **Muziek** of **Foto** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
De MP3- of JPEG-bestandslijst wordt weergegeven.

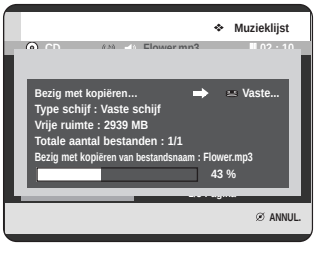


Bewerken

4 Selecteer met de toetsen ▲▼ de MP3- of JPEG-bestanden die u wilt kopiëren en druk vervolgens op **ANYKEY**.



5 Druk op de toetsen ▲▼ om **Kopiëren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het kopiëren van de bestanden wordt gestart.
Het kopiëren van een enkel bestand kan niet worden geannuleerd.
Wanneer u slechts één bestand van schijf naar de vaste schijf kopieert, wordt het in de map Muziek of Foto's geplaatst van de vaste schijf.



Map kopiëren

1 Plaats een schijf (JPEG of MP3) in de schijflade.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Muziek** of **Foto** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
De MP3- of jpeg-map wordt weergegeven.

3 Selecteer met de toetsen ▲▼ de MP3- of JPEG-map die u wilt kopiëren en druk vervolgens op **ANYKEY**.

4 Druk op de toetsen ▲▼ om **Kopiëren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.
Het kopiëren van de mappen wordt gestart.
Submappen en bestanden in de geselecteerde map worden gekopieerd.

OPMERKING

- Wanneer u op **CANCEL** drukt tijdens het kopiëren van een map, wordt het kopiëren geannuleerd nadat het huidige bestand is gekopieerd.
- Maximaal 1.500 bestanden en 1.000 submappen kunnen naar één map voor mp3-bestanden worden gekopieerd.
- Maximaal 4.500 bestanden en 1.000 submappen kunnen naar één map voor jpeg-bestanden worden gekopieerd.
- Bestanden met een bestaande naam als ***.mp3/***.jpg worden automatisch hernoemd in ***01.mp3/***01.jpg en vervolgens gekopieerd.
- Maximaal 999 kopieën kunnen dezelfde naam hebben.
- U kunt geen audio-CD kopiëren.
- Mp3- of jpeg-bestanden kunnen uitsluitend van een schijf naar de vaste schijf worden gekopieerd.
- De grootte van een bestand op een schijf en die van de kopie op de vaste schijf kan enigszins afwijken, afhankelijk van het bestandssysteem.

Inhoud kopieerspecificaties

Inhoud	HDD → DVD	DVD → HDD
MP3	Niet ondersteund	Ondersteund
JPEG(foto)	Niet ondersteund	Ondersteund
DivX	Niet ondersteund	Niet ondersteund

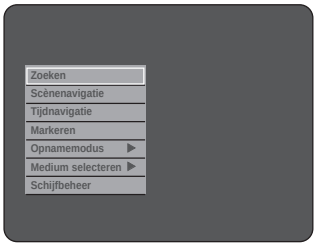
Schijven beheren

De naam van de schijf bewerken

Gebruik onderstaande instructies om een schijf een naam te geven.

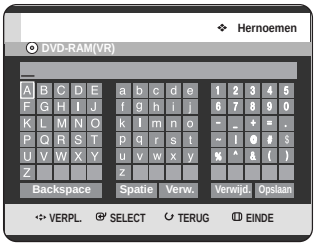
DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Druk in de stopstand op de toets **ANYKEY**.

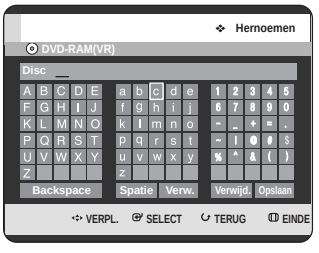


2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Schijfbeheer** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.

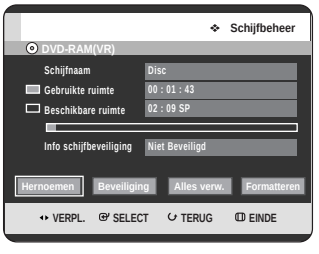
3 Druk op ◄ ► om **Hernoemen** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Het scherm Hernoemen verschijnt.



4 Selecteer de gewenste tekens met de toetsen ▲▼ ◄ ► en druk vervolgens op de toets **OK**.



5 Druk op ▲▼ ◄ ► om **Opslaan** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
De schijf krijgt een schijfnaam.



OPMERKING

- Soms is het noodzakelijk om de schijfbeveiliging te verwijderen voordat u gaat bewerken.
- Afhankelijk van het type schijf kan het weergegeven scherm verschillen.

Schijfbeveiliging

Schijfbeveiliging zorgt ervoor dat de schijven niet per ongeluk kunnen worden geformatteerd of verwijderd.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Druk in de stopstand op de toets **ANYKEY**.

2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Schijfbeheer** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op de toetsen ◄ ► om **Beveiliging** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

4 Druk op ◄ ► om **Aan** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

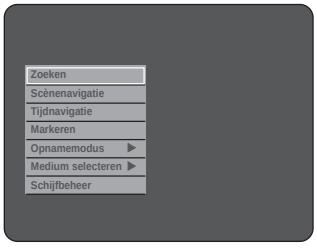
Bewerken

Een schijf formatteren

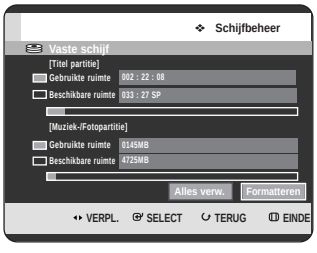
Gebruik deze instructies om een schijf te formatteren. De schijfbeveiliging moet ook worden gewist.

HDD DVD-RAM DVD-RW

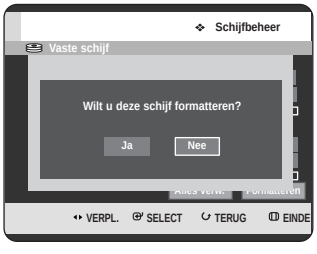
1 Druk in de stopstand op de toets **ANYKEY**.



2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Schijfbeheer** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



3 Druk op de toetsen ◄► om **Formatteren** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets.



HDD/DVD-RAM

- Het bevestigingsbericht "Wilt u deze schijf formatteren?" verschijnt.
- Als u **Ja** selecteert, verschijnt het bevestigingsbericht "Alle gegevens worden verwijderd. Wilt u doorgaan?".

DVD-RW

- Het bevestigingsbericht “Kies opname-indeling voor DVD-RW.” verschijnt.

4 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**. De schijf wordt geformatteerd.

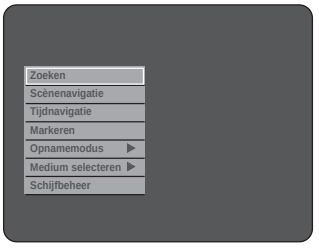
DVD-VR en DVD-V worden gedefinieerd op basis van hun opname-indeling.

	DVD-VR	DVD-V
DISC	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

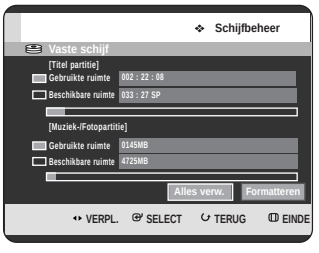
Alle titellijsten/muzieklijsten/ fotolijsten verwijderen

HDD

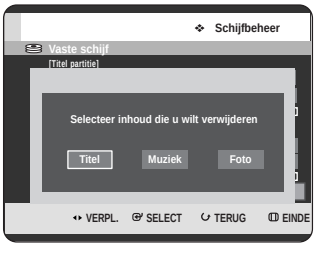
1 Druk in de stopstand op de toets **ANYKEY**.



2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Schijfbeheer** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



3 Druk op ◄► om **Alles verw.** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.



• Bij een beveiligde titel werkt de functie Alle titellijsten verwijderen niet. Ook als de lijst een titel bevat met een stilstaand beeld, zal die functie niet werken. Als u een beveiligde titel wilt verwijderen, schakelt u de beveiliging ervoor uit om het item te ontgrendelen.

4 Druk op de toetsen ◄► om **Titel**, **Muziek** of **Foto** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

Titel

Muziek

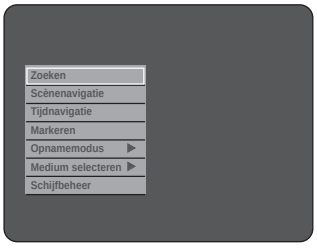
Foto

5 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**. Alle titellijsten, muzieklijsten of fotolijsten worden verwijderd.

Alle titellijsten verwijderen

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Druk in de stopstand op de toets **ANYKEY**.



2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Schijfbeheer** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.

3 Druk op ◄► om **Alles verw.** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

- Het bevestigingsbericht "Wilt u alle titellijsten verwijderen?" verschijnt.

- Bij een beveiligde titel werkt de functie Alle titellijsten verwijderen niet. Ook als de lijst een titel bevat met een stilstaand beeld, zal die functie niet werken. Als u een beveiligde titel wilt verwijderen, schakelt u de beveiliging ervoor uit om het item te ontgrendelen.
- Als Beveiligd is ingeschakeld wanneer er een DVD-RAM wordt gebruikt, kunnen er geen gegevens van een schijf worden verwijderd.

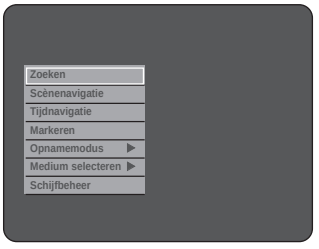
4 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Alle titellijsten worden verwijderd.

Een schijf afsluiten

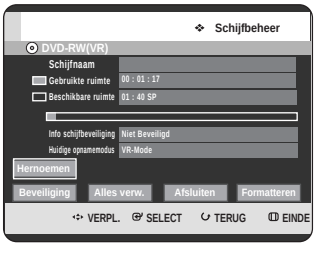
Nadat u titels op een DVD-RW/DVD-R-schijf hebt opgenomen met uw HDD & DVD-RECORDER, dient deze te worden afgesloten voordat deze kan worden afgespeeld op externe apparaten.

DVD-RW DVD-R

1 Druk in de stopstand op de toets **ANYKEY**.



2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Schijfbeheer** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ►.



3 Druk op de toetsen ▲▼◄ ►om **Afsluiten** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Het bericht "Wilt u schijf afsluiten?" verschijnt.

Als u **Ja** selecteert, verschijnt het bericht “Schijf wordt afgesloten. Wilt u doorgaan”.

4 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**. De schijf wordt afgesloten.

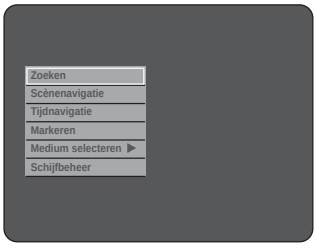
OPMERKING

- Wanneer een schijf eenmaal is afgesloten, kunt u geen items uit de lijst van opnamen verwijderen.
- Nadat de schijf is afgesloten, werkt de DVD-R/DVD-RW (videomodus) op dezelfde manier als een DVD-videospeler.
- Afhankelijk van het type schijf kan het weergegeven scherm verschillen.
- De afsluittijd kan verschillen, afhankelijk van de hoeveelheid gegevens die op de schijf zijn opgenomen.
- De gegevens op een schijf raken beschadigd, als de recorder wordt uitgeschakeld tijdens het afsluiten.
- Wanneer een schijf muziek of JPEG-bestanden bevat, kunt u de schijf niet voltooien.

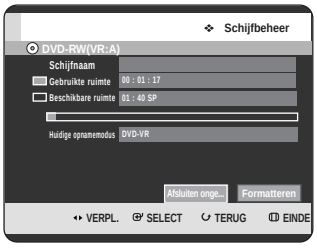
Afsluiten van een schijf ongedaan maken (V/VR-modus)

DVD-RW

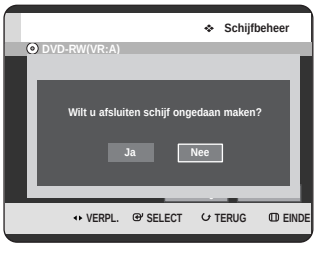
1 Druk in de stopstand op de toets **ANYKEY**.



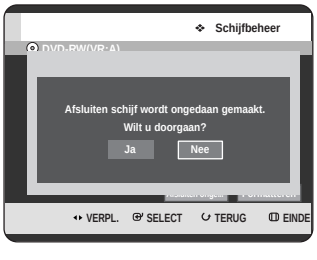
2 Druk op de toetsen ▲▼ om **Schijfbeheer** te selecteren en druk vervolgens op **OK** of op de toets ▶.



3 Druk op de toetsen ◄► om **Afsluiten onge...** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Het bericht "Wilt u afsluiten schijf ongedaan maken?" verschijnt.



Als u **Ja** selecteert, verschijnt het bericht "Afsluiten schijf wordt ongedaan gemaakt. Wilt u doorgaan?".



4 Druk op ◄► om **Ja** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.
Het voltooien van de schijf wordt ongedaan gemaakt.

OPMERKING

- Een DVD-RW kan worden afgesloten of het afsluiten kan ongedaan worden gemaakt in de videomodus.

	Afsluiten	Afsluiten ongedaan maken
Markeren	DVD-Video(RW)	DVD-RW(V)
Bewerking	Dezelfde als DVD-Video	Extra opname, beveiliging en verwijdering is mogelijk

- Een DVD-RW kan worden afgesloten of het afsluiten kan ongedaan worden gemaakt in de VR-modus.

	Afsluiten	Afsluiten ongedaan maken
Markeren	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Bewerking	Extra opname, verwijdering, bewerking en beveiliging is niet mogelijk.	Extra opname, verwijdering, bewerking en beveiliging is mogelijk.

Naslag

Problemen oplossen 126
Specificaties 130

Problemen oplossen

Als het product niet goed werkt, gaat u de onderstaande controlepunten na voordat u contact opneemt met een erkend servicecentrum van Samsung.

Stroomvoorziening

De invoer wordt even weergegeven wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

Controlepunt 1 Nadat de HDD & DVD-RECORDER is ingeschakeld, duurt het even voordat deze geïnitialiseerd is en de invoer wordt ongeveer tien seconden nadat het apparaat is ingeschakeld, weergegeven.

Opnemen

Ik kan geen TV-programma's opnemen.

Controlepunt 1 Controleer of de netstekker stevig in het stopcontact zit.

Controlepunt 2 Hebt u de kanaalinstellingen van de HDD & DVD-RECORDER correct ingesteld?

Controlepunt 3 Ga na hoeveel vrije ruimte de HDD/DVD-RAM/-RW/-R-schijf bevat.

Er gebeurt niets als ik op de toets REC druk.

Controlepunt 1 Opname is alleen mogelijk bij HDD/DVD-RAM/-RW/-R-schijven. Als een programma tegen kopiëren is beveiligd, kunt u dit niet kopiëren.

Afspelen

Ik kan de schijf niet afspelen.

Controlepunt 1 Controleer of de schijf is geplaatst met het etiket aan de bovenzijde.

Controlepunt 2 Controleer de regiocode van de DVD-schijf.

Controlepunt 3 Deze HDD & DVD-RECORDER kan sommige schijftypen niet afspelen (zie pagina 7, 47).

Het pictogram ⊘ wordt op het scherm weergegeven.

Controlepunt 1 De bewerking of functie is niet mogelijk om een van de onderstaande redenen:
(1) De DVD-schijf staat dit niet toe.
(2) De DVD-schijf ondersteunt de functie niet (bijvoorbeeld: beeldhoeken)
(3) De functie is momenteel niet beschikbaar.
(4) U hebt een titel, hoofdstuknummer of zoektijd gevraagd buiten het toegestane bereik.

De instellingen van de afspeelmodus zijn anders dan de instellingen die met het instellingenmenu Setup zijn geconfigureerd.

Controlepunt 1 De schijf ondersteunt niet alle geselecteerde functies.
In dit geval werken sommige functies niet goed die u met het instellingenmenu Setup hebt geconfigureerd.

Ik kan de beeldverhouding niet wijzigen.

Controlepunt 1 De beeldverhouding voor DVD-schijven staat vast (zie pagina 40-41).

De beeldhoekfunctie werkt niet tijdens het afspelen van de DVD.

Controlepunt 1 De functie Beeldhoek is alleen beschikbaar wanneer de schijf beelden bevat die met verschillende beeldhoeken zijn vastgelegd.

De geselecteerde audio- en/of ondertitelingstaal wordt niet afgespeeld.

Controlepunt 1 Audio- en ondertitelingstalen zijn schijfspecifiek.
Alleen het geluid en de ondertitelingstalen op een DVD-schijf zijn beschikbaar en worden op het schijfmenu weergegeven.

Ik kan geen titel of bestand naar een andere modus kopiëren.

Controlepunt 1 Dvd-schijven met kopieerbeveiliging kunnen niet naar hdd (vaste schijf) worden gekopieerd.

Controlepunt 2 Raadpleeg “Inhoud kopieerspecificaties” op pagina 5 om na te gaan of kopiëren wordt ondersteund.

Beeld

De schijf draait, maar er worden alleen beelden van slechte kwaliteit of helemaal geen beelden weergegeven.

Controlepunt 1 Ga na of de beeldinstellingen correct zijn (zie pagina 40-41).

Controlepunt 2 Controleer of de schijf beschadigd is of dat er vreemde stoffen op zitten.

Controlepunt 3 De schijf is mogelijk van slechte kwaliteit.

Controlepunt 4 Als een donkere scène plotseling helder wordt, kan het scherm tijdelijk trillen. Dit is echter geen mankement.

Geluid

Geen geluid.

Controlepunt 1 Speelt u een programma vertraagd af of slaat u scènes over?
Als u een programma met een andere snelheid dan de normale snelheid afspeelt, hoort u geen geluid.

Controlepunt 2 Controleer de aansluitingen en de instellingen. (Zie pagina's 22-23, 38~39)

Controlepunt 3 Controleer of de schijf is beschadigd. Maak de schijf schoon, indien nodig.

Controlepunt 4 Controleer of de schijf is geplaatst met het etiket aan de bovenzijde.

Er is geen audio-uitvoer.

Controlepunt 1 Controleer of u de juiste opties voor digitale uitvoer hebt geselecteerd in het menu Opties voor audio-uitvoer. (zie pagina 38~39).

Timer-opname

Timer-lampje knippert.

Controlepunt 1 Controleer of de schijf of vaste schijf voldoende opslagruimte bevat voor de opname.

Controlepunt 2 Controleer of de huidige schijf opneembaar is.
Controleer dit vóór de starttijd van de timer-opname.

De timer-opname werkt niet goed.

Controlepunt 1 Controleer de instellingen voor opnametijd en eindtijd.

Controlepunt 2 Het opnemen wordt geannuleerd als de stroomvoorziening wordt onderbroken vanwege een stroomstoring of een andere vergelijkbare reden.

Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt niet.

Controlepunt 1 Wijs de afstandsbediening naar de sensor van de afstandsbediening op de HDD & DVD-RECORDER.
Zorg voor voldoende afstand.
Verwijder obstakels tussen de recorder en de afstandsbediening.

Controlepunt 2 Controleer of de batterijen leeg zijn.

Controlepunt 3 Controleer de selectietoets **TV/DVD**.

Controlepunt 4 Ga na of de toets TV is geselecteerd.

Andere problemen

Ik ben de toegangscode voor het kinderslot vergeten.

Controlepunt 1 Houd de toets **SEARCH/SKIP (⏭)** op het voorpaneel van de recorder meer dan vijf seconden ingedrukt zonder een schijf in de lade.
Alle instellingen, inclusief de toegangscode, worden teruggezet in de fabrieksinstellingen.
Gebruik deze optie uitsluitend in noodgevallen. (Deze functie is alleen beschikbaar als er geen schijf is geplaatst.).

Is het mogelijk een ondertitel of audiosignaal op een opgenomen schijf te wijzigen?

Controlepunt 1 Een opgenomen schijf kan slechts worden afgespeeld met de ondertiteling en het audio-signaal die bij de opname zijn geselecteerd.

Overige problemen

Controlepunt 1 Lees de inhoudsopgave en zoek en lees de paragrafen die het probleem omschrijven en volg de gegeven instructies.

Controlepunt 2 Schakel de HDD &DVD-RECORDER uit en in.

Controlepunt 3 Neem contact op met het plaatselijke Samsung-servicecentrum als het probleem aanhoudt.

Specificaties

Algemeen	Stroomvereisten		AC 220-240V, 50Hz
	Energieverbruik		45 Watt
	Gewicht		4,2 Kg
	Afmetingen		430mm(W) x 255mm(D) x 79mm(H)
	Gebruikstemperatuur		+5°C tot +35°C
	Overige condities		Houd het apparaat horizontaal als dit is ingeschakeld. Zorg voor minder dan 75% bedrijfsvochtigheid
Ingang	Video		Composiet video : 1.0 V p-p bij 75Ωbelasting, sync negat
	Audio		Max. audio-invoerniveau: 2Vrms
	DV-INGANG		IEEE 1394(4p) compatibele aansluiting
	Ontvangstkanalen		PAL, SECAM-B/G, D/K, I
	Scart aansluiting	AV1 (Scart TV)	Video : Composiet, Audio: Analoog
		AV1 (Scart TV)	Video : Composiet, RGB Audio: Analoge
Uitgang	Audio		Analoge uitvoeraansluitingen x 2
			Optische/Coaxiale digitale audio-uitvoer
	Video		Composiet video : Video-uitvoeraansluiting x 1
			S-Video-uitvoer x 1 (Y:1.0Vp-p, C:0.286Vp-p bij 75Ωbelasting)
			Componentuitgang x 1 (Y: 1,0Vp-p, Pb: 0,70Vp-p, Pr: 0,70Vp-p bij 75Ω belasting)
	Scart aansluiting	AV1 (Scart TV)	Video : Composiet, RGB Audio: Analoog
Opnemen	Indeling beeldcompressie		MPEG-II
	Indeling audiocompressie		Dolby Digital 2ch/256Kbps, MPEG-II
	Opnamekwaliteit		XP (circa 8,5 Mbps), SP (circa 4,5 Mbps), LP (circa 2,5 Mbps),
			EP (circa 1,6 Mbps of circa 1,2 Mbps)
	Audiofrequentie-response		20 Hz~20 kHz
HDD-capaciteit	DVD-HR710		80 GB
	DVD-HR721		160 GB

Audio-uitgang
Bij DVD-schijven worden audiosignalen die met een samplingfrequentie van 96kHz zijn opgenomen, geconverteerd naar en uitgevoerd met 48kHz.

Schijftype	DVD	AUDIO CD(CD-DA)
Analoge audio-uitgang	48 / 96kHz	44,1kHz
Digitale audio-uitgang	48kHz	44,1kHz

NEDERLAND

BELGIË

Dit Samsung-product is gegarandeerd tegen fabricage- en/of materiaalfouten voor een periode van twaalf (12) maanden gerekend vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, tenzij in de nationale of Europese wet- of regelgeving een andere garantieperiode is vastgesteld.
Indien aanspraak wordt gemaakt op een reparatie onder garantie, dient u het product te retourneren aan de winkelier waar u het product gekocht heeft.
Erkende dealers van Samsung danwel door Samsung erkende servicecentra in West-Europese landen zullen eveneens garantie verlenen, echter op de voorwaarden die van toepassing zijn in het betreffende land. Ingeval van problemen kunt u nadere informatie verkrijgen via de **Samsung service- en informatielijn:**

Voor Nederland: tel. 0900 20 200 88 (€ 0.10/Min.)

Voor België: tel. 02 201 2418

■ GARANTIECONDITIES

1. De garantie is alleen geldig wanneer de garantiekaart volledig is ingevuld en samen met de originele aankoopbon of -bevestiging waarop duidelijk het serienummer vermeld staat, wordt overlegd.
2. Samsungs verplichtingen beperken zich tot reparatie of, indien nodig en na haar beoordeling, tot het vervangen van het product of het defecte onderdeel.
3. Reparaties onder garantie moeten door Samsung erkende service-centra worden uitgevoerd. Er zal geen vergoeding plaatsvinden voor reparaties uitgevoerd door niet erkende Samsung dealers of niet erkende servicecentra. Alle daaruit voortvloeiende schades vallen niet onder deze garantie.
4. Aanpassingen aan het product die noodzakelijk zijn om te voldoen aan landelijke of plaatselijke technische of veiligheids- voorschriften die gelden in enig land anders dan dat waarvoor het product oorspronkelijk is ontworpen en gefabriceerd, worden niet beschouwd als voortvloeiende uit materiaal- of fabricagefouten.
5. Deze garantie dekt geen van de volgende zaken:
   a) Periodieke controles, onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen veroorzaakt door normaal gebruik en slijtage. Hierbij dient vermeld te worden dat bij alle beeldbuizen, ongeacht het fabrikaat, de helderheid met het verstrijken van de tijd afneemt.
   b) Kosten verbonden aan transport, verwijdering of installatie van het product.
   c) Misbruik, inclusief het gebruik voor andere doeleinden dan waarvoor het product bestemd is, of onjuiste installatie.
   d) Schade veroorzaakt door bliksem, water, vuur, overmacht, oorlog, rellen, aansluiting op onjuist voltage, onvoldoende ventilatie, vallen, stoten, onoordeelkundig gebruik of enige andere oorzaak die buiten de controle van Samsung valt.
6. Deze garantie geldt voor iedereen die gedurende de garantieperiode legaal in het bezit is gekomen van het product.
7. De wettelijke rechten van de koper krachtens enigerlei van toepassing zijnde nationale wetgeving, hetzij jegens de verkoper en voortvloeiend uit het koopcontract, hetzij anderszins, worden door deze garantie niet beïnvloed. Tenzij de nationale wetgeving anders bepaalt, zijn de rechten voortvloeiend uit deze garantie de enige rechten van de koper, en kunnen Samsung, haar dochtermaatschappijen en vertegen-woordigingen niet aansprakelijk worden gesteld voor indirect of voortvloeiend verlies.

EUROPESE GARANTIE

LUXEMBOURG

BELGIQUE

Cet appareil Samsung est couvert par une garantie de douze (12) mois - à moins qu'une autre période de garantie ne soit fixée dans la législation ou réglementation nationale ou européenne - à partir de la date d'achat, pour des défauts de fabrication et/ou matériaux utilisés. Pour revendiquer le droit de réparation sous garantie, vous devez retourner l'appareil chez le revendeur où vous l'avez acheté. Les revendeurs officiels de la marque Samsung, ainsi que les centres de services reconnus par Samsung en Europe de l'Ouest reconnaissent également votre droit de garantie, mais uniquement aux conditions valables dans le pays en question. En cas de problèmes vous pouvez contacter le numéro de service de Samsung suivant :

Pour la Belgique : tel. 02 201 2418

Pour le Luxembourg : tel. 02 261 03 710

■ CONDITIONS DE GARANTIE

1. La garantie est uniqueement valable quand la carte de garantie – dûment remplie – est remise avec le bon d'achat officiel, mentionnant le numéro de série de l'appareil.
2. Les obligations de Samsung sont limitées à la réparation ou à son approbation, le remplacement de l'appareil ou de la pièce en panne.
3. Les réparations sous garantie doivent être exécutées dans les centres de service reconnus par Samsung. Aucune indemnité ne sera allouée pour des réparations exécutéees par des revendeurs ou centres de service non reconnus par Samsung. Chaque endommagement qui en résulte n'est pas couvert par cette garantie.
4. Les adaptations nécessaires pour répondre aux normes techniques ou aux normes de sécurité locales ou nationales, autres que pour le pays pour lequel l'appareil a été originalement développé, ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication ou de matériel.
5. La garantie ne couvre pas les points suivants :
   a) Les contrôles périodiques, l'entretien et la réparation ou le remplacement des pièces causés par une utilisation normale et par l'usure normale.
   b) Tous les frais de transport, l'enlèvement ou l'installation du produit.
   c) La mauvaise utilisation, y compris l'utilisation du produit pour des buts, autres que pour lequel il a été conçu, et la mauvaise installation.
   d) Tous les endommagements causés par éclair, eau, feu, force majeure, guerre, émeutes, connexion au mauvais voltage, insuffisamment de ventilation, chute, coups, utilisation non judicieuse, ou toute autre cause imprévisible par Samsung.
6. Cette garantie est valable pour l'acheteur qui a obtenu l'appareil d'une façon légale pendant la période de garantie.
7. Les droits légitimes de l'acheteur, en vertu d'une législation nationale, soit à l'égard du vendeur et résultant du contrat de vente, soit autrement, ne sont pas influencés par cette garantie. Amoins que la législation nationale le prescrit différemment, les droits obtenus par cette garantie sont les seuls droits de l'acheteur: ni Samsung, ni ses fillales et ni ses distributeurs exclusifs peuvent être rendus responsables pour des pertes indirectes ou pour des endommagements de disques, disques compactes (CD), cassettes vidéo ou audio, ou tout autre appareil ou matériel s'y relatant.

GARANTIE EUROPÉENNE

Contact Samsung wereldwijd

Wanneer u suggesties of vragen heeft met betrekking tot Samsung producten, gelieve contact op te nemen met de consumenten dienst van Samsung

☎ 0900 20 200 88 (€ 0.10/Min.) / www.samsung.com/nl

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.